

Typ/Type/Τύπος/Τίπο/Тууры/Τίpus/Тип:
689-1C + 694-1C + 170-1C

Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung durchlesen!
Before operating, please read the Operating Instructions!
Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service!
Voor de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing doorlezen!
Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en servicio!
Antes de pôr a máquina em funcionamento leia as instruções de operação!
Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni!
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα!
Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen tas i bruk!
Læs betjeningsvejledningen før idriftsættelse!
Les gjennom bruksveiledningen før bruken!
Lue käyttöohjeet tarkoin läpi ennen käyttöönottoa!
Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi!
Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!
Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési utasítást!
Перед вводом в эксплуатацию непременно прочтите инструкцию по обслуживанию!



Betriebsanleitung
Operating instructions
Instructions d'opération
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Instruções de Operação
Istruzioni per l'uso
Οδηγίες χρήσης
Betjeningsvejledning
Bruksveiledning
Bruksanvisningen
Käyttöohjeet
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Kezelési utasítás
Инструкция по обслуживанию

(Seite 2-3) **D**
 (page 4-5) **GB**
 (page 6-7) **F**
 (pagina 8-9) **NL**
 (página 10-11) **E**
 (página 12-13) **P**
 (pagina 14-15) **I**
 (Σελίδα 16-17) **GR**
 (side 18-19) **DK**
 (side 20-21) **N**
 (sidan 22-23) **S**
 (sivulla 24-25) **FIN**
 (Strona 26-27) **PL**
 (Strana 28-29) **CZ**
 (Oldal 30-31) **H**
 (страницы 32-33) **RUS**

INBETRIEBNAHME

EINSATZBEREICH:

Der Datenschredder **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** ist eine Maschine zum Zerkleinern allgemeinen Schriftgutes.



Die Maschine darf nur zur Zerkleinerung von Papier verwendet werden!



Die Zerkleinerung andersartiger Datenträger sowie von Heft- und Büroklammern, kann Verletzungen an der Person (z.B. durch Splitterung fester Materialien etc.), sowie Schäden am Gerät (z.B. Zerstörung des Schneidwerkes etc.) zur Folge haben.



AUFSTELLUNG:

- Gerät auspacken, und aufstellen.
- Plastiksack in den Auffangbehälter einlegen.
- Gerät mit Netzstecker am Stromnetz anschließen (Angaben über die erforderliche Vorsicherung der Netzsteckdose siehe „TECHNISCHE DATEN“).



Die Gitteröffnungen im Gehäuse dienen zur Kühlung und dürfen nicht abgedeckt, oder zugestellt werden!

Der Netzanschluß des Gerätes muß frei zugänglich sein!

Die Maschine sollte nur in geschlossenen und temperierten (10-25 °C) Räumen eingesetzt werden!

BEDIENUNG

BEDIENUNGSELEMENTE:

- 1 = Wippschalter „Betriebsbereit“ (Abb. 1)**
Mit diesem Schalter wird die Maschine ein- bzw. ausgeschaltet.
- 2 = Vorwärtstaste (Abb. 2)**
Bei Betätigung dieser Taste läuft das Schneidwerk an und kann beschickt werden.
- 3 = Stopp-Taste „S“ (Abb. 2)**
Bei Betätigung dieser Taste wird die Maschine abgeschaltet und das Schneidwerk steht.
- 4 = Rückwärtstaste (Abb. 2)**
Bei Betätigung dieses Schalters läuft das Schneidwerk rückwärts.
- 5 = Kontroll-Anzeige „Betriebsbereit“ (Abb. 2)**
Leuchtet auf, wenn der Wippschalter (1) eingeschaltet ist.
- 6 = Kontroll-Anzeige „Behälter voll“ (Abb. 2)**
Leuchtet auf, wenn der Auffangbehälter gefüllt ist und geleert werden muß. Gleichzeitig wird die Maschine automatisch abgeschaltet.
- 7 = Kontroll-Anzeige „Tür offen“ (Abb. 2)**
Leuchtet auf, wenn die Tür offen steht. Die Maschine wird hierbei automatisch abgeschaltet und kann, solange die Tür auf ist, nicht wieder gestartet werden.
- 8 = Lichtschranke (Vorwärtslauf) (Abb. 3)**
Startet den Zerkleinerungsvorgang sobald ein Blatt Papier in den Einlaßschlitz eingeführt wird.

EINSATZ DER MASCHINE:

Gerät am Wippschalter (1) (Abb. 1) einschalten. Zum Zeichen der Betriebsbereitschaft leuchtet das Lämpchen der Kontroll-Anzeige „Betriebsbereit“ (5), sowie das der roten Stopp-Taste „S“ (3) auf (Abb. 2).



Die Papierablage darf nicht als Trittpläche oder Sitzgelegenheit verwendet werden. Kippgefahr!

ZUFÜHRUNG VON PAPIER:

- Papier durch den Einlaßschlitz dem Schneidwerk zuführen.
- Maschine schaltet automatisch auf Vorwärtslauf und zieht das Papier ein.
- Nach dem Zerkleinerungsvorgang schaltet die Maschine automatisch ab.

Hinweis: Um bezüglich der Partikelgröße stets ein korrektes Schnittergebnis und damit die im Prospekt angegebene Sicherheitsstufe nach DIN 32757 zu erreichen, ist das Schnittgut immer rechtwinklig zum Schneidwerk hin und in angepasster Menge im Bereich der Mitte des Zuführschachtes dem Schneidwerk zuzuführen.



Führen Sie dem Gerät niemals mehr als die angegebene Höchstmenge Papier (siehe „TECHNISCHE DATEN“) zu!

Sollte trotzdem zuviel Papier in das Schneidwerk gelangt sein, siehe bei „STÖRUNG“ unter „PAPIERSTAU IM GERÄT“.

ENTLEEREN DES

AUFFANGBEHÄLTERS (Abb. 4):

Ist der Auffangbehälter gefüllt, schaltet die Maschine ab. Ein Signalton ertönt. Die Kontroll-Anzeige (6) (Abb. 2) leuchtet auf. Entleeren Sie wie folgt den Auffangbehälter:

- Tür öffnen. Die Kontroll-Anzeige (7) (Abb. 2) leuchtet auf.
- Behälter aus der Maschine nehmen.
- Der Signalton verstummt. Die Kontroll-Anzeige (6) erlischt.
- Vollen Sack entnehmen und den Inhalt entsorgen.
- Leeren Sack einsetzen, Behälter einschieben und die Tür schließen. Die Kontroll-Anzeige (7) erlischt.

Hinweis: Die Maschine läuft nur bei geschlossener Tür!

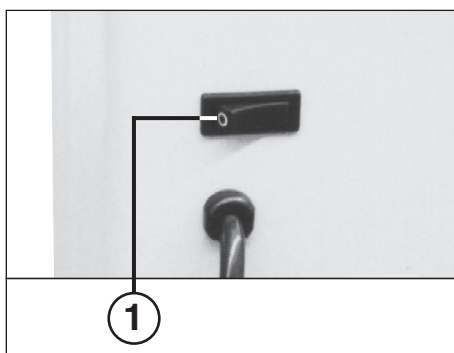


Abb. 1

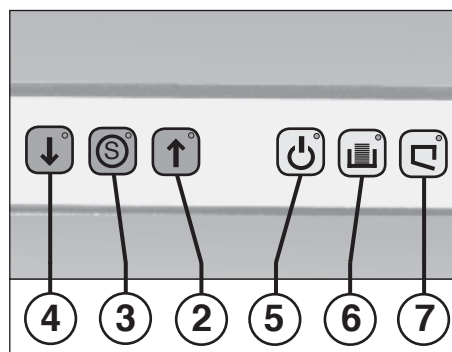


Abb. 2

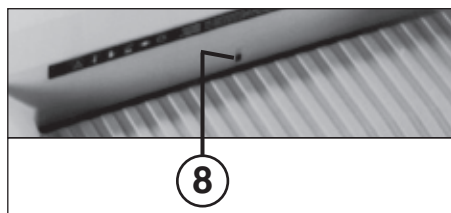


Abb. 3

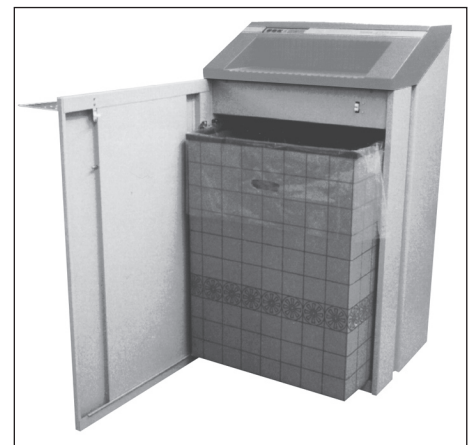


Abb. 4

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



<< Das Gerät darf nicht von mehreren Personen gleichzeitig bedient werden!

Die Auslegung der Sicherheitselemente beruhen auf einer gefahrlosen Bedienung im "Einmannbetrieb".



<< Während des Zerkleinerungsvorganges dürfen keine andere Arbeiten (z. B. Reinigung etc.) an der Maschine getätigt werden!



<< Die Maschine ist kein Spielzeug und für Einsatz und Benutzung durch Kinder nicht geeignet!

Die sicherheitstechnische Gesamtkonzeption (Abmessungen, Zuführöffnungen, Sicherheitsabschaltungen etc.) dieser Maschine beinhaltet keinerlei Garantien einer gefahrlosen Handhabung durch Kinder.



<< **Verletzungsgefahr!** Lose Teile von Bekleidung, Krawatten, Schmuck, langes Haar, oder andere lose Gegenstände von der Einlaßöffnung fernhalten!



<< **Verletzungsgefahr!** Nicht mit den Fingern in die Einlaßöffnung fassen!



<< Im Gefahrenfalle die Maschine am Hauptschalter, oder Not-Aus-Schalter ausschalten, oder den Netzstecker ziehen!



<< **Vor dem Öffnen der Maschine ist der Netzstecker zu ziehen!**
Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt werden!

WARTUNG

ABGLEICH DER LICHTSCHRANKE:

Um mögliche Funktionsstörungen durch Veränderung der Lichtverhältnisse an der Einlaßöffnung (z. B. Standardwechsel), oder durch Abnutzung der Fotozelle (Kratzer) auszuschließen, wird die Empfindlichkeit der Lichtschranke in regelmäßigen Zeitabständen von der Maschine selbsttätig auf das Erkennen von „Normal“-Papier **neu eingestellt**.

Dieser sogenannte „Abgleich“ kann anhand des nachfolgend beschriebenen Ablaufes auch **manuell** vorgenommen werden (z. B. nach einem Austausch der Lichtschranke oder der Leiterplatte).

Die „Behälter voll“-Abschaltung darf hierbei nicht aktiviert sein. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Maschine am Wippschalter (1) ausschalten und Tür öffnen.
2. Druckschalter „Rückwärtslauf“ (4) betätigen und gedrückt halten.
3. Wippschalter „Betriebsbereit“ (1) einschalten.
4. Druckschalter „Rückwärtslauf“ (4) nach ca. 3 Sek. freigeben.
5. Klappe der „Behälter voll“-Abschaltung nach hinten schwenken und ca. 3 Sek. in hinterer Stellung festhalten.
6. Tür nach ca. 3 Sek. schließen.
7. Lichtschranke mit einem Stück Papier abdecken (nicht bis zum Schneidwerk einführen!) und warten bis der Motor einschaltet.

Der Abgleich ist abgeschlossen. Die Maschine ist betriebsbereit.

Hinweis: Sollte der Abgleichvorgang durch zuviel Fremdlichteinfall (direktes Sonnenlicht, Lampen, Strahler etc.), oder fehlerhafte Vorgehensweise gestört worden sein, halten Sie das Fremdlicht von der Lichtschranke fern und beginnen den Abgleich von vorne.

REINIGUNG DER FOTOZELLEN:

Sollten Papierstücke im Einlaßschlitz zum Liegen kommen (z. B. nach einem Papierstau) ist es möglich, daß das Gerät durch die „belegte“ Lichtschranke nicht mehr ausschaltet.

Sie können die Papierstücke entfernen, bzw. die Fotozelle reinigen, indem Sie dem Schneidwerk ein weiteres Blatt Papier zuführen, oder die Maschine auf **Rückwärtslauf** schalten und mit einem Pinsel kurz über die beiden „Augen“ der Fotozelle wischen.

WARTUNG SCHNEIDWERK:

Nach ca. 15 Minuten Dauerbetrieb für ca. 30 Sekunden auf Rückwärtslauf schalten und gleichzeitig etwas von dem mitgelieferten Spezial-Öl auf das Schneidwerk sprühen.

TIP ZUR ENERGIEEINSPARUNG:

Achten Sie darauf, daß die Maschine über Nacht ausgeschaltet ist (Wippschalter (1) (Abb. 1) betätigen).

ENTSORGUNG

ENTSORGUNG DER MASCHINE:

Entsorgen Sie die Maschine am Ende ihrer Lebensdauer stets umweltgerecht. Geben Sie keine Teile der Maschine oder der Verpackung in den Hausmüll.

STÖRUNG

PAPIERSTAU IM GERÄT:

Ergibt sich durch zuviel zugeführtes Material ein Stau, reagiert die Maschine wie folgt:

- Das Schneidwerk blockiert und steht.
- Das Lämpchen der Stopp-Taste „S“ (3) (Abb. 2) leuchtet auf.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Druckschalter für Rückwärtslauf (4) (Abb. 2) kurz betätigen.
- Schneidwerk läuft rückwärts und gibt das zuviel eingeführte Zerkleinerungsgut frei.
- Zurückgeführtes Schriftgut aus der Maschine nehmen und die Zerkleinerung mit geringerer Papiermenge fortsetzen.

Achtung: Überprüfen Sie nach jeder Blockierung den „freien“ Lauf des Schneidwerkes in beiden Richtungen (vorwärts und rückwärts). Ist dies nicht der Fall (Partikel haben sich zwischen Messer und Abstreifer eingeklemmt), lassen Sie das Schneidwerk solange abwechselnd vorwärts und rückwärts laufen, bis es wieder „frei“ ist. Während dieser Vorgänge sprühen Sie mehrmals etwas von dem mitgelieferten Spezial-Öl durch den Einlaßschlitz auf das Schneidwerk.

MOTORSTÖRUNG:

Sollte der Motor überfordert werden, so schaltet er ab. Schalten Sie das Gerät am Wippschalter (1) (Abb. 1) aus.

Nach einer Abkühlzeit von ca. 15-20 Minuten (je nach Raumtemperatur) können Sie das Gerät erneut starten.

CHECKLISTE BEI STÖRUNGEN:

Sollte das Gerät nicht funktionieren, prüfen Sie folgende Punkte:

- ist der **Netzstecker** am Netz angeschlossen?
- ist der **Wippschalter (1)** eingeschaltet?
- ist die **Tür** geschlossen?
- ist der **Auffangbehälter** voll?
- Der Behälter muß geleert werden.
- ist ein **Papierstau** im Gerät?
- Folgen Sie den Instruktionen bei „PAPIER-STAU“.
- ist der **Motor** überlastet worden?
- Warten Sie bis er abgekühlt ist und starten dann erneut.

Wenn keine der Prüfpunkte zutreffen, benachrichtigen Sie bitte Ihren Fachhändler.

TECHNISCHE DATEN

Schnittbreite:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Schneidleistung:

007SL:	10–12 Blatt (70 g/m ²)
007SF:	8–10 Blatt (70 g/m ²)
007SE:	12–14 Blatt (70 g/m ²)

Arbeitsbreite:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Aufnahmeleistung:

2 kW

Anschlußspannung:

230V/50Hz	240V/50Hz	120V/60Hz	100V/50/60Hz
-----------	-----------	-----------	--------------

Vorsicherung:

230V/50Hz:	16 A
240V/50Hz:	13 A
120V/60Hz:	20 A
100V/50/60Hz:	20 A

Abmessungen (BxTxH): 700x550x1115 mm

Geräuschpegel: ca. 70 dB(A)

Gewicht:

007SL:	ca. 170 kg
007SF/007SE:	ca. 142 kg

SONDERZUBEHÖR

Benennung

Plastiksack, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Ölfläschchen, 125 ml

Zweite Ablage kpl., verchromt

Hinweis: Bei Nachbestellung von Sonderzubehörteilen und bei Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Best.-Nr.

99954

99943

30702

INITIAL START UP

APPLICATION:

The document shredder **INTIMUS 007SL/007SF/007SE** is a machine for the destruction of common written material.



The machine may only be used to shred paper!



Shredding of other types of data carriers and of staples and paper clips may lead to injuries (for example due to splintering of hard materials etc.) and damage to the machine (for example destruction of the cutter etc.).



INSTALLATION:

- Unpack and set machine upright.
- Place plastic or paper sack into the receptacle.
- Plug in the machine (for instructions for the necessary precautions see „TECHNICAL DATA“.



The air vents in the housing are necessary for cooling and may not be covered or closed!

The mains connection at the machine must be freely accessible!

Only operate the machine in enclosed rooms at temperatures between 10°C and 25°C!

OPERATION

OPERATING FUNCTIONS:

1 = Rocker switch „ready“ (fig. 1)

Depress this switch to start the machine or to stop the machine.

2 = „Cutting system forward“ pushbutton (fig. 2)

Pressing this button starts the cutting system. Material can now be fed to the shredder.

3 = „Cutting system stop“ pushbutton (fig. 2)

Pressing this button switches the shredder off, thereby halting the cutting system.

4 = „Cutting system reverse“ pushbutton (fig. 2)

Pressing this button starts the cutting system in reverse.

5 = Pilot lamp „ready“ (fig. 2)

Lights when the rocker switch (1) is operated.

6 = Pilot lamp „receptacle full“ (fig. 2)

Lights as soon as the receptacle is full and needs to be emptied. At the same time the machine switches off automatically.

7 = Pilot lamp „door open“ (fig. 1)

Lights when the door is not closed. The machine then switches off automatically and it cannot be started as long as the door is open.

8 = Light barrier (forward operation) (fig. 3)

The shredding operation is started as soon as a sheet of paper passes through the feed slot.

OPERATING THE MACHINE:

To start, switch on the unit by operating the rocker switch (1) (fig. 1).

The pilot lamp marked „ready for operation“ (5), as well as the red stop-button „S“ (3) (fig. 2) will light to indicate that the machine is ready for operation.



The paper tray may not be used as a step ladder or as a seat. Danger of tipping over!

FEEDING PAPER:

- Feed paper through the inlet guide to the cutting system.
- Machine switches automatically to forward and draws paper in.
- The machine switches off automatically after shredding.

Note: In order to always obtain a correct cutting result in terms of particle size and thus achieve the safety class according to DIN 32757 as stated in the brochure, the material to be cut must always be fed into the cutting mechanism at a right angle to the cutting mechanism and in appropriate quantities in the middle of the inlet slot.



Never feed the shredder with a quantity of paper exceeding the maximum indicated in the technical details.

Should the machine be overfed, follow the instructions under „AUTOMATIC RESPONSE IN CASE OF OVERLOADING“.

EMPTYING THE RECEPTACLE (Fig. 4):

When the receptacle is full, the machine turns off automatically and a horn sounds. The pilot lamp (6) (fig. 2) lights up. Empty the receptacle as follows:

- Open door. The pilot lamp (7) (fig. 2) lights up.
- Pull the receptacle out of the machine.
- The horn stops. The pilot lamp (6) goes off.
- Remove the full sack and dispose of contents.
- Place empty sack into receptacle, push in the receptacle and close door. The pilot lamp (7) goes off.

Note: The machine will only run with closed door!

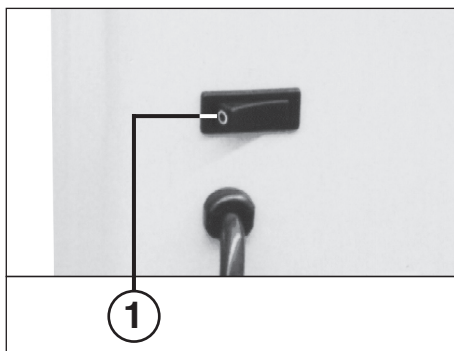


fig. 1

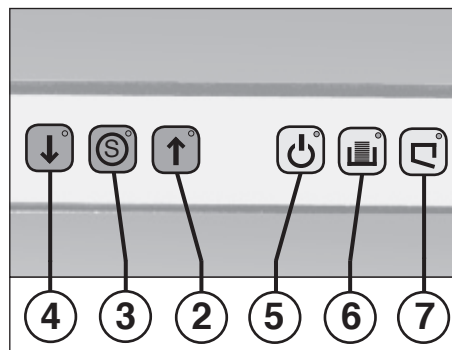


fig. 2

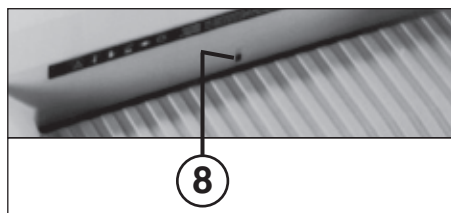


fig. 3



fig. 4

IMPORTANT SAFETY NOTES



<< **The machine may not be operated by more than one person at any given time!**
The machine was designed for safe operation by "one person only".



<< **During the shredding process no other work may be performed on the machine (for example cleaning, etc.)!**



<< **The machine is not a toy, and is not suitable for use by children!**

The overall technical safety concept of this machine (dimensions, feed openings, emergency shutdown devices etc.) does not provide for any guarantee regarding hazard-free operation by children.



<< **Danger of injury!** Keep all loose articles of clothing, ties, jewelry, long hair or other loose objects away from opening!



<< **Danger of injury!** Never insert fingers into opening!



<< **In case of danger switch the machine off with the mains switch, or with the emergency switch, or unplug the machine!**



<< **Always unplug the machine from the mains power supply before opening the machine!**
Repairs may only be performed by trained personnel!

MAINTENANCE

COMPENSATION OF THE LIGHT BARRIER:

In order to eliminate malfunctions due to changing light conditions at the inlet aperture (e.g. by changing the location) or due to the wear of the photocell (scratches), the sensitivity of the light barrier is automatically **re-adjusted** by the machine for the detection of „normal“ paper in regular intervals.

This so called „compensation“ can also be carried out **manually** in accordance with the sequence described in the following (e. g. after change of the light barrier or the PC Board).

The „receptacle full“ switch-off must not be activated for the re-adjustment. The procedure is as follows:

1. Switch off the machine at the rocker switch (1) and open the door.
2. Press the pushbutton switch „reverse“ (4) and keep it pressed.
3. Press the „ready“ rocker switch (1).
4. Release the „reverse“ pushbutton switch (4) after approx. 3 sec.
5. Push switching flap „receptacle full“ backwards for at least 3 sec.
6. Close the door after approx. 3 sec.
7. Cover the light barrier with a piece of paper (do not feed the paper up to the cutter) and wait until the motor is switched on.

This completes the compensation. The machine is now ready for operation.

Note: If the compensation process has been interfered with due to excessive external incident light (direct sun light, lamps, spots etc.) or due to a false procedure, keep the external light away from light barrier and re-start the compensation process right from the beginning.

CLEANING THE PHOTOCELLS:

If paper particles should come to rest in the inlet guide (for example after a paper jam) it is possible that the machine will not turn off, due to the broken light barrier.

To remove these paper strips and also to clean the photocell, pass another sheet of paper through the feed slot, or switch the machine to reverse and wipe both „eyes“ of the photocell with a brush.

MAINTENANCE CUTTING BLOCK:



After approximately 15 minutes of continuous use, run the cutting system in reverse for 15 to 20 seconds and spray some of the enclosed Special Oil onto the cutting system.

TIP FOR ENERGY SAVING:

Please make sure that the shredder is switched off over night (rocker switch (1) (fig. 1)).

DISPOSING



DISPOSING OF THE MACHINE:

Dispose of the machine in an environmentally sound fashion at the end of its useful service life. Do not dispose of any of the parts included in the machine or its packaging with household trash.

SPECIAL ACCESSORIES

Description

Plastic bag, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Lubrication bottle, 125 ml

Second deposit tray cpl., chrome plated

Note: For orders of special accessories and spare parts, please contact your dealer.

Order-No.

99954

99943

30702

MALFUNCTION

PAPER JAM:

If too much paper is fed to the cutting system the machine will react as follows:

- The cutting system blocks and then stops.
- The pilot lamp of the stop-button „S“ (3) (fig. 2) will light.

Proceed as follows:

- Briefly operate the pushbutton switch for reverse (4) (fig. 2).
- The cutting mechanism then runs backwards and returns the excess material.
- Remove excess paper from the machine and continue shredding with less paper.

Important: After any paper jam, make certain the cutting mechanism is free to operate in both free (particles have jammed between the cutters and the scraper), spray some of the special oil supplied with the machine through the feed slot onto the cutting mechanism while alternating between forward and reverse modes until the machine is free.

MOTOR PROTECTION:

The motor shuts down automatically, should it become overloaded. Turn the machine off with the rocker switch (1) (fig. 1).

Allow the motor to cool down for 15 to 20 minutes (depending upon room temperature) and then continue shredding.

CHECKLIST IN CASE OF MALFUNCTIONS:

If the device does not function, check the following:

- is the **plug connected** to the mains?
- is the **rocker switch (1)** on?
- is the **door** closed?
- is the **receptacle** full?
The receptacle has to be emptied.
- is there a **paper jam**?
Follow the instructions under „paper jam“.
- has the **motor** been overloaded?
Wait until the motor has cooled, and then re-start.

If none of the above applies, please contact your dealer.

TECHNICAL DATA

Cutting width:

007SL: 0,65x1,5–5 mm

007SF: 0.8x4.5 mm

007SE: 0.7x9.5 mm

Cutting capacity:

007SL: 10–12 sheets *

007SF: 8–10 sheets *

007SE: 12–14 sheets *

Working width:

007SL/007SE: 300 mm

007SF: 380 mm

Power consumption:

2 kW

Supply voltage: 230V/50Hz

240V/50Hz

120V/60Hz

100V/50/60Hz

Pre-fusing:

230V/50Hz: 16 A

240V/50Hz: 13 A

120V/60Hz: 20 A

100V/50/60Hz: 20 A

Dimensions (WxDxH): 700x550x1115 mm

Noise level: approx. 70 dB(A)

Weight:

007SL: approx. 170 kg

007SF/007SE: approx. 142 kg

* Capacity may vary depending upon paper weight, grain and power.

MISE EN MARCHÉ

DOMAINES D'UTILISATION:

Le destructeur de documents **INTIMUS 007SL /007SF /007SE** est un appareil destiné à détruire des documents courants.



La machine doit uniquement être utilisée pour broyer du papier !



Le broyage de supports de données d'autres types ou bien encore d'agrafes et de trombones risque de causer des blessures sur la personne (par exemple par l'éclatement de matériaux solides etc.) et d'entraîner des dégâts sur la machine (par exemple la destruction du bloc de coupe).



INSTALLATION:

- Déballer et installer la machine.
- Mettre le sac en plastique dans la corbeille.
- Brancher la machine (voir les données de sécurité électrique sous „CHARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES“).



Les grilles permettent une aération de l'appareil, par conséquent ne pas couvrir!

Le branchement électrique de l'appareil doit être accessible!

L'installation doit être mise en place obligatoirement dans un local fermé et tempéré (10 - 25 °C)!

UTILISATION

ÉLÉMENTS DE COMMANDE:

1 = Commutateur à bascule

„prêt à fonctionner“ (fig. 1)

C'est par ce commutateur que vous connectez l'appareil ou que vous l'arrêtez.

2 = Touche marche avant (fig. 2)

Appuyer ce bouton et le bloc de coupe se met en marche avant.

3 = Touche stop „S“ (fig. 2)

Appuyer ce bouton et la machine est mise hors service et s'arrête.

4 = Touche marche arrière (fig. 2)

Appuyer ce bouton et le bloc de coupe se met en marche arrière.

5 = Voyant de contrôle

„prêt à fonctionner“ (fig. 2)

S'allume lorsque vous actionnez le commutateur à bascule (1).

6 = Voyant de contrôle

„récipient plein“ (fig. 2)

S'allume lorsque le récipient est plein et doit être vidé. La machine s'arrête alors automatiquement.

7 = Voyant de contrôle

„porte ouverte“ (fig. 2)

S'allume lorsque la porte est ouverte. La machine s'arrête automatiquement et ne peut être remise en marche tant que la porte reste ouverte.

8 = Barrière lumineuse

(marche avant) (fig. 3)

Démarre la procédure de broyage dès qu'une feuille de papier est introduite dans la rainure d'admission.

MODE D'EMPLOI:

Mettez-la en circuit à l'aide du commutateur à bascule (1) (fig. 1).

La petite lampe „prêt à fonctionner“ (5) ainsi que la lampe du bouton rouge stop „S“ (3) (fig. 2) s'allument pour signaler que la machine est prête à fonctionner.



Cette tablette ne doit pas servir de marche ou de siège. Risque de renversement!

INTRODUCTION DE PAPIER:

- Introduire le papier au bloc de coupe.
- La machine se met automatiquement en marche avant et détruit le papier.
- Après cette opération de destruction, la machine s'arrête automatiquement.

Remarque: Afin d'obtenir un résultat toujours correct de coupe concernant la taille des particules et pour obtenir donc les niveaux de sécurité conformes à DIN 32757 indiqués dans le prospectus, la matière à découper doit être toujours alimentée à angle droit par rapport au coupeur et en quantité adaptée dans la zone centrale de la cavité d'alimentation.

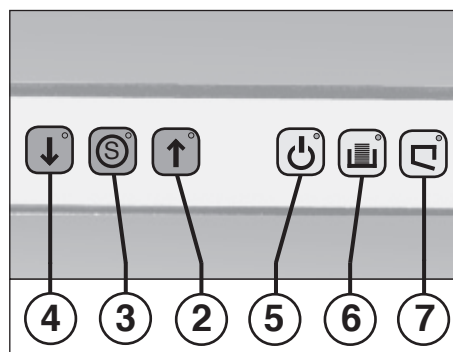


fig. 2

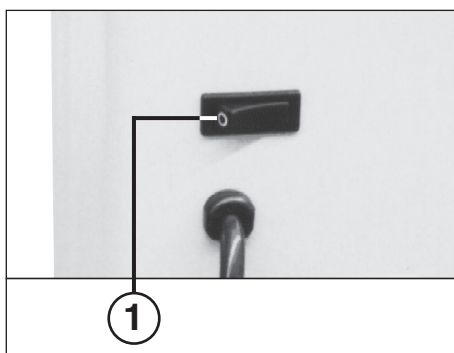


fig. 1

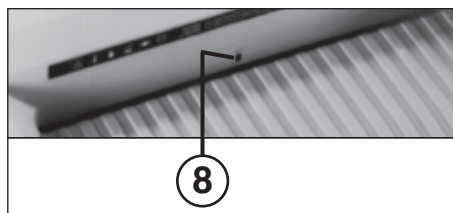


fig. 3



fig. 4



Ne chargez jamais la machine d'une quantité de papier supérieure à celle indiquée dans les dates techniques!

Si jamais trop de papier est introduit au bloc de coupe, voir les instructions sous: „ARRÊT AUTOMATIQUE EN CAS DE BOURRAGE“.

POUR VIDER LE RÉCIPIENT (Fig. 4):

Si la corbeille de réception est pleine, la machine s'arrête automatiquement et un signal sonore retentit. Le voyant de contrôle (6) (fig. 2) s'allume. Videz le récipient comme suit:

- Ouvrir la porte. Le voyant de contrôle (7) (fig. 2) s'allume.
- Tirez le récipient de la machine.
- Le signal sonore s'arrête. Le voyant de contrôle (6) s'éteint.
- Retirer le sac plein et le vider.
- Placer un sac vide, remettre le récipient et refermer la porte. Le voyant de contrôle (7) s'éteint.

Remarque: la machine ne fonctionne qu'avec la porte fermée!

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ



<< **La machine ne doit pas être utilisée par plusieurs personnes en même temps!**

La conception des éléments de sécurité repose sur une mise en service sans danger pour "L'utilisation de la machine par une seule personne".



<< **Ne pas effectuer d'autres activités sur la machine (par ex. nettoyage...) durant le procédé de destruction!**



<< **La machine n'est pas un jouet et ne convient pas pour être utilisée par des enfants!**

Le concept global de sécurité (dimensions, orifices d'alimentation, mises hors circuit de sécurité, etc.) de cette machine ne fournit aucune garantie pour une manipulation sans danger par les enfants.



<< **Risque de blessure! N'approchez jamais du bloc de coupe les vêtements amples, colliers, cheveux longs, cravates etc!**



<< **Risque de blessure! N'introduisez jamais les doigts dans l'ouverture!**



<< **En cas de danger, arrêter la machine par l'interrupteur principal, ou par l'interrupteur d'urgence, ou débranchez la machine!**



<< **Débrancher le raccordement réseau avant d'ouvrir l'installation! Les travaux de réparation doivent être effectués uniquement par un spécialiste!**

ENTRETIEN

EQUILIBRAGE DU BARRAGE PHOTO-ELECTRIQUE:

Afin de pouvoir exclure toute panne de fonctionnement due à la modification des rapports lumineux sur l'ouverture d'admission (par ex. par le changement d'emplacement) ou due à l'usure de la photo-cellule (rayures), la sensibilité du barrage photoélectrique est **de nouveau réglée** automatiquement par la machine sur la reconnaissance de papier „normal“.

Cet „équilibrage“ peut également être effectué à tout moment à l'aide des procédures décrites ci-dessous (par ex. après avoir changé la barrière lumineuse ou la platine circuit imprimé).

La mise hors tension „réceptif plein“ ne doit pas être activée.

Procédez de la façon suivante:

1. Mettez la machine hors tension sur le commutateur à bascule (1) et ouvrez la porte.
2. Actionnez l'interrupteur à poussoir „Marche arrière“ (4) et maintenez-le enfoncé.
3. Mettez commutateur à bascule „Prêt à fonctionner“ (1) sous tension.
4. Relâchez l'interrupteur à poussoir „Marche arrière“ (4) après 3 sec.
5. Pousser à l'arrière pour au moins 3 sec. le volet d'interrupteur „réceptif plein“.
6. Fermez la porte après 3 sec.
7. Recouvrez le barrage photo-électrique avec un morceau de papier (ne l'introduisez pas jusqu'à la lame !) et attendez jusqu'à ce que le moteur s'enclenche.

L'équilibrage est terminé. La machine est prête à fonctionner.

Remarque: Si le processus d'équilibrage tombe en panne en raison d'une lumière extérieure trop forte (exposition directe aux rayons du soleil, lampes, projecteurs, etc.) ou en raison d'une procédure incorrecte, éloignez la lumière extérieure du barrage photoélectrique et commencez l'équilibrage depuis le début.

NETTOYAGE DES CELLULES PHOTO-ÉLECTRIQUES:

Il est possible que des morceaux de papier restent dans la rainure d'admission (par exemple après un bourrage) et empêchent la barrière lumineuse de stopper l'appareil.

Vous pouvez enlever ces morceaux de papier ou nettoyer les cellules photo-électriques, soit en faisant passer une nouvelle feuille dans l'appareil, soit en déclenchant la marche arrière et en passant un pinceau sur les „yeux“ des deux cellules photo-électriques.

ENTRETIEN DU BLOC DE COUPE



Après environ 15 minutes de fonctionnement continu, il est recommandé d'enclencher la marche arrière pendant 15 à 20 secondes environ et vaporiser un peu d'huile spéciale livrée avec la machine sur le bloc de coupe.

CONSEIL POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE:

Faites bien attention de mettre l'appareil hors circuit pendant la nuit en actionnant le commutateur à bascule (1) (fig. 1).

ÉLIMINATION



ÉLIMINATION DE LA MACHINE:

En fin de vie, éliminez toujours la machine de façon conforme à l'environnement. Ne jetez aucun composant de la machine ou de son emballage dans les ordures ménagères.

ACCESSOIRES

Designation

Sac plastique, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Flacon d'huile spéciale, 125 ml
Tablette supplémentaire cpl., cromée

Notez: Pour les accessoires et pièces détachées, veuillez contacter votre agent.

Ordre-No.

99954
99943
30702

COMMENT REMEDIER AUX PETITES PANNES

EN CAS DE BOURRAGE:

Si un bourrage arrive par l'introduction de trop de papier, la machine réagit comme suit:

- Le système de coupe bloque et s'arrête.
- Le voyant de contrôle du bouton stop „S“ (3) (fig. 2) s'allume.

Procéder comme suit:

- Appuyer le bouton touche marche arrière (4) (fig. 2).
- Le système de coupe se met en marche-arrière et libère l'excédent de papier.
- Retirer les documents relâchés de la machine et recommencer à détruire avec une quantité moins importante de papier.

Attention: Vérifiez après tout blocage si le système de coupe fonctionne „librement“ dans les deux directions (avant et arrière). Si ce n'était pas le cas, faites tourner le système de coupe alternativement en marche avant et arrière jusqu'à ce qu'il se „libre“. Pendant cette manœuvre, vaporisez plusieurs fois d'huile spéciale le système de coupe par la fente de graissage rapide.

PROTECTION DU MOTEUR:

Si le moteur est surchargé, il s'arrête automatiquement. Déconnecter l'appareil à l'aide de le commutateur à bascule (1) (fig. 1).

Après un temps de refroidissement de 15 à 20 minutes (selon la température ambiante) vous pouvez recommencer à détruire.

PROCEDURE EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT:

Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez effectuer les contrôles suivants:

- La **fiche électrique** est-elle convenablement branchée dans la prise?
- Est ce que le **commutateur à bascule (1)** est enclenché?
- La **porte** est-elle fermée?
- Le **réceptif** est-il plein?
Le réceptif doit être vidé.
- L'appareil est-il bloqué par un **bourrage** de papier? Suivez alors les instructions données à la rubrique „BOURRAGE“.
- L'effort fourni par le **moteur** a-t-il été excessif? Attendez alors qu'il refroidisse puis démarrez le à nouveau.

Si aucun des différents contrôles indiqués ci-dessus ne donne de résultat, veuillez contacter votre agent.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Largeur de coupe:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Performances de coupe:

007SL:	10–12 feuilles (70 g/m ²)
007SF:	8–10 feuilles (70 g/m ²)
007SE:	12–14 feuilles (70 g/m ²)

Largeur de travail:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Puissance absorbée:

2 kW

Tensions de raccordement:

230V/50Hz
240V/50Hz
120V/60Hz
100V/50/60Hz

Fusible:

230V/50Hz:	16 A
240V/50Hz:	13 A
120V/60Hz:	20 A
100V/50/60Hz:	20 A
Dimensions (LxPxH):	700x550x1115 mm
Niveau de bruit:	env. 70 dB(A)

Poids:

007SL:	env. 170 kg
007SF/007SE:	env. 142 kg

INBEDRIJFSTELLING

TOEPASSINGSGBIED:

De shredder **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** is een machine voor het versnipperen van normaal papier.

Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het versnipperen van papier!

Het versnipperen van andere gegevensdragers of van nietjes en paperclips kan persoonlijk letsel veroorzaken (bijv. door splinters van vaste materialen enz.), en het apparaat beschadigen (bijv. vernieling van het snijwerk enz.).

OPSTELLING:

- Apparaat uitpakken en opstellen.
- Plastic zak in de opvangbak plaatsen.
- Stekker van het apparaat in een stopcontact steken (voor gegevens m.b.t. de noodzakelijke zekering voor het stop-contact zie „TECHNISCHE GEGEVENS“).



De roosters in de behuizing dienen voor de koeling en mogen niet afgedekt of versperd worden!

De aansluiting van het apparaat op het stroomnet moet vrij toegankelijk zijn! De machine mag alleen in gesloten en niet te koude ruimten (10 °C tot 25°C) worden opgesteld!

BEDIENING

BEDIENINGSELEMENTEN:

- 1 = Tuimelschakelaar „Gereed“ (Fig. 1)**
Met deze schakelaar wordt het apparaat aan- resp. uitgeschakeld.
- 2 = Vooruittoets (Fig. 2)**
Door een druk op deze toets gaat het snijwerk aan en kan worden gevuld.
- 3 = Stoptoets „S“ (Fig. 2)**
Door een druk op deze toets wordt de machine uitgeschakeld en het snijwerk blijft staan.
- 4 = Achteruittoets (Fig. 2)**
Door een druk op deze toets gaat het snijwerk terugdraaien.
- 5 = Controlelampje „Gereed“ (Fig. 2)**
Gaait aan als de tuimelschakelaar (1) ingeschakeld is.
- 6 = Controlelampje „Opvangbak vol“ (Fig. 2)**
Gaait aan als de opvangbak gevuld is en geleegd moet worden. Tegelijkertijd wordt de machine automatisch uitgeschakeld.
- 7 = Controlelampje „Deur open“ (Fig. 2)**
Gaait aan als de deur open staat. De machine wordt automatisch uitgeschakeld en kan, zolang de deur open staat, niet worden gestart.
- 8 = Lichtsluis (vooruitdraaien) (Fig. 3)**
Start het versnipperen zodra er een blad papier in de toevoergleuf wordt gestoken.

TOEPASSING VAN DE MACHINE:

Apparaat met de tuimelschakelaar (1) (Fig. 1) inschakelen. Als teken van bedrijfsvaardigheid brandt het controlelampje „Gereed“ (5) en ook het lampje in de rode stoptoets „S“ (3) (Fig. 2).



De papierhouder mag niet als opstapje of zitgelegenheid worden gebruikt! Kans op omkiepen!

PAPIER TOEVOEREN:

- Papier door de toevoergleuf aan het snij-mechanisme toevoeren.
- De machine schakelt automatisch op vooruitdraaien en trekt het papier naar binnen.
- Na het versnipperen schakelt de machine automatisch uit.

Tip: Voor de juiste snippergrootte en om het in de folder aangegeven veiligheidsniveau volgens DIN 32757 te bereiken, steekt u het papier altijd onder een rechte hoek en in aangepaste hoeveelheden in het midden van de invoergleuf.



Nooit meer dan de aangegeven maximale hoeveelheid papier aan het apparaat toevoeren (zie „TECHNISCHE GEGEVENS“)! Mocht er desondanks teveel papier in het snij-mechanisme terechtgekomen zijn: Zie „STORING“ onder „PAPIERDOORVOERSTORING IN HET APPARAAT“.

OPVANGBAK LEEGMAKEN (Fig. 4):

Als de opvangbak gevuld is, schakelt de machine zichzelf uit en een signaaltoon weerklinkt. Het controlelampje (6) (Fig. 2) gaat aan. De opvangbak als volgt legen:

- Deur openen. Het controlelampje (7) (Fig. 2) gaat aan.
- Opvangbak uit de machine halen.
- De signaaltoon stopt. Het controlelampje (6) gaat uit.
- Volle zak wegnemen en de inhoud afvoeren.
- Lege zak plaatsen, opvangbak op zijn plaats zetten en de deur sluiten. Het controlelampje (7) gaat uit.

N.B.: De machine loopt alleen bij gesloten deur!

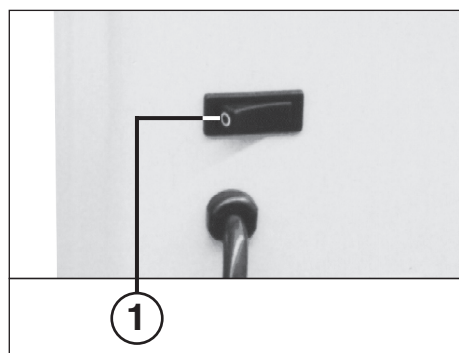


Fig. 1

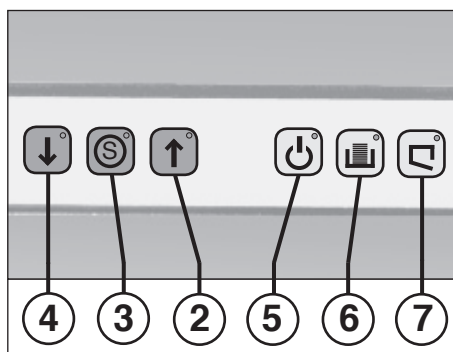


Fig. 2

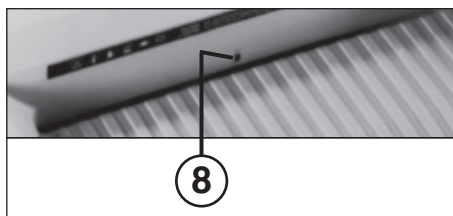


Fig. 3



Fig. 4

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWENKEN



<< **Het apparaat mag niet door verscheidene personen tegelijkertijd worden bediend!**
Het ontwerp van de veiligheidselementen berust op een veilige bediening in eenmans-bedrijf.



<< **Tijdens het versnipperen mogen geen andere werkzaamheden (b.v. reinigen) aan het toestel worden uitgevoerd!**



<< **Dit toestel is geen speelgoed en mag dus niet door kinderen worden gebruikt!**
De veiligheidstechnische voorzieningen (afmetingen, toevoeropeningen, veiligheids-schakelaars enz.) van dit toestel garanderen op geen enkele manier een gevaarloos gebruik door kinderen.



<< **Gevaar voor verwondingen!**
Losse onderdelen van kleding, dassen, sie-raden, lang haar of andere losse voorwerpen uit de buurt van de toevoergleuf houden!



<< **Gevaar voor verwondingen!** Geen vingers in de toevoeropening steken!



<< **Bij gevaar de machine met de hoofdschakelaar of noodschakelaar uitschakelen of de stekker uit het stopcontact trekken!**



<< **Voordat de machine wordt geopend de stekker uit het stopcontact trekken! Reparaties mogen alleen door een vakman worden uitgevoerd!**

ONDERHOUD

DE LICHTSLOT AFSTELLEN:

Om mogelijke storingen door een gewijzigde lichtinval ter hoogte van de toevoeropening (b.v. wanneer het toestel is verplaatst) of door afslijting van de fotocellen (krassen) te voorkomen, wordt de gevoeligheid van het lichtslot regelmatig door het toestel zelf automatisch afgesteld voor het detecteren van „normaal“ papier.

Deze afstelling kan aan de hand van de onderstaande procedure ook steeds handmatig worden uitgevoerd (bijvoorbeeld na het verwisselen van het lichtslot of de printplaat).

De „opvangbak vol“-uitschakelfunctie mag hierbij niet worden geactiveerd. Ga als volgt te werk:

1. Toestel afzetten met de tuimelschakelaar (1) en deur openen.
2. Drukschakelaar „achteruit“ (4) ingedrukt houden.
3. Tuimelschakelaar „gereed“ (1) aanzetten.
4. Drukschakelaar „achteruit“ (4) na drie seconden loslaten.
5. Klep van de „opvangbak vol“-schakelaar naar achteren draaien en gedurende ongeveer drie seconden in de achterste stand vasthouden.
6. Deur na ongeveer drie seconden sluiten.
7. Lichtslot afdekken met een stuk papier (niet invoeren tot aan het snijmechanisme!) en wachten tot de motor inschakelt.

De afstelling is voltooid. De machine is bedrijfsklaar.

Opmerking: Indien de afstelling door een te sterke lichtinval (directe zonnestraling, lampen, spots, enz.) of een bedieningsfout werd verstoord, moet u de fotocellen afschermen van dit licht en de afstelling opnieuw uitvoeren.

REINIGEN VAN DE FOTOCELLEN:

Mochten er papierstrookjes in de toevoergleuf blijven liggen (bijv. na een papierdoorvoerstoring) is het mogelijk dat het apparaat door het „bezette“ lichtslot niet meer uitschakelt.

U kunt de stukjes papier verwijderen of de fotocel schoonmaken door aan het snijmechanisme nog een blad papier toe te voeren of de machine achteruit te laten lopen en dan met een kwastje even over de beide „ogen“ van de fotocel te strijken.

ONDERHOUD SNIJMECHANISME:

Na ca. 15 minuten continu bedrijf gedurende ca. 15 tot 20 seconden op achteruit schakelen en tegelijkertijd een paar druppeltjes van de meegeleverde speciale olie op het snijmechanisme sproeien.

TIP VOOR HET BESPAREN VAN ENERGIE:

U gelieve erop te letten dat het apparaat 's nachts uitgeschakeld is (tuimelschakelaar (1) (Fig. 1) bedienen).

AFDANKEN

AFDANKEN VAN HET TOESTEL:

Indien u na hopelijk lang en tevreden gebruik het toestel wenst weg te gooien, doe dit dan milieuvriendelijk. Delen van het toestel of de verpakking niet wegwerpen met uw gewone huishoudelijk afval.

STORING

PAPIERDOORVOERSTORING:

Als er door een teveel aan toegevoerd materiaal een opstopping ontstaat, reageert de machine als volgt:

- Het snijmechanisme blokkeert en staat stil.
- Het controlelampje in de stoptoets „S“ (3) (Fig. 2) gaat aan.

Gaat u als volgt te werk:

- De drukschakelaar voor terugdraaien (3) (fig. 1) even indrukken.
- Het snijwerk loopt achteruit en het teveel toegevoerde materiaal komt weer vrij.
- Teruggevoerd te versnipperen materiaal uit de machine halen en het versnipperen met kleinere hoeveelheden papier voortzetten.

Attentie: Controleer na ieder blokkering de „vrije“ loop van het snijwerk in beide richtingen (vooruit en achteruit). Is dit niet het geval (stofdeeltjes zijn tussen messen en afstriker vastgeklemd), laat u het snijwerk zolang afwisselend vooruit en achteruit draaien totdat het weer „vrij“ is. Tijdens deze procedures sproeit u herhaaldelijk wat van de meegeleverde speciale olie door de toevoergleuf op het snijwerk.

BEVEILIGING VAN DE MOTOR:

Bij overbelasting schakelt de motor zichzelf uit. In dat geval het apparaat met de tuimelschakelaar (1) (Fig. 1) uitschakelen.

Na een afkoeling van ca. 15 tot 20 minuten (afhankelijk van de omgevings-temperatuur) kunt u het apparaat opnieuw starten.

CHECKLIST BIJ STORINGEN:

Mocht het apparaat niet werken, controleer dan de volgende punten:

- Zit de **stekker** in het stopcontact?
- Is de **tuimelschakelaar (1)** ingeschakeld?
- Is de **deur** dicht?
- Is de **opvangbak** vol?
- De opvangbak moet worden geleegd.
- **Papierdoorvoerstoring** in het apparaat?
- Volg de instructies onder „PAPIER-DOORVOERSTORING“ op.
- Is de **motor** overbelast?
- Laat de motor afkoelen en start dan opnieuw.

Als geen van deze punten van toepassing zijn, gelieve u uw dealer in te lichten.

TECHNISCHE GEGEVENS

Snijbreedte:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Capaciteit:

007SL:	10–12 blad (70g/m ²)
007SF:	8–10 blad (70g/m ²)
007SE:	12–14 blad (70g/m ²)

Werkbreedte:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Opgenomen vermogen:

2 kW

Aansluitspanning:

230V/50Hz	
240V/50Hz	
120V/60Hz	
100V/50/60Hz	

Zekering:

230V/50Hz:	16 A (traag)
240V/50Hz:	13 A (traag)
120V/60Hz:	20 A (traag)
100V/50/60Hz:	20 A (traag)

Afmetingen (BxDxH):

700x550x1115 mm

Geluidsniveau:

ca. 70 dB(A)

Gewicht:

007SL: ca. 170 kg

007SF/007SE: ca. 142 kg

SPECIALE TOEBEHOREN

Benaming

Plastic zak, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Flesje olie, 125 ml

Tweede opvangbak compleet, verchromd

Opmerking: Voor het nabestellen van speciale toebehoren en voor reserveonderdelen kunt u bij uw dealer terecht.

Best. nr.

99954

99943

30702

PUESTA EN SERVICIO

CAMPO DE APLICACIÓN:

El shredder de datos **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** es un aparato para la trituración de información escrita.



¡La máquina sólo se puede utilizar para desmenuzar papel!



La trituración de soportes de datos de otro tipo así como grapas y clips puede conllevar lesiones en personas (p. ej. debido a la fragmentación de materiales sólidos, etc.) así como daños en el aparato (p. ej. la destrucción del mecanismo de corte, etc.).



COLOCACION:

- Desembalaje y colocación del aparato.
- Introducir saco de plástico en el recipiente de recogida.
- Enchufar el aparato a la red (indicaciones sobre ... ver „CARACTERISTICAS TECNICAS“)



¡Las aberturas de rejilla en la caja están previstas como refrigeración y no deben ser tapadas sin cubiertas con cualquier tipo de objeto!
¡La conexión a la red del aparato tiene que ser cómodamente accesible!
¡El aparato sólo se deberá usar en recintos cerrados y con temperaturas comprendidas entre 10 - 25°C!

MANEJO

ELEMENTOS DE MANEJO:

- 1 = Interruptor basculante „Disponibilidad de servicio“ (Fig. 1)**
Con este interruptor el aparato es activado o bien desactivado.
- 2 = Tecla de avance (Fig. 2)**
Al accionar esta tecla se pone en funcionamiento el mecanismo de corte y puede procederse a la alimentación del aparato.
- 3 = Tecla de stop „S“ (Fig. 2)**
Al accionar esta tecla se desconecta la máquina y se para el mecanismo de corte.
- 4 = Tecla para atrás (Fig. 2)**
Al accionar esta tecla de interruptor el mecanismo de corte funciona hacia atrás.
- 5 = Indicación de control „Disponibilidad de servicio“ (Fig. 2)**
Se ilumina cuando queda conectado el interruptor basculante.
- 6 = Indicación de control „Recipiente lleno“ (Fig. 2)**
Se ilumina cuando el recipiente de recogida está lleno y debe ser vaciado. Al mismo tiempo la máquina es desconectada automáticamente.
- 7 = Indicación de control „Puerta abierta“ (Fig. 2)**
Se ilumina cuando la puerta ha quedado abierta. La máquina es desconectada automáticamente y no puede activarse mientras que la puerta permanezca abierta.
- 8 = Barrera fotoeléctrica (avance) (Fig. 3)**
Inicia el proceso de trituración en cuanto se introduzca una hoja de papel en la ranura.

EMPLEO DE LA MAQUINA:

Conectar el aparato mediante el interruptor basculante (1) (Fig. 1). Como indicación de la disposición de funcionamiento se enciende la lámpara del indicador de control „En disposición de funcionamiento“ (5), así como la tecla roja de stop „S“ (3) (Fig. 2).



La bandeja soporte de papel no se debe emplear como pisadera o asiento. En caso contrario existe peligro de vuelco.

ALIMENTACION DE PAPEL:

- Introducir el papel por la rendija de entrada del mecanismo de corte.
- La máquina conmuta automáticamente al avance e introduce el papel.
- Después del desmenuzamiento se desconecta automáticamente la máquina.

Nota: A fin de alcanzar, en lo que se refiere al tamaño de las partículas, siempre un resultado correcto de corte y, por lo tanto, el grado de seguridad indicado en el prospecto según la norma DIN 32757, se deberá llevar el material de corte en todo caso en ángulo recto hacia el mecanismo de corte y colocarlo en éste en la cantidad adecuada en el área del centro del alimentador.



No alimentar la máquina con más papel que el indicado como cantidad máxima de papel (véase CARACTERISTICAS TECNICAS)!

Sin embargo si al mecanismo de corte le llega demasiado papel. Véase „AVERIA“ bajo „ACUMULACION DE PAPEL EN EL APARATO“.

VACIADO DEL

RECIPIENTE DE RECOGIDA (Fig. 4):

Una vez lleno el recipiente de recogida se desconecta la máquina y se emite una señal acústica. La indicación de control (6) (fig. 2) se enciende. Proceder de la manera siguiente para el vaciado del recipiente de recogida:

- Abrir la puerta. La indicación de control (7) (fig. 2) se enciende.
- Retirar de la máquina el recipiente.
- La señal acústica deja de sonar. La indicación de control (6) se apaga.
- Extraer el saco lleno y eliminar ecológicamente su contenido.
- Incorporar un saco vacío, alojar el recipiente y cerrar la puerta. La indicación de control (7) se apaga.

Indicación: La máquina únicamente funciona con puerta cerrada!

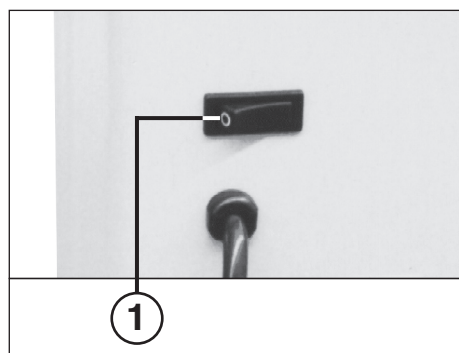


Fig. 1

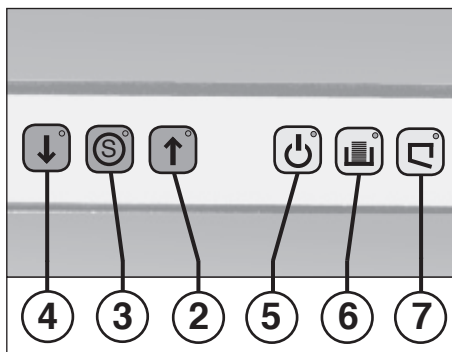


Fig. 2

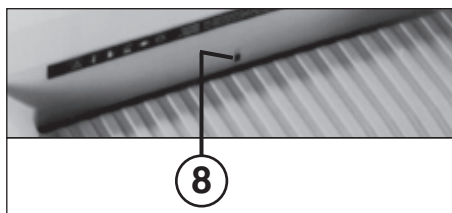


Fig. 3



Fig. 4

INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



<< ¡El aparato no debe ser operado por varias personas al mismo tiempo!

La concepción de los elementos de seguridad se basa en un manejo sin peligro en un „servicio por una sola persona“.



<< ¡Durante el proceso de trituración no se deben efectuar otros trabajos en la máquina (p. ej. limpieza etc.)!



<< ¡La máquina no es un juguete y no es apropiada para el empleo y uso por parte de niños!

El concepto global en razón de la seguridad (dimensiones, orificios de alimentación, desconexiones de seguridad, etc.) de esta máquina no incluye ningún tipo de garantía en cuanto a un manejo inofensivo por parte de niños.



<< ¡Peligro de lesión! No acercar la apertura de alimentación piezas sueltas de ropa, corbatas, bisutería, cabello largo u otros objetos sueltos!



<< ¡Peligro de lesión! No introducir los dedos en la apertura de alimentación!



<< ¡En caso de emergencia desconectar el aparato usando el interruptor principal o el interruptor de emergencia, o extraer la clavija de red!



**<< Antes de abrir el aparato hay que extraer la clavija de red!
¡Las reparaciones solamente debe efectuarlas un técnico especialista!**

MANTENIMIENTO

AJUSTE DE LAS BARRERAS LUMINOSAS:

Para evitar posibles defectos de funcionamiento, debidos a modificaciones en las condiciones luminosas en las aberturas de entrada (por ejemplo, por cambio de localización) o debido al desgaste de las células fotoeléctricas (rozaduras), la sensibilidad de las barreras luminosas es ajustada de nuevo automáticamente por la máquina a intervalos regulares para el reconocimiento del papel „normal“.

Este así llamado „ajuste“ se puede realizar también manualmente según el proceso que se describe a continuación (por ejemplo, después de un cambio de la barrera de célula fotoeléctrica o de la placa de circuitos).

La desconexión „depósito lleno“ no debe estar activado.

Se procede de la siguiente manera:

1. Desconectar la máquina con el interruptor basculante (1) y abrir la puerta.
2. Apretar el pulsador „marcha atrás“ (4) mantenerlo apretado.
3. Conectar el interruptor basculante „preparado para el servicio“ (1).
4. Liberar el pulsador de „Marcha atrás“ (4) tras unos 3 segundos.
5. Girar hacia atrás la tapa de la desconexión de „Recipiente lleno“ y retenerla durante unos 3 segundos en la posición de atrás.
6. Cerrar la puerta después de unos 3 segundos.
7. Cubrir la barrera de célula foto-eléctrica con un trozo de papel (no introducirlo hasta el mecanismo de corte) y esperar a que el motor conecte. El ajuste ha terminado.

La máquina está dispuesta para el servicio.

Nota: Si no se puede llevar a cabo el proceso de ajuste por una excesiva incidencia de cualquier otro tipo de luz extraña (luz solar directa, lámparas, proyectores, etc.) o por un error en el procedimiento, mantenga alejada la luz extraña de la barrera luminosa y comience nuevamente el ajuste desde el principio.

LIMPIEZA DE LAS FOTOCÉLULAS:

En el caso de que se hayan quedado trozos de papel adheridos en la ranura de entrada (p. ej. tras una acumulación de papel), es posible que el aparato no se desconecte a causa de la fotocélula „tapada“. Puede retirar los trozos de papel o bien limpiar la fotocélula, alimentando el mecanismo de corte con una hoja adicional, o activar la marcha de retroceso de la máquina, pasando a continuación brevemente con un pincel sobre ambas „ópticas“ de las fotocélulas.

MANTENIMIENTO DEL MECANISMO DE CORTE:



Tras aprox. unos 15 min. de servicio permanente, activar la marcha de retroceso durante 15-20 segundos y poverizar con el aceite especial suministrado sobre el mecanismo de corte.

RECOMENDACIONES PARA EL AHORRO ENERGÉTICO:

Tenga en cuenta que el aparato no quede conectado durante la noche, accionar el interruptor basculante (1) (Fig. 1).

ELIMINACIÓN

ELIMINACIÓN DE LOS RESIDUOS DE LA MÁQUINA:



Elimine los residuos de la máquina al final de su vida útil respetando siempre las normas medioambientales. No tire partes de la máquina ni el embalaje junto con la basura doméstica.

AVERÍA

RETENCIÓN DE PAPEL EN EL APARATO:

Si debido a una excesiva alimentación de material se produce una retención de papel, la máquina reacciona de la manera siguiente:

- El mecanismo de corte se bloquea y se para.
- La lamparita en la tecla de stop „S“ (3) (Fig. 2) se enciende. Proceder ahora de la manera siguiente:
- Accionar brevemente el interruptor de presión para la marcha de retroceso (4) (Fig. 2).
- El mecanismo de corte funciona hacia atrás y libera el material a desmenuzarse de la alimentación excesiva.
- Retirar de la máquina el material de corte extraído y continuar el desmenuzamiento con una cantidad de papel más pequeña.

Atención: Después de haberse eliminado el bloqueo se tiene que controlar siempre el funcionamiento „libre“ del mecanismo de corte en ambas direcciones (avance y retroceso). Si no es así, (se pueden haber atascado partículas de papel entre las cuchillas y rascadores), dejar que el mecanismo de corte funcione varias veces alternativamente hacia delante y hacia atrás, hasta que funcione correctamente. Durante esta operación se deberá rociar algo del aceite especial adjuntado al suministro por la rendija de entrada.

PROTECCIÓN DE MOTOR:

En el caso de que el motor se sobrecargue, este se desconecta. Desactive el aparato mediante el interruptor basculante (1) (Fig. 1).

Tras un tiempo de enfriamiento de aprox. 15 - 20 minutos (según la temperatura ambiente del local), puede activar de nuevo el aparato.

LISTA DE CHEQUEO EN CASO DE AVERÍAS:

En el caso de que el aparato no funcione, compruebe los puntos siguientes:

- ¿Está conectada la **clavija de red** en la red eléctrica?
- ¿Está activado el **interruptor basculante (1)**?
- ¿Está cerrada la **puerta**?
- ¿Está lleno el **recipiente de recogida**?
- El recipiente deberá ser vaciado.
- ¿Existe **acumulación de papel** en el aparato?
- Siga las instrucciones en caso de „ACUMULACIÓN DE PAPEL“.
- ¿Está sobrecargado el **motor**?
- Espere a que se enfríe y actívelo de nuevo.

Si ninguno de los puntos indicados corresponden a su caso, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Ancho de corte:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Rendimiento de corte:

007SL:	10–12 hojas (70g/m ²)
007SF:	8–10 hojas (70g/m ²)
007SE:	12–14 hojas (70g/m ²)

Ancho de trabajo:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Potencia absorbida:

Tensión de conexión:	230V/50Hz
	240V/50Hz
	120V/60Hz
	100V/50/60Hz

Fusible previo:

230V/50Hz:	16 A (lento)
240V/50Hz:	13 A (lento)
120V/60Hz:	20 A (lento)
100V/50/60Hz:	20 A (lento)
Dimensiones (AxExA):	700x550x1115 mm
Nivel de ruidos:	aprox. 70 dB(A)
Peso:	
007SL:	aprox. 170 kg
007SF/007SE:	aprox. 142 kg

ACCESORIO ESPECIAL

Denominación

Saco de plástico, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm
Botellita de aceite, 125 ml
Segunda bandeja compl., cromada

Nº de pedido

99954
99943
30702

Indicación: En el caso de pedidos ulteriores de accesorios especiales y de piezas de repuesto, rogamos se dirija a nuestro representante oficial.

ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

CAMPO DE APLICAÇÃO:

A trituradora INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE é uma máquina para cortar todo o tipo de material próprio para escrita.



A máquina só deve ser empregada para triturar papel!



A trituração de outro tipo de suporte de dados, assim como, agramos e grampos metálicos podem provocar ferimentos em pessoas (p.ex. através da fragmentação de materiais duros, etc.), além de provocarem danos no aparelho (p.ex. destruição das lâminas, etc.).



INSTALAÇÃO:

- Desempacote a máquina e coloque-a no sítio desejado.
- Coloque os sacos de plástico no recipiente de saída de papel.
- Ligar o aparelho corrente. (Dados as medidas de precaução necessárias para a instalação da tomada em „DADOS TÉCNICOS“).



As aberturas de grelha no cârter servem para a refrigeração, e não devem ser cobertas nem fechadas!

A ligação à rede da máquina tem que ser livremente acessível!

A máquina deve apenas ser instalada em salas fechadas e com uma temperatura de 10 a 25°!

UTILIZAÇÃO

PAINEL DO UTILIZADOR:

1 = Interruptor basculante

„Pronto a funcionar“ (Fig. 1)

Com este interruptor pode ligar e desligar a máquina.

2 = Tecla para frente (Fig. 2)

O mecanismo de corte entra em funcionamento ao accionar esta tecla, e pode ser alimentado.

3 = Tecla de paragem „S“ (Fig. 2)

A máquina é desligada ao accionar esta tecla, e o mecanismo de corte está parado.

4 = Tecla para trás (Fig. 2)

O mecanismo de corte movimenta-se para trás ao accionar esta tecla.

5 = Luz de controlo

„Pronto a funcionar“ (Fig. 2)

Acende quando o interruptor de pressão „Pronto a funcionar“ (Fig. 1) estiver ligado.

6 = Luz de controlo (Fig. 2)

„Recipiente cheio“

Acende quando o recipiente de saída do papel está cheio e tem de ser esvaziado. A máquina desliga imediatamente.

7 = Luz de controlo „Porta aberta“ (Fig. 2)

Acende quando a porta está aberta. A máquina desliga automaticamente e, enquanto a porta estiver aberta, não poderá funcionar.

8 = Barreira de luz (Fig. 3)

(marcha de avanço)
Arrancar o processo de fragmentação logo que seja introduzida uma folha de papel na abertura de entrada.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA:

Ligar o aparelho no interruptor basculante (1) (fig. 1). A lâmpada da luz de controlo „Pronto a funcionar“ (5) e a da tecla de paragem encarnada „S“ (3) estão acesas (fig. 2) para indicar que o aparelho está pronto para entrar em serviço.



O depósito para o papel não deve ser utilizado como superfície para o pé ou como assento. Perigo de bascular!

INSERÇÃO DE PAPEL:

- Introduzir o papel através da fenda de admissão no equipamento de corte.
- A máquina muda automaticamente para a marcha para frente, e introduz o papel.
- A máquina desliga-se automaticamente depois do processo de trituração.

Indicação: Para, com referência ao tamanho das partículas, obter um resultado correcto de corte, e por consequência alcançar o grau de segurança conforme DIN 32757, indicado no folheto, o papel a ser cortado deve sempre ser inserido em angulo recto em relação ao dispositivo de corte, e numa quantidade adequada na área central do compartimento de admissão do dispositivo de corte.



Nunca insira no aparelho uma quantidade maior de papel do que a recomendada (ver „DADOS TÉCNICOS“)!

Mas se se verificar um excesso de papel no mecanismo de corte consulte „AVARIAS“ em „CONGESTIONAMENTO DE PAPEL NO APERELHO“.

ESVAZIAMENTO DO RECIPIENTE DE SAÍDA DO PAPEL (Fig. 4):

Se o recipiente de saída do papel estiver cheio, a máquina desliga-se, e um som de sinalização soa. A indicação de controlo (6) (fig. 2) acende-se. Esvazie o recipiente de saída do papel da maneira seguinte:

- Abrir a porta. A indicação de controlo (7) (fig. 2) acende-se.
- Retirar o recipiente da máquina.
- O som de sinalização emudece-se. A indicação de controlo (6) apaga-se.
- Tirar o saco cheio, e reciclar o conteúdo.
- Meter o saco vazio, enfiar o recipiente e fechar a porta. A indicação de controlo (7) apaga-se.

Observação: A máquina só funciona com a porta fechada!

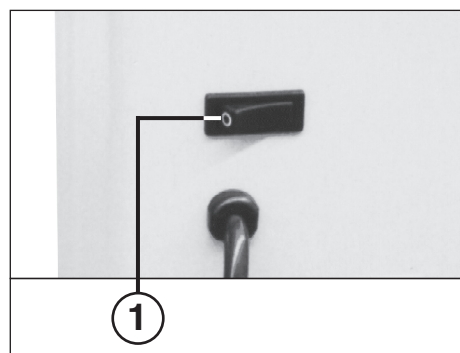


Fig. 1

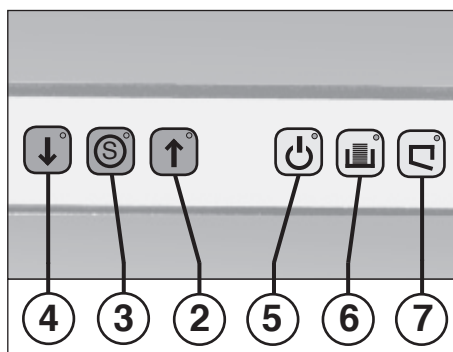


Fig. 2

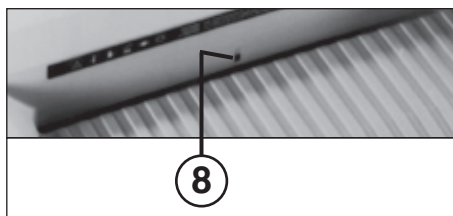


Fig. 3



Fig. 4

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



<< O aparelho não deve ser manejado por várias pessoas ao mesmo tempo!

Os elementos de segurança servem para um manejo sem perigo no „serviço por um só operador“.



<< Durante a operação de corte de papel não devem ser realizados outros trabalhos na máquina (por exemplo limpezas, etc.)!



<< A máquina não é brinquedo e não é apropriada para a utilização por crianças!

Os aspectos de técnica de segurança (dimensões, aberturas de alimentação, dispositivos de desligamento de segurança, etc.) desta máquina não implicam qualquer garantia de manuseio seguro por crianças.



<< **Risco de ferimento!** Manter peças de vestuários pendentes, gravatas, jóias, cabelos compridos ou outros objectos pendentes afastados da abertura para alimentação!



<< **Risco de ferimento!** Não colocar as mãos na abertura para alimentação!



<< Em caso de perigo, desligar a máquina no interruptor principal, ou no interruptor de emergência, ou desligar a ficha da tomada!



<< Antes de abrir a máquina deve desligar a ficha da tomada!
Todas as reparações devem ser executadas por especialistas!

MANUTENÇÃO

RESTABELECIMENTO DO DISPOSITIVO FOTOELÉCTRICO:

Para evitar possíveis avarias no funcionamento devido a alterações nas condições de luminosidade junto abertura para alimentação (por exemplo, quando da mudança regular de óleo) ou devido deterioração das células fotoelétricas (arranhões), a sensibilidade do dispositivo fotoelétrico é restabelecida regularmente pela própria máquina ao reconhecer papel „normal“. Este chamado „restabelecimento“ também pode ser efectuado manualmente em qualquer altura de acordo com o procedimento descrito abaixo (por exemplo, depois da substituição do dispositivo fotoelétrico ou da placa de circuito impresso).

O mecanismo de desligar „recipiente cheio“ não pode estar activo durante este processo.

Proceda do seguinte modo:

1. Desligue a máquina no interruptor basculante (1) e abra a porta..
2. Prima o interruptor „retroceder“ (4) e mantenha-o premido.
3. Ligue o interruptor basculante „pronto a funcionar“ (1).
4. Soltar o interruptor „Retroceder“ (4) depois de aprox. 3 segundos.
5. Girar a válvula do mecanismo de desligar „Recipiente cheio“ para trás, e segurá-la na posição tra-seira durante aprox. 3 segundos.
6. Fechar a porta depois de aprox. 3 segundos.
7. Cubra o dispositivo fotoelétrico com uma folha de papel (não a introduza até ao mecanismo de corte!) e aquarde que o motor ligue.

O restabelecimento estará então concluído e a máquina estará pronta a funcionar.

Observação: Caso o processo de restabelecimento não tenha sido bem sucedido devido a uma incidência excessiva de luz exterior ou devido a algum erro no modo como decorreu todo o procedimento, proteja a máquina da luz exterior e recomece o procedimento de restabelecimento desde o início.

LIMPEZA DAS CÉLULAS FOTOELÉCTRICAS:

Caso algum pedaço de papel fique preso na ranhura de alimentação (por exemplo, após um congestionamento de papel) é possível que o aparelho já não desligue através do dispositivo fotoelétrico e fique „ocupado“. Retire o pedaço de papel e respectivamente limpe a célula fotoelétrica, introduzindo no mecanismo de corte mais uma folha de papel, rebobinando a máquina ou passando rapidamente com um pincel por cima dos dois „olhos“ da célula fotoelétrica.

MANUTENÇÃO - MECANISMO DE CORTE:



Após cerca de 15 minutos de funcionamento da máquina mude para modo de retroceder durante quinze a vinte segundos e borife simultaneamente o mecanismo de corte com o óleo especial que nós fornecemos.

CONSELHO PARA POUPAR ENERGIA:

Certifique-se de que o aparelho fica desligado noite (desligue o interruptor basculante (1) (Fig. 1).

DISPOSIÇÃO



DISPOSIÇÃO DA MÁQUINA:

Quando jogar a máquina fora, cuide que a disposição da mesma seja condizente com as normas de proteção do meio ambiente. Não disponha partes da máquina ou da sua embalagem no lixo caseiro.

AVARIAS

CONGESTIONAMENTO DE PAPEL NO APARELHO:

Caso que se produza um bloqueio por material aduzido em demasiada quantidade, a máquina reage da maneira seguinte:

- O equipamento de corte bloqueia, e fica parado.
- A lâmpada da tecla de paragem „S“ (3) (fig. 2) está acesa.

Proceda da maneira seguinte:

- Accionar brevemente o interruptor de pressão para a marcha para trás (4) (Fig. 2).
- O mecanismo de corte movimenta-se para trás, e liberta novamente o material a rachar inserida em excesso.
- Retirar o material reconduzido da máquina, e continuar com a trituração com uma menor quantidade de papel.

Atenção: Controle a marcha „livre“ do mecanismo de corte nos dois sentidos (para frente e para trás) depois de cada bloqueio. Se isto não for o caso (partículas ficaram presas entre as lâminas e o rascador), deixe movimentar o mecanismo de corte tanto tempo tanto para frente como para trás até que esteja novamente „livre“. Pulverize várias vezes durante estes processos um pouco do óleo especial fornecido através da fenda de admissão no mecanismo de corte.

PROTECÇÃO DO MOTOR

O motor pára se estiver sobrecarregado. Desligue o aparelho no interruptor basculante (1) (Fig. 1).

Após um período de arrefecimento de cerca de 15 a 20 minutos (consoante a temperatura da sala) pode reinicializar a máquina.

VERIFICAR EM CASO DE AVARIA:

Se o aparelho não funcionar, proceda s seguintes verificações:

- a **ficha** está ligada corrente?
- o **interruptor basculante** (1) está ligado?
- a **porta** está fechada?
- o **recipiente** de saída de papel está cheio?
O recipiente tem que ser esvaziado.
- Há algum **congestionamento** de papel?
Siga as instruções descritas em „CONGESTIONAMENTO DE PAPEL“.
- O **motor** está sobrecarregado?
Espere que ele arrefeça e reinicialize a máquina.

Se não se verificar nenhum destes casos, avise por favor o seu fornecedor especializado.

DADOS TÉCNICOS

Largura do corte:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Produtividade do corte:

007SL:	10–12 folhas (70g/m ²)
007SF:	8–10 folhas (70g/m ²)
007SE:	12–14 folhas (70g/m ²)

Potência de absorção:

2 kW

Largura de trabalho:

007SL/007SE: 300 mm

007SF: 380 mm

Tensão de ligação:
230V/50Hz
240V/50Hz
120V/60Hz
100V/50/60Hz

Segurança:

230V/50Hz: 16 A (ociosa)

240V/50Hz: 13 A (ociosa)

120V/60Hz: 20 A (ociosa)

100V/50/60Hz: 20 A (ociosa)

Dimensões (LxPxA): 700x550x1115 mm

Nível de ruído: 70 dB(A) (aprox)

Peso:

007SL: 170 kg (aprox)

007SF/007SE: 142 kg (aprox)

ACESSÓRIOS ESPECIAIS

Designação

Saco de plástico, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Frasco de óleo, 125 ml

Segundo depósito completo, cromado

Indicação: No caso de encomendar mais tarde peças dos acessórios especiais e no caso de necessitar peças de reposição, dirija-se ao seu revendedor especializado.

Nº de encomenda

99954

99943

30702

MESSA IN FUNZIONE

CAMPO DI IMPIEGO:

Il distruggi-documenti **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** è una macchina per la trinciatura di carta in generale.



L'apparecchio deve essere utilizzato solo per distruggere carta!



La frantumazione di altri supporti di dati nonché di punti metallici e clip può causare lesioni alle persone (ad es. per via della spaccatura di materiali solidi ecc.) così come danni all'apparecchio stesso (ad es. distruzione delle lame ecc.).



PLAZZAMENTO DELLA MACCHINA:

- Togliere l'imballaggio e piazzare la macchina.
- Infilare il sacco di raccolta in plastica o carta nella tramoggia.
- Eseguire l'allacciamento dell'apparecchiatura alla rete d'alimentazione mediante l'innesto della spina. (I dati relativi alle valvole di sicurezza sono esposti nel cap. „DATI TECNICI“).



Le aperture a griglia presenti nella cassa servono per il raffreddamento dell'apparecchio e non devono essere né coperte né ostruite!

La presa di collegamento alla rete dell'apparecchio deve essere facilmente accessibile!

La macchina deve essere impiegata esclusivamente in locali chiusi e condizionati (10-25 °C)!

USO

ELEMENTI DI COMANDO:

- 1 = Interruttore a bilico „Pronto funzione“ (Fig. 1)**
Con detto pulsante si innesta e disinnesta la macchina.
- 2 = Tasto avanti (Fig. 2)**
Quando si aziona questo tasto la taglierina si mette in funzione e può quindi essere alimentata.
- 3 = Tasto arresto „S“ (Fig. 2)**
Quando si aziona questo tasto la macchina viene disinserita e la taglierina si ferma.
- 4 = Tasto indietro (Fig. 2)**
Quando si aziona questo tasto la taglierina si mette in funzione all'indietro.
- 5 = Spia di controllo (Fig. 2)**
„Pronto funzione“
La spia luminosa si accende appena è stato innestato l'interruttore a bilico (1).
- 6 = Spia di controllo**
„Contenitore colmo“ (Fig. 2)
Indica il contenitore colmo che andrà quindi svuotato. La macchina si ferma automaticamente.
- 7 = Spia di controllo (Fig. 2)**
„Portello aperto“
Indica il portello aperto. La macchina va in blocco automaticamente ed in questo stato non sarà possibile riprendere la funzione.
- 8 = Fotocellula (Funzionamento avanti) (fig. 3)**
Avvia lo sminuzzamento non appena un foglio di carta viene infilato nella fessura di alimentazione.

USO DELLA MACCHINA:

Inserire la macchina tramite l'interruttore a bilico (1) (Fig. 1). La spia dell'indicatore di controllo „Pronto funzione“ (5) e la spia del tasto di arresto „S“ (3) (Fig. 2) si accendono per indicare che la macchina è pronta a funzionare.



Il contenitore di scarico della carta non deve essere usato né come superficie di appoggio né come sedile. Pericolo di ribaltamento!

ALIMENTAZIONE DELLA CARTA:

- Inserire la carta nella bocca di immissione alla taglierina.
- La macchina commuta automaticamente sulla funzione avanzamento e alimenta la carta.
- Dopo l'operazione di trinciatura la macchina viene disinserita automaticamente.

Nota: inserendo una quantità adeguata di carta al centro del vano d'alimentazione, perpendicolarmente all'utensile di taglio, otterrete sempre un perfetto risultato di taglio per quanto concerne le dimensioni delle particelle, e dunque il livello di sicurezza menzionato nel depliant ai sensi della norma DIN 32757.



**Non alimentare la macchina oltre la quantità max. consentita (vedi „DATI TECNICI“)!
Alimentando troppo materiale alla taglierina vedi la pos. „Difetto in caso d'inzeppamento“.**

SVUOTAMENTO DEL

CONTENITORE DI SCARICO (Fig. 4):

Non appena il contenitore di scarico è colmo, la macchina viene disinserita e viene emesso un segnale acustico. La spia di controllo (6) (fig. 2) si accende. Svuotare il contenitore di scarico procedendo nel modo seguente:

- Aprire il portello. La spia di controllo (7) (fig. 2) si accende.
- Rimuovere il contenitore dalla macchina.
- Il segnale acustico viene disattivato. La spia di controllo (6) si spegne.
- Estrarre il sacco pieno e svuotarne il contenuto.
- Inserire il sacco vuoto, reinserire il contenitore e chiudere il portello. La spia di controllo (7) si spegne.

Avvertenza: la macchina funziona solamente a portello chiuso!

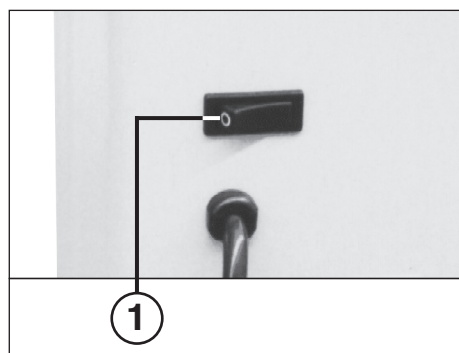


Fig. 1

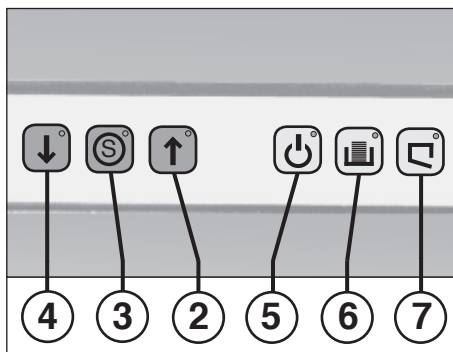


Fig. 2

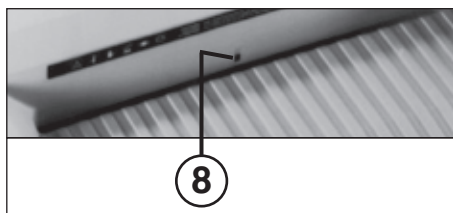


Fig. 3



Fig. 4



IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



<< **L'apparecchio non deve essere usato contemporaneamente da più persone!**

La disposizione degli elementi di sicurezza si basa su un uso esente da pericoli in „Funzionamento con un solo operatore“.



<< **Pericolo di lesioni!** Evitare l'avvicinamento alla bocca d'immissione di parti di indumenti, cravatte, monili, capelli lunghi o altri oggetti sciolti!



<< **Durante il procedimento di trinciatura è proibito altri lavori alla macchina /ad es. interventi di pulizia ecc.)!**



<< **Pericolo di lesioni!** Non avvicinarsi con le dita alla bocca d'immissione!



<< **Questa macchina non è un giocattolo e non è pertanto adatta all'uso da parte di bambini!**

La concezione di sicurezza della macchina (dimensioni, aperture di alimentazione, interdizioni di sicurezza ecc.) non prevede una manipolazione sicura da parte dei bambini.



<< **In casi di pericolo disinnestare la macchina mediante l'interruttore principale, oppure tramite il pulsante d'emergenza o staccando la spina!**



<< **Innanzitutto l'apertura della macchina staccare la spina!**
Eventuali riparazioni andranno eseguite esclusivamente da personale specializzato!

MANUTENZIONE

TARATURA DELLE FOTOCELLULE:

Per escludere eventuali anomalie di funzionamento dovute alle variazioni delle condizioni della luce sull'apertura di alimentazione (ad es. in caso di cambiamento di posizione), o per usura delle cellule fotoelettriche (graffiature), la sensibilità della macchina viene reimpostata automaticamente a intervalli regolari per il riconoscimento della carta „normale“.

Questa cosiddetta „taratura“ può essere eseguita anche manualmente (ad es. dopo una sostituzione della fotocellula fotoelettrica o della piastra circuitale) in qualsiasi momento come descritto di seguito.

Il disinserimento per „contenitore colmo“ non viene attivato in questo caso.

Procedere come segue:

1. Disinserire la macchina premendo l'interruttore a bilico (1) e aprire il portello.
2. Azionare e tenere premuto il pulsante „senso inverso“ (4).
3. Premere l'interruttore a bilico „pronto funzione“ (1).
4. Dopo ca. 3 sec. rilasciare il pulsante „Senso inverso“.
5. Oscillare all'indietro il coperchio del „contenitore colmo“ e mantenerlo bloccato per ca. 3 sec. in posizione posteriore.
6. Dopo ca. 3 sec. chiudere la porta.
7. Coprire la cellula fotoelettrica con un pezzetto di carta (non inserirlo fino alla taglierina!) e attendere finché non si accende il motore. La taratura è terminata.

La macchina è pronta al funzionamento.

Avvertenza: Se la taratura dovesse essere disturbata da troppa luce (luce solare diretta, lampade, faretto ecc.) o per un procedimento errato, allontanare la luce esterna delle cellule fotoelettriche e rieseguire la taratura.

PULIZIA DELLE FOTOCELLULE:

Venendosi a bloccare pezzi di materiale all'ingresso della bocca d'immissione, (ad es. dopo un inceppamento) è possibile che la macchina non riesca a disinnestarsi a causa del mancato funzionamento delle cellule fotoelettriche. Si dovrà quindi provvedere ad alimentare un altro foglio di carta alla taglierina, oppure invertirne il senso di rotazione, pulendo allo stesso tempo le fotocellule con un pennellino oppure strofinandole con un panno.

MANUTENZIONE DELLA TAGLIERINA:

Dopo circa 15 minuti di funzione ininterrotta, invertire per circa 15-20 secondi il senso di rotazione spruzzando sulla taglierina alcune gocce dell'olio speciale fornito.

CONSIGLIO PER IL RISPARMIO ENERGETICO:

Aver cura di disinnestare l'apparecchiatura di notte (premendo l'apposito interruttore a bilico (1) (Fig. 1)).

SMALTIMENTO

SMALTIMENTO DELLA MACCHINA:

Smaltire la macchina nel rispetto dell'ambiente al termine della durata d'utilizzo. Non gettare parti della macchina o dell'imballaggio nei rifiuti domestici.

ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

INCEPPAMENTO DELLA CARTA NELL'APPARECCHIO:

Se a causa di un'eccessiva alimentazione di carta si verifica un inceppamento della carta nella macchina, quest'ultima reagisce come segue:

- La taglierina viene bloccata e si ferma.
- La spia del tasto di arresto „S“ (3) (Fig. 2) si accende.

Procedere come segue:

- Azionare brevemente il pulsante per lo scorrimento all'indietro (4) (fig. 2).
- La taglierina si mette in funzione all'indietro e sblocca nuovamente il materiale da sminuzzare in eccesso.
- Rimuovere dalla macchina il materiale di taglio respinto e ripetere l'operazione di trinciatura con una minore quantità di carta.

Attenzione: dopo ogni blocco si deve verificare il „libero“ scorrimento della taglierina in entrambe le direzioni (avanti e indietro). Se lo scorrimento non è corretto (delle particelle si sono incastrate fra lama di taglio e raschiatore), si deve far funzionare la taglierina alternativamente avanti e indietro fino ad avere uno scorrimento „libero“. Durante tale operazione, attraverso la fessura di alimentazione si deve spruzzare sulla taglierina un po' di olio speciale fornito in dotazione.

PROTEZIONE MOTORE:

Sollecitando il motore oltre i limiti avviene il blocco. Premere quindi l'interruttore a bilico di disinnesto (1) (Fig. 1).

Dopo un periodo di raffreddamento di circa 15-20 minuti, (dipendente dalla temperatura ambiente) sarà possibile innestare nuovamente la macchina.

CHECK-LIST IN CASO DI ANOMALIE:

Se l'apparecchiatura non dovesse funzionare, eseguire un controllo in base ai seguenti punti:

- Assicurarsi che la **spina di alimentazione** sia ben collegata alla presa?
- Assicurarsi che l'**interruttore a bilico** (1) sia premuto?
- Assicurarsi che il **portello** sia chiuso?
- Assicurarsi che il **contenitore di raccolta** non sia colmo altretanto, passando eventualmente allo svuotamento?
- Assicurarsi che non ci sia un **inceppamento di materiale**, seguendo qui in caso affermativo le istruzioni date.
- Accertarsi che il **motore** non sia sovraccarico, attendendo eventualmente il raffreddamento dello stesso prima di riavviarlo.

Non trovando il difetto in base ai punti riportati, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

DATI TECNICI

Larghezza di taglio:

007SL:	0,65x1,5-5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Potenza di taglio:

007SL:	10-12 fogli (70g/m ²)
007SF:	8-10 fogli (70g/m ²)
007SE:	12-14 fogli (70g/m ²)

Larghezza utile lavoro:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Potenza assorbita:

2 kW

Tensione d'allacciamento:

230V/50Hz	240V/50Hz	120V/60Hz	100V/50/60Hz
-----------	-----------	-----------	--------------

Valvola di sicurezza:

230V/50Hz:	16 A (ritard.)
240V/50Hz:	13 A (ritard.)
120V/60Hz:	20 A (ritard.)
100V/50/60Hz:	20 A (ritard.)
Dimensioni (LxPxA):	700x550x1115 mm
Livello rumorosità:	circa 70 dB(A)

Peso:

007SL:	circa 170 kg
007SF/007SE:	circa 142 kg

ACCESSORI SPECIALI

Denominazione

Saco di plastica, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Bottiglietta olio, 125 ml

Secondo contenitore di scarico compl., cromato

Nota: Per le ordinazioni di pezzi accessori speciali si prega di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

N. di matricola.

99954

99943

30702

ΠΡΩΤΑΡΧΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το τρωκτικό πληροφοριών **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** είναι ένα μηχάνημα για κατατεμαχισμό γραπτού υλικού κάθε φύσεως.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την καταστροφή χαρτιών!

Η καταστροφή άλλων φορέων αρχείων και συνδετήρων και συρμάτων συρραπτικών μπορεί να προκαλέσει τον τραυματισμό του ατόμου (π.χ. θριμματισμός στερεών υλικών κλπ.), καθώς και ζημιές στη συσκευή (π.χ. καταστροφή του κοπτικού μηχανισμού).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ:

- Αποσυνεχάστε το μηχάνημα και τοποθετήστε το.
- Διαστρώστε τον πλαστικό ή χάρτινο σάκκο στον κάλαθο συγκέντρωσης αχρηστευμένου υλικού.
- Συνδέστε το μηχάνημα με τον ρευματολήπτη στο δίκτυο παροχής (σχετικά με την απαιτούμενη ασφάλεια ρεύματος της πρίζας τοίχου βλέπε "ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ".



Τα δικτυωτά ανοίγματα του κιβωτίου χρησιμεύουν για την ψύξη του μηχανήματος και δεν επιτρέπεται να σκεπαστούν ή να είναι βουλωμένα! Η σύνδεση ρευματοπαροχής στο μηχάνημα να είναι ελεύθερη χωρίς εμπόδια! Η χρήση του μηχανήματος επιτρέπεται μόνο εντός κλειστών χώρων μέτριας θερμοκρασίας (10 – 25 Κελσίου).

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:

1 = Μιγαδικός διακόπτης

"Ετοιμότητα λειτουργίας" (εικ. 1)

Μ' αυτό τον διακόπτη ενεργοποιείται και παύει το μηχάνημα (άναμμα/σβήσιμο)

2 = Πλήκτρο προώθησης (εικ. 2)

Όταν πατάτε αυτό το πλήκτρο, ο μηχανισμός κοπής τίθεται σε λειτουργία και μπορείτε να τροφοδοτήσετε το μηχάνημα με χαρτί.

3 = Πλήκτρο διακοπής „S“ (εικ. 2)

Όταν πατάτε αυτό το πλήκτρο, το μηχάνημα κλείνει και ο μηχανισμός κοπής σταματά.

4 = Πλήκτρο αναστροφής (εικ. 2)

Όταν πατάτε αυτό το πλήκτρο, ο μηχανισμός κοπής περιστρέφεται προς την αντίθετη κατεύθυνση.

5 = Σήμανση ελέγχου

"Ετοιμότητα λειτουργίας" (εικ. 2)

Ανάβει, όταν ο μιγαδικός διακόπτης (1) είναι πατημένος.

6 = Σήμανση ελέγχου

"Κάλαθος πλήρης" (εικ. 2)

Η λυχνία ανάβει, όταν ο κάλαθος αχρήστων είναι γεμάτος και χρειάζεται άδειασμα, οπότε το μηχάνημα παύει ταυτόχρονα και την κίνηση αυτομάτως.

7 = Σήμανση ελέγχου

"Πόρτα ανοιχτή" (εικ. 2)

Ανάβει, όταν η πόρτα έμεινε ανοιγμένη. Το μηχάνημα παύει αυτομάτως την κίνηση και είναι αδύνατο να επαναλειτουργήσει εφόσον η πόρτα είναι ανοιχτή.

8 = Φωτοδιακόπτης

(κανονική λειτουργία) (εικ. 3)

Ξεκινά τη διαδικασία τεμαχισμού μόλις εισαχθεί ένα φύλλο χαρτιού στη σχισμή εισαγωγής.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Ανοίξτε το μηχάνημα με τον μιγαδικό διακόπτη (1) (εικ. 1). Σαν ένδειξη ότι το μηχάνημα είναι έτοιμο για λειτουργία, ανάβει η λυχνία ελέγχου "Ετοιμότητα λειτουργίας" (5) και το κόκκινο πλήκτρο διακοπής "S" (3) (εικ. 2).

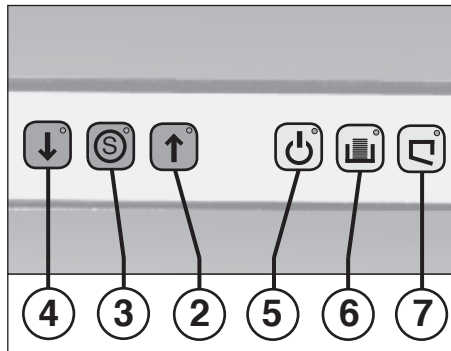


Μην ανεβαίνετε και μην κάθεστε στο τραπέζι τροφοδοσίας χαρτιού. Κίνδυνος ανατροπής!

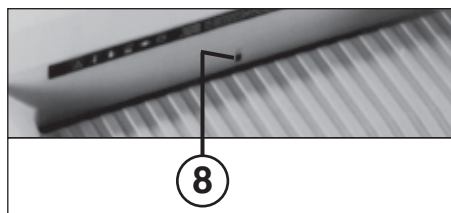
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΧΑΡΤΙΟΥ:

- Περάστε το χαρτί στην τροφοδοσία από την σχισμή εισόδου του κοπτικού.
- Το μηχάνημα ενεργοποιείται αυτομάτως με κίνηση προς τα εμπρός (τροφοδοσία) και παίρνει το χαρτί προς τα μέσα.
- Μετά την διαδικασία κατατεμαχισμού του χαρτιού το μηχάνημα σβήνει αυτομάτως.

Υπόδειξη: Για να έχετε πάντα το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα κοπής, ανταποκρινόμενοι έτσι στον προδιαγεγραμμένο βαθμό ασφαλείας σύμφωνα με DIN 32757, πρέπει να προσάγονται τα χαρτιά σε ορθή γωνία προς τον μηχανισμό κοπής, στην επιτρεπτή ποσότητα, στη μέση της εισόδου χαρτιού του μηχανήματος.



Εικ. 2



Εικ. 3



Ποτέ μη τροφοδοτείτε το μηχάνημα με μεγαλύτερη ποσότητα απ' αυτή που αναφέρεται ως μέγιστη ποσότητα αποδοχής χαρτιού (βλ. "ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ").

Αν ωστόσο τροφοδοτηθεί υπέρμετρη ποσότητα, για απαλλαγή βλ. παρ. "ΑΝΩΜΑΛΙΑ" σε "ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΗ ΧΑΡΤΙΟΥ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ".

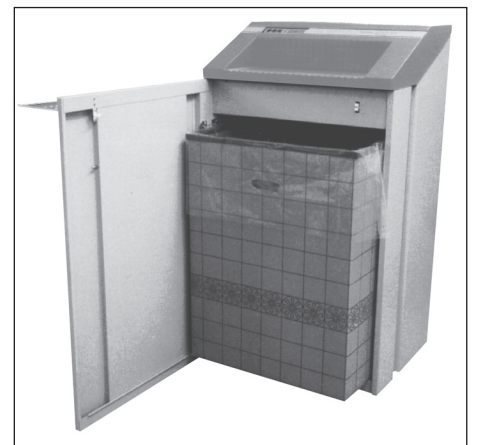
ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ

ΚΑΛΑΘΟΥ ΑΧΡΗΣΤΩΝ (εικ. 4):

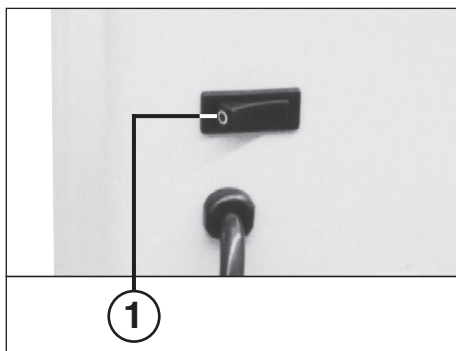
Μόλις γεμίσει ο κάλαθος αχρήστων, το μηχάνημα σταματάει και δίνει ηχητικό σήμα. Επίσης ανάβει και η σήμανση ελέγχου (6) (εικ. 2). Αδειάστε τον κάλαθο αχρήστων ως εξής:

- Ανοίξτε την πόρτα, οπότε ανάβει και η σήμανση ελέγχου (7) (εικ. 2).
- Βγάλτε τον κάλαθο από το μηχάνημα.
- Το ηχητικό σήμα παύει να ακούγεται. Η δε σήμανση ελέγχου (6) σβήνει.
- Αφαιρέστε τον γεμάτο σάκκο και αδειάστε το περιεχόμενο.
- Βάλτε άδριο σάκκο στον κάλαθο, σπρώξτε τον στην υποδοχή του μηχανήματος και κλείστε την πόρτα. Η δε σήμανση ελέγχου (7) σβήνει.

Υπόψη: Το μηχάνημα δουλεύει μόνο με κλειστή πόρτα.



Εικ. 4



Εικ. 1

ΑΞΙΟΛΟΓΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



<< Ο χειρισμός της μηχανής επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα άτομο κάθε φορά!
Η διάταξη των στοιχείων ασφαλείας βασίζεται σε ασφαλή χρήση σύμφωνα με τον „Χειρισμό από ένα άτομο“.



<< Κατά την διαδικασία τεμαχισμού δεν επιτρέπονται οποιεσδήποτε άλλες επεμβάσεις στο μηχανήμα (π.χ. καθάρισμα κλπ.)!



<< Η μηχανή αυτή δεν είναι παιχνίδι και δεν ενδείκνυται για την χρήση από παιδιά!
Η συνολική κατασκευή αναφερόμενη σε θέματα ασφαλείας (διαστάσεις, ανοίγματα τροφοδοσίας, απενεργοποίηση σε περίπτωση κινδύνου κλπ.) της μηχανής αυτής δεν συμπεριλαμβάνει εγγύηση για ακίνδυνο χειρισμό από παιδιά.



<< **Κίνδυνος τραυματισμού!** Κάθε αιωρούμενα αντικείμενα όπως είδη ρουχισμού, γραβάτες, κοσμήματα, μακρυνά μαλλιά ή άλλα λυτά αντικείμενα να βρίσκονται μακριά από το άνοιγμα τροφοδοσίας του μηχανήματος.



<< **Κίνδυνος τραυματισμού!** Μη βάζετε τα χέρια σας κοντά στο άνοιγμα τροφοδοσίας.



<< Σε περίπτωση κινδύνου σβήστε αμέσως το μηχανήμα από τον γενικό διακόπτη κινδύνου ή τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα!



<< Πρίν ανοίξετε το μηχανήμα, τραβήξτε το καλώδιο παροχής από την πρίζα!
Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνον από ειδικό τεχνικό!

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΑΝΩΜΑΛΙΑ

ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΗ ΧΑΡΤΙΟΥ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ:

Αν συμβεί μπλοκάρισμα λόγω υπερβολικής τροφοδοσίας υλικού, το μηχανήμα αντιδρά ως εξής:

- Το κοπτικό μπλοκάρει.
- Η σήμανση ελέγχου (3) (εικ. 2) ανάβει.

Κάντε τις εξής ενέργειες:

- Πατήστε για λίγο τον ωστικό διακόπτη της „ανάποδα“ κίνησης (4) (εικ. 2).
- Ο μηχανισμός κοπής θα λειτουργεί λειτουργήσει ανάποδα, απελευθερώνοντας την υπερβολική ποσότητα υλικού που τροφοδοτήσατε.
- Αφαιρέστε το επιστρεφόμενο υλικό από το μηχανήμα και συνεχίστε την διαδικασία τεμαχισμού με μικρότερη ποσότητα χαρτιού.

Προσοχή: Μετά από κάθε μπλοκάρισμα, ελέγχετε αν ο μηχανισμός κοπής λειτουργεί ανεμπόδιστα και προς τις δύο κατευθύνσεις (εμπρός και ανάποδα). Εάν όχι (έχουν σφηνωθεί τεμάχια ανάμεσα στα μαχαίρια και τις σκούπες), βάλτε τον μηχανισμό κοπής να λειτουργήσει εναλλακτικά προς τα εμπρός και ανάποδα, μέχρι να „ξεκολλήσει“. Στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, βρέξτε τον μηχανισμό κοπής με λίγο από το ειδικό λάδι που παραδίδεται μαζί με το μηχανήμα, ψεκάζοντάς τον μέσα από τη σχισμή εισόδου.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΙΝΗΤΗΡΑ:

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα το μηχανήμα σταματάει από μόνο του. Σβήστε το με τον μισοκλειστό διακόπτη (1) (εικ. 1).

Αφήστε το μηχανήμα να κρυώσει γύρω στα 15–20' λεπτά (ανάλογα με την θερμοκρασία περιβάλλοντος) και εν συνεχεία μπορείτε να το ξαναχρησιμοποιήσετε.

ΛΙΣΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΕΠΙ ΑΝΩΜΑΛΙΩΝ:

Αν το μηχανήμα δεν ενεργοποιείται, εξετάστε τα ακόλουθα:

- Είναι ο ρευματολήπτης συνδεδεμένος στην πρίζα δικτύου;
- Είναι ο μισοκλειστός διακόπτης (1) πατημένος;
- Είναι η πόρτα κλειστή;
- Μήπως είναι ο κάλαθος αχρήστων γεμάτος;
- Μήπως έχει μπλοκάρει το μηχανήμα; Ακολουθείστε τις οδηγίες για „ΕΠΙΣΩΡΕΥΣΗ ΧΑΡΤΙΟΥ“.
- Μήπως παραφωτισμένη ο κινητήρας; Περιμένετε να κρυώσει και ξαναεκκινήστε.

Αν δεν ανταποκρίνεται καμία από τις εξεταζόμενες περιπτώσεις ελέγχου, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Πλάτος κοπής:

007SL:	0,65x1,5–5 χλστ.
007SF:	0,8x4,5 χλστ.
007SF:	0,7x9,5 χλστ.

Κοπτική απόδοση:

007SL:	10–12 φύλλα (70 γρ./μ²)
007SF:	8–10 φύλλα (70 γρ./μ²)
007SF:	12–14 φύλλα (70 γρ./μ²)

Πλάτος έργου:

007SL/007SE:	300 χλστ.
007SF:	380 χλστ.

Αποδιδόμενη ισχύς:

2 KW

Τάση σύνδεσης δικτύου:

230V/50Hz
240V/50Hz
120V/60Hz
100V/50/60Hz

Ασφάλεια

παρεμβολής:

16 A (με υστέρηση)
13 A (με υστέρηση)
20 A (με υστέρηση)
20 A (με υστέρηση)

Θόρυβος έργου:

70 ντεσιμπέλ, περίπου

Διαστάσεις (ΠxΜxΥ):

700x550x1115 χλστ.
Βάρος:
007SL:
170 χγρ., περίπου
007SF/007SE:
142 χγρ., περίπου

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΩΤΟΦΡΑΚΤΗ:

Για ν' αποφύγετε το ενδεχόμενο λειτουργικών ανωμαλιών λόγω μεταβολής των συνθηκών φωτεινότητας στη σχισμή εισαγωγής (π.χ. από μετακίνηση του μηχανήματος σε άλλη τοποθεσία) ή αποφθορά του φωτοκυττάρου (γυαλάκια, η ευαισθησία του φωτοφράκτη **αναπροσαρμόζεται** κατά περιόδους από το μηχανήμα αυτόματως για ν' αναγνωρίζει „κανονικό“ χαρτί.

Αυτός ο λεγόμενος „συντονισμός“ μπορεί να γίνει ανα πάσα στιγμή και με το χέρι βάσει της διαδικασίας που περιγράφεται πιο κάτω (π.χ. μετά από αλλαγή του φωτοφράκτη ή του οδηγού).

Το κύκλωμα αδρανιοποίησης „κάλαθος πλήρης“ δεν πρέπει να είναι ενεργοποιημένο.

Κάντε τα εξής:

1. Σβήστε το μηχανήμα με τον μισοκλειστό διακόπτη (1) και ανοίξετε την πόρτα του.
2. Πατήστε τον ωστικό διακόπτη „κίνηση ανάποδα“ (4) και κρατάτε τον πατημένο.
3. Πατήστε τον μισοκλειστό διακόπτη „Ετοιμοκίνητο“ (1).
4. Μετά από 3 περίπου δευτερόλεπτα, αφήστε ελεύθερο το κουμπι „κίνηση ανάποδα“ (4).
5. Γυρίστε το κάλυμμα του κυκλώματος „κάλαθος πλήρης“ προς τα πίσω και κρατήστε το για 3 περίπου δευτερόλεπτα στην πίσω θέση.
6. Μετά από 3 περίπου δευτερόλεπτα, κλείστε την πόρτα.
7. Σκεπάστε τον φωτοφράκτη μ' ένα κομμάτι χαρτί (μη το εισάγετε μέχρι το κοπτικό) και περιμένετε μέχρι να ενεργοποιηθεί ο κινητήρας.

Η ρύθμιση τελείωσε και το μηχανήμα είναι έτοιμο για λειτουργία.

Υπόψη: Αν η διαδικασία ρύθμισης παραβλαφτεί από υπερβολική πρόσπτωση ξένου φωτός (άμεσο φως ηλίου, λάμπας, προβολέα κ.λ.π.) ή από λανθασμένες ενέργειες, εμποδίστε το ξένο φως από το να πέφτει στον φωτοφράκτη και να επαναλάβετε την ρύθμιση από την αρχή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΩΝ ΦΩΤΟΚΥΤΤΑΡΩΝ:

Αν μείνουν κομμάτια χαρτιού στη σχισμή εισαγωγής (π.χ. από επισώρευση χαρτιού), το μηχανήμα ενδέχεται να μη διακόπτει την κίνηση λόγω του καλυμμένου φωτοφράκτη. Μπορείτε ν' αφαιρέσετε τα κομμάτια χαρτιού και αντίστοιχα να καθαρίσετε το φωτοκύτταρο εισάγοντας στο κοπτικό ακόμη ένα φύλλο χαρτιού, ή να ενεργοποιήσετε την ανάστροφη κίνηση του μηχανήματος και να σκουπίσετε τα „μάτια“ του φωτοκυττάρου ελαφρά μ' ένα πινέλο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ:



Αφού λειτουργήσει το μηχανήμα περί τα 15' λεπτά σε συνεχή κίνηση πατήστε την „κίνηση ανάποδα“ (αναδρομή) για 15–20 δευτερόλεπτα και ταυτόχρονα ψεκάστε λίγο από το συνημμένο ειδικό λάδι πάνω στον κοπτικό μηχανισμό.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ:

Προσέχετε μετά το σχολάσμα να είναι το μηχανήμα σβηστό κατά την νύχτα (πατήστε τον μισοκλειστό διακόπτη (1) (εικ. 1)).

ΔΙΑΘΕΣΗ



ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΤΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ:

Η διάθεση της μηχανής στα απορρίμματα κατά τη λήξη της διάρκειας ζωής της να γίνεται κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Μη πετάτε εξαρτήματα της μηχανής ή της συσκευασίας στα οικιακά απορρίμματα.

ΕΙΔΙΚΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ

Ονομασία

Πλαστικός σάκος, 700 x 500 x 1200 x 0,06 χλστ.

Φιαλίδιο λαδιού 125 χλστούλιτρα

Δεύτερη τραπέζι τροφοδοσίας, πλήρες, επιχρωμιωμένο

Σημείωση: Για την παραγγελία ειδικών παρελκομένων και την προμήθεια ανταλλακτικών, αποταθείτε στον αντιπρόσωπο.

Αριθ. παραγ.

99954

99943

30702

IDRIFTSÆTTELSE

ANVENDELSESOMRÅDE:

Makulatorens INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE er en maskine til makulering af almindelige dokumenter.

Maskinen må kun anvendes til makulering af papir!

Makuleringen af andre slags datamedier og af hæfteklammer og clips kan medføre, at personen bliver såret (f. eks. ved at faste materialer splintrer osv.) og at apparatet beskadiges (f. eks. ødelæggelse af knivene).



OPSTILLING:

- Maskinen pakkes ud og stilles op.
- Plasticpose sættes ind i papirbeholderen.
- Maskinen tilsluttes en stikkontakt (oplysninger om stikkontaktens krævede sikring fremgår af de „TEKNISKE DATA“).



Gitteråbningerne i kabinettet tjener til afkøling og må ikke spærres eller dækkes til!

Der skal være fri adgang til den stikkontakt, som maskinen tilsluttes! Maskinen bør kun opstilles i lukkede og tempererede rum (10 - 25°C)!

BETJENING

BETJENINGSELEMENTER:

- 1 = Vippekontakt „driftsklar“ (fig. 1)**
Med denne kontakt tændes eller slukkes maskinen.
- 2 = Tast „frem“ (fig. 2)**
Når denne tast betjenes, starter skæreknivene, og papir kan tilføres.
- 3 = Stoptast „S“ (fig. 2)**
Når denne tast betjenes, afbrydes maskinen, og skæreknivene standser.
- 4 = Tast „tilbage“ (fig. 2)**
Når denne kontakt betjenes, kører skæreknivene baglæns.
- 5 = Kontrolindikator „driftsklar“ (fig. 2)**
Tænder, når der er trykket på vippekontakt (1).
- 6 = Kontrolindikator „beholder fyldt“ (fig. 2)**
Tænder, når Papirbeholderen er fyldt og skal tømmes. Samtidig frakobles maskinen automatisk.
- 7 = Kontrolindikator „dør åben“ (fig. 2)**
Tænder, når døren står åben. Maskinen frakobles automatisk og kan ikke startes, når døren står åben.
- 8 = Fotocelle (fremad) (fig. 3)**
Starter makuleringen, så snart der føres et ark papir ind i papirsprækken.

ANVENDELSE AF MASKINEN:

Maskinen tændes på vippekontakten (1) (fig. 1). Når kontrolindikatoren ”driftsklar” (5) og den røde stoptast ”S” (3) (fig. 2) tænder, er maskinen klar til brug.



Hylden til papir må ikke anvendes som trinflade eller siddeplads. Tippefare!

TILFØRSEL AF PAPIR:

- Papir føres gennem sprækken ind til knivene.
- Maskinen skifter automatisk til fremadkørsel og trækker papiret ind.
- Efter makuleringen slukker maskinen automatisk.

Henvisning: For altid at opnå et korrekt skæresultat med hensyn til partikelstørrelsen og for således at opnå det i brochuren oplyste sikkerhedsniveau i henhold til DIN 32757, skal materialet, som skal skæres, altid tilføres i en passende mængde og i ret vinkel til skæreværket i forsyningsskaktens midte.



Læg aldrig mere papir i maskinen end den angivne maksimale mængde (se „TEKNISKE DATA“)!)

Hvis der alligevel er kommet for meget papir i, så læs afsnittet „PAPIRSTOP I MASKINEN“ under overskriften „FEJL“.

TØMNING AF PAPIRBEHOLDEREN (fig. 4):

Hvis papirbeholderen er fyldt, kobler maskinen fra, og der høres en signaltone. Kontrolindikator (6) (fig. 2) tænder. Papirbeholderen tømmes på følgende måde:

- Døren åbnes. Kontrolindikator (7) (fig. 2) tænder.
- Beholderen tages ud af maskinen.
- Signaltonen ophører. Kontrolindikator (6) slukker.
- Den fyldte pose tages ud, og indholdet bortskaffes.
- Den tomme pose sættes i, beholderen skydes ind, og døren lukkes. Kontrolindikator (7) slukker.

Bemærk: Maskinen kører kun ved lukket dør!

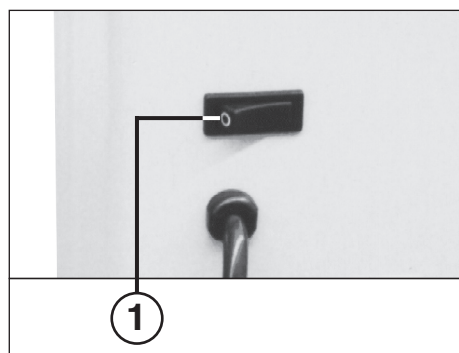


Fig. 1

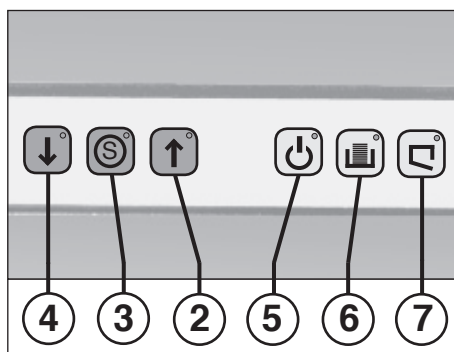


Fig. 2

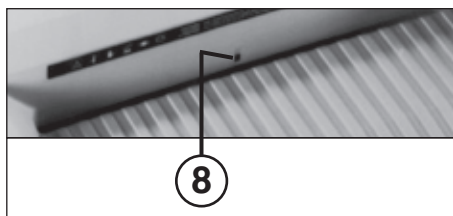


Fig. 3



Fig. 4

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER



<< **Apparatet må kun betjenes af én person ad gangen!**

Sikkerhedselementerne er konstrueret til farefri betjening i „enmandsdrift“.



<< **Under makuleringen må der ikke gennemføres andet arbejde på maskinen (f.eks. rengøring)!**



<< **Maskinen er ikke noget legetøj og den er ikke egnet til at børn bruger og benytter den!**

Hele denne maskines sikkerhedstekniske konstruktion (dimensioner, tilførselsåbninger, sikkerhedsafbrydelsesmekanismer osv.) indeholder ikke nogensomhelst garanti for en farefri håndtering gennem børn.



<< **Fare for kvæstelser!** Løstsiddende beklædningsgenstande, slips, smykker eller lignende må ikke komme i nærheden af papirsprækken!



<< **Fare for kvæstelser!** Stik ikke fingrene ind i papirsprækken!



<< **I tilfælde af fare slukkes der for maskinen på hovedafbryderen, nødafbryderen eller ved at trække stikket ud!**



<< **Træk stikket ud, før maskinen åbnes! Reparationer må kun foretages af en servicetekniker!**

VEDLIGEHOLDELSE

JUSTERING AF FOTOCELLE:

For at undgå forstyrrelser i drift på grund af forandrede lysforhold ved papirsprækken (f. eks. ved flytning) eller på grund af slid på fotocellen (ridser), justerer maskinen automatisk med jævne mellemrum lysskrankens følsomhed for at kunne erkende „normalt“ papir.

Denne såkaldte „justering“ kan også foretages manuelt til enhver tid på følgende måde følgende måde (f.eks. efter udskiftning af fotocellen eller printpladen).

„Beholder-fuldt“ - slukkemekanismen må herved ikke være aktiveret.

Gør således:

1. Maskinen slukkes med vippekontakten (1) og døren åbnes.
2. Trykkontakt „tilbage“ (4) trykkes og holdes fast.
3. Vippekontakt „driftsklar“ tændes.
4. Trykkontakt „tilbage“ (4) slippes efter ca. 3 sek.
5. Klappen til „beholder-fuldt“-slukkemekanismen svinges bagud og fastholdes i den bageste stilling i ca. 3 sek.
6. Døren lukkes efter ca. 3 sek.
7. Lysskranke dækkes til med et stykke papir (skubbes ikke helt ind til knivene!), vent, til motoren startes.

Justeringen er afsluttet. Maskinen er klar til brug.

OBS: Er justeringen slået fejl på grund af for meget lys (direkte sollys, lamper, spotlights mm.) eller på grund af fejlbetjening, så hold andre lyskilder borte fra lysskranken og begynd forfra.

RENSNING AF FOTOCELLERNE:

Hvis der sidder papirstykker fast i sprækken (f.eks. efter papirstop), kan det ske, at maskinen ikke frakobler på grund af den blokerede fotocelle.

De kan fjerne papirstykkerne eller rense fotocellen ved at føre et ekstra ark papir ind eller ved at sætte maskinen til at køre baglæns og rense fotocellens to „øjne“ med en pensel.

VEDLIGEHOLDELSE AF KNIVENE:



Efter ca. 15 minutters vedvarende drift sættes maskinen til at køre baglæns i ca. 15-20 sekunder, samtidig med at der sprayeres lidt af den specielle olie, der leveres sammen med maskinen, på knivene.

TIP OM ENERGIBESPARELSE:

Husk at slukke for maskinen om natten (tryk på vippekontakt (1) (fig. 1)).

BORTSKAFNING



BORTSKAFNING AF MASKINEN:

Når maskinens levetid er omme, så bortskaf den på miljøvenlig måde. Ingen dele af maskinen eller emballagen må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

FEJL

PAPIRSTOP I MASKINEN:

Hvis der opstår papirstop, fordi der er blevet tilført for meget materiale, reagerer maskinen på følgende måde:

- Knivene blokerer og står derefter stille.
- Stoptasten „S“ (3) (fig. 2) tænder.

Der skal nu gøres følgende:

- Trykkontakt „tilbage“ (4) (fig. 2) betjenes kortvarigt.
- Skæreknivene kører baglæns, og det makulerede materiale frigøres, hvorefter det kan tages ud af maskinen.
- Det tilbageførte materiale tages ud af maskinen, og makuleringen fortsættes med en mindre papirmængde.

Vigtigt: Efter hver blokering skal det kontrolleres, at skæreknivene kører „frit“ i begge retninger (frem og tilbage). Er dette ikke tilfældet (partikler er kommet i klemme mellem knive og afstryger), skal skæreknivene køres skiftevis frem og tilbage, indtil de er „frie“ igen. Samtidigt sprøjtes den medfølgende specialolie flere gange på skæreknivene gennem papirsprækken.

MOTORBESKYTTELSE:

Hvis motoren overbelastes, slukker den automatisk. Sluk for maskinen på vippekontakt (1) (fig. 1).

Efter en afkølingstid på 15-20 minutter (alt efter rumtemperatur) kan maskinen startes igen.

CHECKLISTE VED FEJL:

Kontroller følgende punkter, hvis apparatet ikke virker:

- Er **stikket** tilsluttet stikkontakten?
- Er der tændt for **vippekontakt (1)**?
- Er **døren** lukket?
- Er **beholderen** fyldt? Beholderen skal tømmes.
- Er der **papirstop**? Følg vejledningen under „PAPIRSTOP“.
- er **motoren** blevet overbelastet? Vent, indtil den er afkølet, og start så forfra.

Hvis ingen af disse punkter hjælper, skal De henvende Dem til forhandleren.

TEKNISKE DATA

Skærebredde:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Skæreeffekt:

007SL:	10–12 ark (70g/m ²)
007SF:	8–10 ark (70g/m ²)
007SE:	12–14 ark (70g/m ²)

Arbejdsbredde:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Afgivet effekt:

Forsyningsspænding:	230V/50Hz
	240V/50Hz
	120V/60Hz
	100V/50/60Hz

Sikring:

230V/50Hz:	16 A (træg)
240V/50Hz:	13 A (træg)
120V/60Hz:	20 A (træg)
100V/50/60Hz:	20 A (træg)
Støjniveau:	ca. 70 dB(A)
Mål (BxDxH):	700x550x1115 mm
Vægt:	
007SL:	ca. 170 kg
007SF/007SE:	ca. 142 kg

EKSTRA TILBEHØR

Betegnelse

Plasticpose, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Olieflaske, 125 ml

Ekstra hylde komplet, forkromet

Bemærk: Ved efterbestilling af ekstra tilbehør og behov for reservedele henviser vi til nærmeste forhandler.

Ordrenr.

99954

99943

30702

BRUK

BRUKSOMRÅDE:

Datashredderen **INTIMUS 007SL/007SF/007SE** er en maskin som kutter opp normalt beskrevet papir.



Maskinen må kun benyttes for makulering av papir!



Makuleringen av andre databærere og av stifter og binders kan føre til skader på personer (f.eks. ved splintring av faste materialer etc.) og skader på apparatet (f.eks. ødeleggelse av skjæreverktøyet etc.).



OPPSTILLING:

- Pakk ut maskinen og still den opp.
- Legg plastposen inn i oppsamlings-beholderen.
- Slutt maskinen til strømmettet med støpslet (angivelser om nødvendig for-sikring av nettstikkontakten: se „TEKNISKE DATA“).



Gitteråpningene i huset er beregnet på kjøling og må ikke tildekkes eller lukkes!

Apparatets strømnettilkopling må være fritt tilgjengelig!

Maskinen må bare brukes i lukkede og tempererte (10-25 °C) rom!

BETJENING

BETJENINGSELEMENTER:

- 1 = Vippebryter „Driftsklar“ (III. 1)**
Med denne bryteren slås maskinen på og av.
- 2 = Foroverkast (III. 2)**
Med denne tasten starter skjæreapparatet og kan tilføres materiale.
- 3 = Stopptast „S“ (III. 2)**
Med denne tasten slås maskinen av. Skjæreapparatet stopper.
- 4 = Bakoverkast (III. 2)**
Med denne bryteren kjøres maskinen bakover.
- 5 = Kontroll-display „Driftsklar“ (III. 2)**
Lyser når vippebryteren (1) er slått på.
- 6 = Kontroll-display „Beholder full“ (III. 2)**
Lyser når oppsamlingsbeholderen er full og må tømmes. Samtidig sklås maskinen ev automatisk.
- 7 = Kontroll-display „Dør åpen“ (III. 2)**
Lyser når døren er åpen. Maskinen slås automatisk av og kan ikke startes så lenge døren er åpen.
- 8 = Lysport (foroverkjøring) (III. 3)**
Starter fragmenteringen straks et papirark føres inn i inntaksspalten.

BRUK AV MASKINEN:

Slå på maskinen med trykkbryteren (1) (III. 1). På kontroll-displayet lyser lampen for „Driftsklar“ (5). Også lampen i den røde stopptasten „S“ (3) (III. 2) lyser. Dette viser at maskinen er driftsklar.



Papirinntaksflaten må ikke brukes til å stå eller sitte på. Fare for velting!

INNFØRING AV PAPIR:

- Før papiret inn i inntaksspalten til skjæreapparatet.
- Maskinen slås automatisk på foroverkjøring og trekker papiret inn.
- Etter makuleringen slås maskinen automatisk av.

Henvisning: For alltid å få et korrekt skjæreresultat som referer til partikkelstørrelsen, og slik å oppnå sikkerhetstrinnet ifølge DIN 32757 oppgitt i prospektet, må skjærematerialet alltid tilføres vinkelrett til skjæreutstyret og i tilpasset mengde i midten av tilførselssjakten til skjæreutstyret.



Før aldri inn mer enn angitt maksimal mengde papir i maskinen (se „TEKNISKE DATA“)!)

Hvis det likevel skulle være kommet for meget papir inn i skjæreapparatet, se etter under „FUNKSJONSFEIL“ under „PAPIR-OPPHOPNING I APPARATET“.

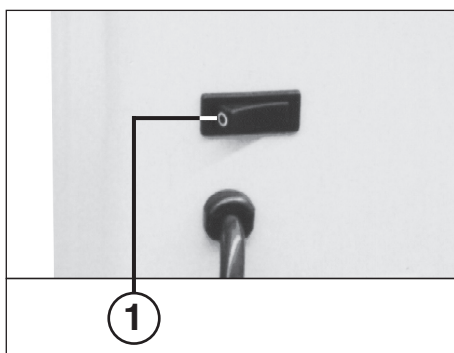
TØMMING AV

OPPSAMLINGSBEHOLDEREN (III. 4):

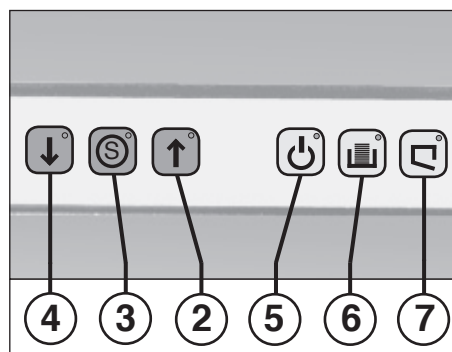
Når oppsamlingsbeholderen er full, slås maskinen av og en signaltone høres. Kontroll-displayet (6 - III. 2) lyser. Tøm oppsamlingsbeholderen på følgende måte:

- Åpne døren. Kontroll-displayet (7 - III. 2) lyser.
- Ta beholderen ut av maskinen.
- Signaltonen opphører. Kontroll-displayet (6) slukner.
- Ta ut den fulle sekken, og fjern avfallet.
- Sett inn en tom sekk, skyv inn beholderen og lukk døren. Kontroll-displayet (7) slukner.

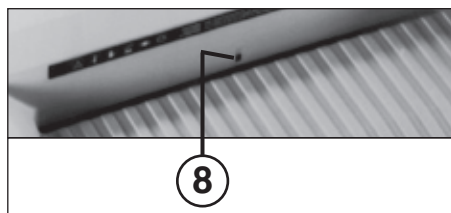
Hevisning: Maskinen kjører bare når døren er lukket!



III. 1



III. 2



III. 3



III. 4

VIKTIGE SIKKERHETSHENVISNINGER



<< **Apparatet må ikke betjenes av flere personer samtidig!**

Sikkerhetsinnretningene er konstruert for risikofri betjening av én person.



<< **Mens oppkuttingen foregår må det ikke utføres andre arbeider (f.eks. rengjøring o.l.) på maskinen!**



<< **Maskinen er ikke noe leketøy og er ikke egnet for barn!**

Det sikkerhetstekniske totalkonseptet (mål, mateåpninger, sikkerhetsutkoblinger osv.) på denne maskinen gir ingen garanti for at den kan håndteres farefritt av barn.



<< **Fare for personskader!**
Hold løse deler av klær, slips, smykker, langt hår og andre løse gjenstander borte fra innføringsåpningen!



<< **Fare for personskader!** Grip ikke inn i innføringsåpningen med fingrene!



<< **Itilfelle av fare slås maskinen av, enten med hovedbryteren eller med nød-av-bryteren, eller ved å dra ut støpslet!**



<< **Før maskinen åpnes må støpslet dras ut! Reparasjoner må bare utføres av fagfolk!**

VEDLIKEHOLD

USTERING AV LYSSKRANKEN:

For å utelukke mulige funksjonsfeil på grunn av forandringer i lysforholdene ved innføringsåpningen (f. eks. ved å skifte sted for plassering), eller på grunn av slitasje på fotocellen (riper), blir lysskrankens folsomhet med regelmessige mellomrom automatisk innstilt på nytt av maskinen selv for registrering av „normalt“ papir.

Denne såkalte „justeringen“ kan til enhver tid også gjennomføres manuelt i henhold til fremgangsmåten som er beskrevet nedenfor (f.eks. etter utskifting av lysskrankens eller kretskortet).

„Beholder full“-utkoblingen må da ikke være aktivert.

Gå frem på følgende måte:

1. Slå av maskinen med vippebryteren (1) og åpne døren.
2. Trykk på trykkbryteren „Retur“ (4) og hold den inntrykt.
3. Slå på vippebryteren „Driftsklar“ (1).
4. Slipp ut trykkbryteren „Retur“ (4) etter ca. 3 sek.
5. Sving klaffen for „Beholder full“-utkoblingen bakover, og hold den i bakre stilling i ca. 3 sek.
6. Lukk døren etter ca. 3 sek.
7. Dekk til lysskrankens med et stykke papir (ikke for det frem til skjæreapparatet!) og vent til motoren starter.

Justering er avsluttet. Maskinen er driftsklar.

Henvising: Hvis justeringen skulle være påvirket av fremmed lys (direkte solstråling, lamper, spots osv.) eller som følge av feil fremgangsmåte, avskjerm fremmed lys fra lysskrankens og begynn justeringen på nytt.

RENGJØRING AV FOTOCELLENE:

Hvis papirbiter er blitt liggende i innføringsåpningen (f.eks. etter en papiropphopning), er det mulig at maskinen ikke kobler ut fordi lysskrankens er „tildekket“.

Du kan fjerne papirbitene, hhv. rengjøre fotocellen, ved å føre et ekstra ark papir hen til skjæreapparatet, eller koble om maskinen på returkjøring og viske lett over de to „øynene“ på fotocellen med en pensel.

VEDLIKEHOLD AV SKJÆREAPPARATET:

Etter ca. 15 minutters uavbrutt drift kobler du maskinen over på returkjøring i ca. 15-20 sekunder. Samtidig sprøyter du litt av spesialoljen - som er vedlagt - på skjæreapparatet.

TIPS FOR ENERGISPARING:

Pass på at maskinen er slått av om natten (trykk på vippebryteren (1), (III. 1)).

DEPONERING

DEPONERING AV MASKINEN:

Ta hensyn til miljøet når maskinen deponeres etter at den er utbrukt. Ikke kast deler av maskinen eller emballasjen i husholdningsavfallet.

FUNKSJONSFEIL

PAPIROPPHOPNING I MASKINEN:

Dersom det blir matet inn for mye papir slik at det hopper seg opp, reagerer maskinen som følger:

- Skjæreapparatet blokkeres og stopper.
- Lampen i stopptasten „S“ (3) (III. 2) lyser.

Gå frem som følger:

- Trykk et øyeblikk på trykkbryteren for bakoverkjøring (4), (III. 2).
- Skjæreapparatet går bakover. Makuleringsmaterialet som har hopet seg opp, blir frigjort og ført tilbake.
- Ta papiret som er ført tilbake, ut av maskinen. Fortsett makuleringen med mindre papir-mengde.

Merk: Kontroller etter hver blokkering at skjæreapparatet har „fri“ bane i begge retninger (forover og bakover). Hvis dette ikke er tilfelle (partikler har f.eks. kilt seg fast mellom kniven og avstrykeren), kjøres skjæreapparatet avvekslende forover og bakover inntil det er „fri“ bane igjen. Spray litt spesialolje (levert sammen med maskinen) flere ganger inn på skjæreapparatet gjennom inntaksåpningen mens dette gjøres.

MOTORBESKYTTELSE:

Hvis motoren blir overbelastet, kobles den ut. Slå av maskinen med vippebryteren (1), (III. 1).

Etter en nedkjølingsstid på ca. 15-20 minutter (alt etter romtemperatur) kan du starte maskinen igjen.

SJEKKLISTE VED FUNKSJONSFEIL:

Hvis maskinen ikke fungerer, så kontroller følgende punkter:

- er **nettstøpslet** tilsluttet nettet?
- er **vippebryteren** (1) slått på?
- er **døren** lukket?
- er **oppsamlingsbeholderen** full? Beholderen må tømmes.
- er det **papiropphopning** i maskinen? Følg instruksjonene for "PAPIROPPHOPNING".
- har **motoren** vært overbelastet? Vent til den er nedkjølt og start igjen

Ta kontakt med forhandleren hvis av disse kontrollpunktene slår til.

TEKNISKE DATA

Skjærebredde:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Skjæreeffekt:

007SL:	10–12 ark (70g/m ²)
007SF:	8–10 ark (70g/m ²)
007SE:	12–14 ark (70g/m ²)

Arbeidsbredde:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Opptaktytelse:

Tilslutningsspenning:	2 kW
	230V/50Hz
	240V/50Hz
	120V/60Hz
	100V/50/60Hz

For-sikring:

230V/50Hz:	16 A (treg)
240V/50Hz:	13 A (treg)
120V/60Hz:	20 A (treg)
100V/50/60Hz:	20 A (treg)
Støynivå:	ca. 70 dB(A)
Dimensjoner (BxDxH):	700x550x1115 mm
Vekt:	
007SL:	ca. 170 kg
007SF/007SE:	ca. 142 kg

SPESIALTILBEHØR

Betegnelse

Plastpose, 700 x 500 x 1200 x 0,06mm

Liten oljeflaske, 125 ml

Ekstra papirinntak kompl., forkrommet

NB: Henvend deg til forhandleren for etterbestilling av spesielle tilbehørsdeler og ved behov for reservedeler.

Best.-nr.

99954

99943

30702

IDRIFTTAGNING

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE:

Dokumentförstöraren **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** är avsedd för sönderrivning av vanliga dokument.



Maskinen får endast användas för att sönderdelat papper!



Sönderdelning av andra databärare, gem och häftklamrar kan leda till personskador (t.ex. genom att fasta material splittras), och skador på maskinen (t.ex. skärverket förstörs).



INSTALLATION:

- Packa upp maskinen och ställ den på plats.
- Lägg in plasticsäcken i uppsamlingslådan.
- Anslut maskinens stickkontakt till ett nätuttag (uppgift om vilken säkring som krävs, se „TEKNISKA DATA“ nedan).



Galleröppningarna i kåpan ger kylning och får inte täckas över eller sättas igen!

Apparatens nätanslutningar måste vara fritt tillgängliga!

Maskinen bör endast användas i slutet och tempererat rum (10-25 °C)!

HANDHAVANDE

MANÖVERORGAN:

- 1 = Vippomkopplare „Driftsklar“ (Fig. 1)**
Starta och stoppa maskinen med denna omkopplare.
- 2 = Framåtknapp (fig. 2)**
Denna knapp startar skärverket. Maskinen kan matas med papper.
- 3 = Stoppknapp „S“ (fig. 2)**
Denna knapp stänger av maskinen och skärverket stoppas.
- 4 = Bakåtknapp (fig. 2)**
Denna knapp backar skärverket.
- 5 = Kontrollampa „Driftsklar“ (Fig. 2)**
Tänds när vippomkopplaren 1 trycks (= strömmen påslagen).
- 6 = Kontrollampa „Behållaren full“ (Fig. 2)**
Tänds när lådan är full och måste tömmas. Samtidigt frångörs maskinen automatiskt.
- 7 = Kontrollampa „Dörren öppen“ (Fig. 2)**
Tänds när dörren står öppen. Maskinen stoppas automatiskt och kan inte startas om så länge dörren är öppen.
- 8 = Fotocell (körning framåt) (fig. 3)**
Startar fragmenteringsprocessen så snart ett pappersark förs in i inmatningsspringan.

ANVÄNDNING AV MASKINEN:

Sätt på maskinen med vippomkopplaren (1) (fig. 1). Därmed tänds lampen „Driftsklar“ (5) och den röda stoppknappen „S“ (3) (fig. 2) som tecken på att maskinen är klar för användning.



Pappershyllan får aldrig användas som fotsteg eller sittytta. Risk för tippning!

INMATNING AV PAPPER:

- Mata fram papper genom insläppsslitsen till skärverket.
- Maskinen växlar automatiskt till framåtkörning och drar in papperet.
- Efter sönderdelningen avstängs maskinen automatiskt.

Observera: För att alltid få ett korrekt skärresultat avseende partikelstorleken och uppnå den säkerhetsklass enligt DIN 32757 som anges i prospektet, måste alltid materialet matas in i skärverket i rätt vinkel i förhållande till det samma, mängden skall vara anpassad och materialet skall matas in i mittleden av matningsschaktet.



Mata aldrig in mera papper än angiven största mängd (se „TEKNISKA DATA“)! Om för mycket papper trots detta hamnar i skärverket, se avsnitten „STÖRNING“ och „PAPERSSTOCKNING“.

TÖMNING AV UPSAMLINGSLÅDAN (Fig. 4):

När uppsamlingsbehållaren är full stänger maskinen av sig själv och en signalton hörs. Kontrollampa (6) (Fig. 2) tänds. Töm uppsamlingsbehållaren på följande sätt:

- Öppna dörren. Kontrollampa (7) (Fig. 2) tänds.
- Ta ut behållaren ur maskinen.
- Signaltonen tystnar. Kontrollampa (6) slocknar.
- Ta ut den fulla säcken och ta hand om dess innehåll.
- Sätt i en tom säck, skjut in behållaren och stäng dörren. Kontrollampa (7) slocknar.

OBS: Maskinen arbetar enbart när dörren är stängd.

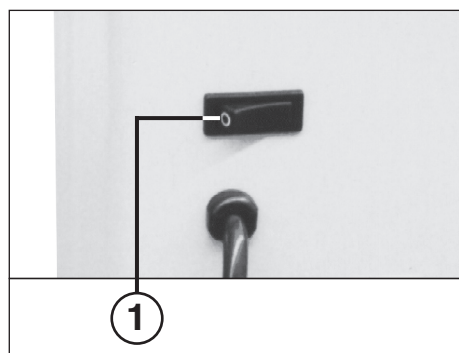


Fig. 1

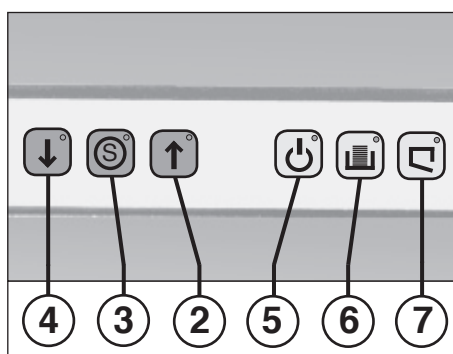


Fig. 2

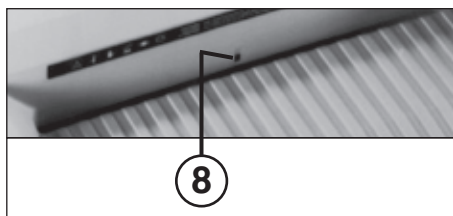


Fig. 3



Fig. 4

VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER



<< **Apparaten får inte användas av flera personer samtidigt!**

Säkerhetsorganen är byggda för att kunna garantera riskfri „enmansmanövrering“.



<< **Medan papperet rivs sönder får inga andra arbeten (t.ex. rengöring) utföras på maskinen!**



<< **Maskinen är ingen leksak och är inte lämpad att användas och brukas av barn!**

Hela maskinens säkerhetstekniska koncept (dimensioner, tillförselöppningar, säkerhetsfrånkopplingar etc.) innehåller inga som helst garantier för ofarlig hantering av barn.



<< **Skaderisk! Löst åtsittande kläder, slips, smycken, långt hår och andra lösa föremål måste hållas borta från inmatningsöppningen!**



<< **Skaderisk! Stick inte in fingrarna i inmatningsöppningen!**



<< **Om fara uppstår: Stoppa omedelbart maskinen genom att slå från huvudströmbrytaren, trycka Nödstopp eller dra ur nätsladden!**



<< **Dra ur nätsladden innan maskinen öppnas! Reparationer får endast utföras av fackman!**

UNDERHÅLL

JUSTERING AV FOTOCCELL:

För att förhindra att funktionsstörning uppstår p.g.a. att ljusförhållandena vid inmatningsöppningen har förändrats, (t.ex. genom att maskinen har flyttats) eller av att fotocellen har skadats (repor), ställer maskinen automatiskt in fotocellens känslighet med regelbundna intervaller. Detta sker genom att kontrollera hur maskinen reagerar för vanligt papper.

Denna justering kan även utföras manuellt (t.ex. efter byte av fotocell eller kretskort) med följande metod.

Maskinen får ej ha stoppats genom att funktionen „Behållaren full“ har utlösts. Gå tillväga på följande sätt:

1. Stäng av maskinen med vippomkopplaren (1) och öppna dörren.
2. Tryck in tryckknapp „Backa“ (4) och håll den intryckt.
3. Tryck på vippomkopplaren „Driftsklar“ (1).
4. Släpp upp tryckknappen „Backa“ (4) efter c:a 3 sekunder.
5. Sväng tillbaka luckan „Behållaren full“ och håll kvar den i det bakre läget c:a 3 sekunder.
6. Stäng dörren efter c:a 3 sekunder.
7. Täck över fotocellen med en pappersremsa (inte så långt att den når ner till skärverket!) och vänta tills motorn startar.

Injusteringen är nu klar. Maskinen är driftsklar.

Anmärkning: Har injusteringen störts av infallande ljus (direkt soljus, lampor, spotlights etc.) eller felaktig arbetsmetod, avlägsna ljuskällan och starta processen på nytt.

RENGÖRING AV FOTOCCELLERNA:

Om pappersstycken fastnat i inmatnings-möppningen (t.ex. efter pappersstockning), så kan det hända att maskinen inte stoppar, eftersom fotocellen registrerar att det fortfarande sitter papper i inloppet.

Ta då bort dessa pappersrester och rengör vid behov fotocellen genom att mata in ytterligare ett ark, eller genom att backa maskinen och putsa av fotocellens linser med en mjuk pensel.

UNDERHÅLL AV SKÄRVERKET:



Efter c:a 15 minuters kontinuerlig körning behöver maskinen smörjas. Kör den baklänges i c:a 15-20 sekunder och spreja samtidigt den medföljande specialoljan in i skärverket.

TIPS FÖR ENERGISPARANDE:

Kom ihåg att koppla ifrån apparaten för natten. (Tryck på vippomkopplaren (1) (Fig. 1)).

AVFALLSHANTERING



AVFALLSHANTERING AV MASKINEN:

Avfallshandla maskinen när det har brukats färdigt på ett miljövänligt sätt. Släng inga maskindelar eller förpackningen i hushållssoporna.

STÖRNING

PAPPERSSTOCKNING I MASKINEN:

Om det blir pappersstockning genom att för mycket material har matats in, så reagerar maskinen så här:

- Skärverket blockeras och stoppar.
- Lampan i stoppknappen „S“ (3) (fig. 2) tänds. Gör så här:
- Tryck på knappen för bakåtkörning (4) och släpp upp den (Fig. 2).
- Skärverket backar och matar tillbaka dokumenten.
- Ta ur det papper som matats tillbaka ut ur maskinen och fortsätt körningen med reducerad pappersmängd.

Observera: Kontrollera efter varje stockning att skärverket fungerar normalt i båda riktningarna (framåt och bakåt). Om så inte är fallet (föremål sitter fast mellan kniven och avstrykaren), måste skärverket växelvis köras framåt och bakåt tills mekanismen åter går lätt. Använd härvid den medlevererade specialoljan och bespruta flera gånger skärverket genom inmatningsöppningen.

MOTORSKYDD:

Om motorn överbelastas stängs den av. Koppla från maskinen med vippomkopplaren (1) (Fig. 1).

Låt den svalna i 15-20 minuter, beroende på rumstemperaturen. Sedan kan den startas igen.

CHECKLISTA VID STÖRNINGAR:

Om maskinen inte fungerar, så kontrollera följande punkter:

- Är **nätsladden** ansluten till vägguttaget?
- Är **vippomkopplaren (1)** påslagen?
- Är **dörren** stängd?
- Är **uppsamlingslådan** full?
- Då måste den tömmas.
- **Pappersstockning?**
- Följ anvisningarna vid „PAPPERS-STOCKNING“.
- Är **motorn** överbelastad?
- Vänta tills den svalnat och starta på nytt.

Om felet inte kan avhjälpas med dessa åtgärder, så ta kontakt med närmaste återförsäljare.

TEKNISKA DATA

Skärbredd:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Skärkapacitet:

007SL:	10–12 ark (70g/m ²)
007SF:	8–10 ark (70g/m ²)
007SE:	12–14 ark (70g/m ²)

Arbetsbredd:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Ineffekt:

2 kW

Nätspänning:

230V/50Hz	240V/50Hz	120V/60Hz	100V/50/60Hz
-----------	-----------	-----------	--------------

Säkkring:

230V/50Hz:	16 A (trög)
240V/50Hz:	13 A (trög)
120V/60Hz:	20 A (trög)
100V/50/60Hz:	20 A (trög)
Bullernivå:	ca. 70 dB(A)
Mått (BxDxH):	700x550x1115 mm
Vikt:	
007SL:	ca. 170 kg
007SF/007SE:	ca. 142 kg

SPECIALTILLBEHÖR

Benämning

Plastpåse, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Liten oljeflaska 125 ml

Extra hylla kpl., förkromad

Anmärkning: Kontakta återförsäljaren för efterbeställning av specialtillbehör och reservdelar.

Best.-nr.

99954

99943

30702

KÄYTTÖÖNOTTO

KÄYTTÖALUE:

Datasilppuri **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** on tarkoitettu tavallisten asiakirjojen silppuamiseen.



Konetta saa käyttää vain paperin silppuamiseen!



Muunlaisten tietovälineiden sekä nitomanastojen ja liittimien silppuaminen voi johtaa henkilövammoihin (esim. kovien materiaalien sirpaleista) sekä konevaurioihin (esim. teräpakan rikkoutumiseen).



ASENNUS:

- Laite otetaan pakkauksestaan ja asennetaan paikoilleen.
- Muovisäkki asetetaan säiliöön.
- Liitetään laite virtaverkkoon pistokkeella (tarkistettava tarvittavat pistorasian sulaketiedot ks. „TEKNISET TIEDOT“).



Rungossa olevat ritilät ovat jäähdytystä varten eikä niitä saa peittää tai tukkia!

Laitteen verkkoliitännän on oltava selaisessa paikassa, että siihen pääsee helposti käsiksi!

Konetta tulisi käyttää ainoastaan suljetuissa ja lämmitetyissä tiloissa (10-25 °C) !

KÄYTTÖ

KÄYTTÖELEMENTIT:

- 1 = Painike = „Käyttövalmis“ (kuva 1)**
Kone kytetään päälle ja pois tällä kytkimellä.
- 2 = Eteenpäin-painike (kuva 2)**
Tätä painiketta painettaessa silppuri toimii ja voi siihen voidaan syöttää paperia.
- 3 = Stop-painike „S“ (kuva 2)**
Tätä painiketta painamalla voit katkaista koneesta virran, jolloin silppuri pysähtyy.
- 4 = Taaksepäin-painike (kuva 2)**
Tätä painiketta painettaessa silppuri toimii taaksepäin.
- 5 = Merkkivalo = „Käyttövalmis“ (kuva 2)**
Syttyy kun painiketta (1) painetaan.
- 6 = Merkkivalo = „Säiliö täynnä“ (kuva 2)**
Syttyy kun säiliö on täynnä ja on tyhjennettävä. Samalla kone pysähtyy automaattisesti.
- 7 = Merkkivalo = „Ovi auki“ (kuva 2)**
Syttyy kun ovi on auki. Kone pysähtyy automaattisesti eikä sitä voida käynnistää niin kauan kun ovi on auki.
- 8 = Valokenno (eteenpäinkäynti) (kuva 3)**
Käynnistää silppuamisen heti, kun syöttöaukoon laitetaan arkki paperia.

KONEEN KÄYTTÖ:

Kytke laite päälle keinukytimestä (1) (kuva 1). Tarkkailunäyttö „Käyttövalmis“ (5) sekä punainen stop-painike „S“ (3) (kuva 2) palavat merkinä siitä, että laite on käyttövalmis.



**Paperivarastoa ei saa käyttää astime-
na eikä sen päälle saa istua. Se voi
kaatua!**

PAPERIN SYÖTTÖ:

- Syötä paperi syöttöraosta silppuriin.
- Laite kytkeytyy automaattisesti eteenpäinkäyntiin ja vetää paperin sisäänsä.
- Silppuamisen jälkeen laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Ohje: Suikalekokoon nähden aina oikean leikkaustuloksen ja siten esitteessä mainitun DIN 32757 mukaisen turvuokan saavuttamiseksi on silputtava aineisto syötettävä aina suorassa kulmassa leikkuriin nähden ja sopivassa määrin syöttöaukon keskeltä käsin.

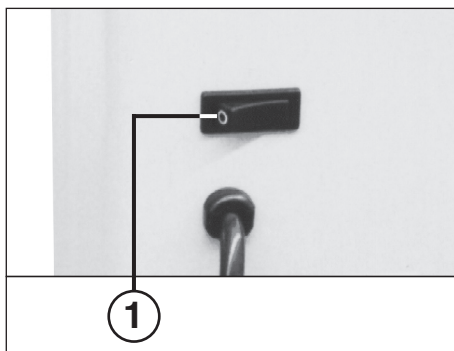


Älä koskaan syötä koneeseen suurinta ilmoitettua määrää enempää paperia (ks. „TEKNISET TIEDOT“)! Jos leikkuriin tästä huolimatta pääsee liikaa paperia ks. kohta „HÄIRIÖ“ kappaleessa „PAPERIRUUHKA KONEESSA“.

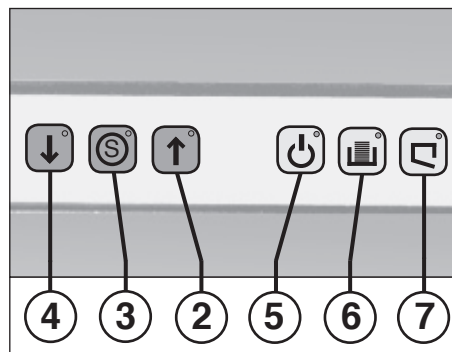
SÄILIÖN TYHJENTÄMINEN (kuva 4):
Kun säiliö on täynnä, laite pysähtyy ja kuuluu äänimerkki. Merkkivalo (6) (kuva 2) syttyy palamaan. Tyhjennä säiliö seuraavasti:

- Avaa ovi. Merkkivalo (7) (kuva 2) palaa.
- Irrota säiliö laitteesta.
- Äänimerkki lakkaa kuulumasta. Merkkivalo (6) sammuu.
- Ota pussi pois säiliöstä ja tyhjennä se.
- Aseta tyhjä pussi takaisin paikoilleen. Aseta säiliö paikoilleen ja sulje ovi. Merkkivalo (7) sammuu.

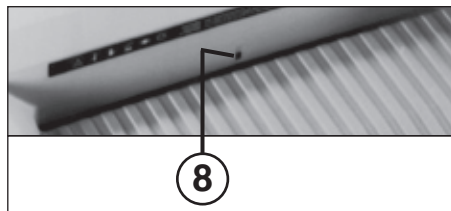
Huomio: Kone käy vain oven ollessa kiinni!



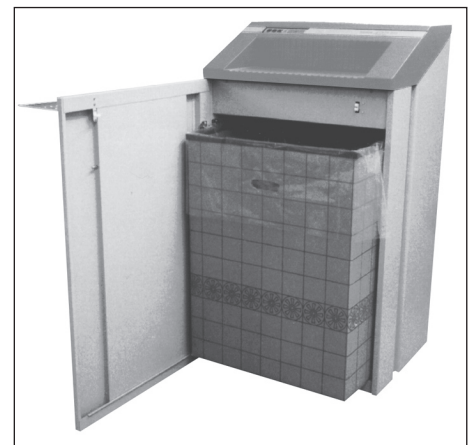
Kuva 1



Kuva 2



Kuva 3



Kuva 4

TARKEAT TURVAOHJEET



<< **Laitetta ei saa käyttää monta henkilöä yhtäaikaan!**

Turvalaitteet on suunniteltu siten, että käyttö on vaaratonta vain, kun laitetta käyttää yksi henkilö.



<< **Silppuamisvaiheen aikana kaikki muut työt koneella ovat kiellettyjä (esim. puhdistus)!**



<< **Kone ei ole leikkikalu eikä sitä ole missään nimessä tarkoitettu eikä se sovellu lasten käyttöön!**

Tämän koneen kokonaissuunnittelu turvatekniseltä kannalta (mitat, syöttöaukot, turvakatkaisimet jne.) ei takaa minkäänlaista vaaratonta käsittelyä lasten käyttäessä konetta.



<< **Loukkaantumisvaara! Irralliset vaatekappaleet, kravatiit, korut, pitkät hiukset tai muut irralliset esineet on pidettävä loitolla syöttöaukosta!**



<< **Loukkaantumisvaara! Älä pane sormiasi syöttöaukkoon!**



<< **Vaaratilanteessa kone on kytkettävä pois päältä pääkatkaisijalla tai Hätä-Seis-kytkimellä tai irrotettava pistoke pistorasiasta!**



<< **Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen koneen avaamista! Korjaustyöt saa suorittaa vain alan ammattimies!**

HUOLTO

VALOPUOMIN TASAUS:

Mahdollisten toimintahäiriöiden estämiseksi, jotka voivat aiheutua valon muutoksista syöttöaukossa (esim. sijoituspaikkaa vaihdettaessa) tai valokennon kulumisesta (naarmuuntuminen), kone säätsää säännöllisin väliajoin valokennon herkkyyden automaattisesti uudelleen tunnistamaan „normaali“-paperin.

Tämä niin sanottu „tasaus“ voidaan (esim. valopuomin tai piirilevyn vaihtamisen jälkeen).

„Säiliö-täynnä“-poiskytkentä ei tällöin saa olla aktiivitu.

Tässä menetellään seuraavasti:

1. Kytke laite pois päältä painikkeella (1) ja ovi avataan.
2. Painetaan painiketta „Taaksepäin-käynti“ (4) ja pidetään se alaspainettuna.
3. Painetaan vipukytkintä „Käyttövalmis“ (1).
4. Vapauta painike „taaksepäin-käynti“ (4) n. 3 sekunnin kuluttua.
5. Työnnä „säiliö täynnä“-poiskytkennän läppä taakse päin ja pidä sitä taka-asennossa n. 3 sekuntia.
6. Sulje ovi n. 3 sekunnin kuluttua.
7. Peitetään valopuomi paperipalalla (ei saa työn- tää leikkuriin asti) ja odotetaan kunnes moottori käynnistyy.

Tasaus on nyt loppuunsaatu. Kone on käyttövalmis.

Huomio: jos liiallinen vieras valo (välitön aurin- gonpaiste, lamput, spotit jne.) tai virheellinen menettely häiritsevät tasausta, poistetaan vieraan valon vaikutus valokennoon ja aloitetaan tasaus alusta.

VALOKENNOJEN PUHDISTUS:

Jos paperinkappaleita jää syöttöaukkoon (esim. paperiruuhkan jälkeen) on mahdollista ettei kone enää kytkeydy pois päältä, koska valopuomi on „varattu“.

Paperinkappaleet voidaan poistaa ja valokenno puhdistaa syöttämällä leikkuriin uusi paperiarkki tai kytkemällä se taaksepäinkäyntiin ja puhdistamalla valokennon kummatkin „silmit“ siveltimellä.

LEIKKURIN HUOLTO:



Laite kytetään noin 15 minuutin jatkuvan käytön jälkeen noin 15-20 sekunniksi taaksepäinkäyntiin ja ruiskutetaan samalla leikkuriin toimitukseen kuuluvaa erikoisöljyä.

ENERGIAANSÄÄSTÖVIHJE:

Tarkistetaan, että laite on pysäytetty yön ajaksi (painetaan vipukytkintä (1) (kuva 1)).

KONEEN HÄVITTÄMINEN



KONEEN HÄVITTÄMINEN:

Hävitätä kone sen käyttöiän päätyttyä ym päristönsuojelumääräyksiä noudattaen. Älä heitä mitään koneen tai pakkauksen osia talousjätteisiin.

„HAIRIÖ“

PAPERIRUUHKA LAITTEESSA:

Jos silppuriin syötetään liikaa paperia, laite reagoi seuraavasti:

- Silppuri tukkeutuu ja pysähtyy.
- Stop-painikkeeseen „S“ (3) (kuva 2) merkkivalo syttyy.

Toimi seuraavasti:

- Aseta kytkin hetkeksi taaksepäinkäyntiin (4) (kuva 2).
- Leikkuri käy taaksepäin ja palauttaa liikaa syötetyn paperin.
- Poista laitteesta syötetyt paperit ja jatka silppuamista pienempinä erinä.

Huomaa: Tarkasta jokaisen tukoksen jälkeen laitteen toimivuus molempiin suuntiin (eteen- ja taaksepäin). Ellei laite toimi vapaasti molempiin suuntiin (kappaleita on juuttunut terän ja luovuttimen väliin), käytä laitetta vuorotellen molempiin suuntiin, kunnes se on jälleen „vapaa“. Suihkuta näiden toimenpiteiden aikana lisäksi useasti pieni määrä mukana toimitettua erikoisöljyä leikkurin syöttöaukkoon.

MOOTTORISUOJA:

Kun moottori ylikuormittuu, se pysähtyy. Kytke laite pois päältä painikkeella (1) (kuva 1).

Kone voidaan käynnistää uudelleen noin 15-20 minuutin jäähtymisajan jälkeen (riippuen ympäristön lämpötilasta).

HÄIRIÖIDEN TARKISTUSLUETTELO:

Ellei laite toimi, on suoritettava seuraavat tarkastukset:

- Onko **pistoke** liitetty sähköverkkoon?
- Onko **painiketta (1)** painettu?
- Onko **ovi** suljettu?
- Onko **säiliö** täynnä?
- Säiliö on tyhjennettävä.
- Onko laitteessa **paperiruuhka**?
- Noudata kappaleessa „PAPERIRUUHKA“ annettuja ohjeita.
- Onko **moottori** ylikuormitettu?
- Odota kunnes se on jäähtynyt ja käynnistä kone uudelleen.

Ellei tarkistuksesta ole apua, käännä alan ammattiliikkeen pouleen.

TEKNISET TIEDOT

Leikkuuleveys:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Leikkuuteho:

007SL:	10–12 arkia (70g/m ²)
007SF:	8–10 arkia (70g/m ²)
007SE:	12–14 arkia (70g/m ²)

Työleveys:

007SL/007SE:	300 mm
--------------	--------

007SF:	380 mm
--------	--------

Ottoteho: 2 kW

Liitäntäjännite:

	230V/50Hz
	240V/50Hz
	120V/60Hz
	100V/50/60Hz

Sulake:

230V/50Hz:	16 A (hidas)
240V/50Hz:	13 A (hidas)
120V/60Hz:	20 A (hidas)
100V/50/60Hz:	20 A (hidas)

Melutaso:

ca. 70 dB(A)

Mitat (LxSxK):

700x550x1115 mm

Paino:

007SL:	ca. 170 kg
--------	------------

007SF/007SE:	ca. 142 kg
--------------	------------

ERIKOISVARUSTUS

Nimike

Muovisäkki, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Öljypullo, 125 ml

Toinen varasto kpl, kromattu

Ohje: Kun haluat tilata lisävarusteita tai varaosia, käännä ammattiliikkeen pouleen.

Tilaus-nro.

99954

99943

30702

URUCHOMIENIE

ZAKRES ZASTOSOWANIA:

Niszczarka dokumentów **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** jest urządzeniem do cięcia na kawałki wszelkich dokumentów.



Urządzenie powinno być używane jedynie do niszczenia papieru!



Niszczanie innych materiałów jak również spinaczy biurowych i zszywek może w następstwie doprowadzić do zranienia osoby obsługującej (np. poprzez odpryski metalu etc.), jak również spowodować uszkodzenie urządzenia (np. zniszczenie krajarki etc.).



USTAWIENIE:

- Rozpakować i ustawić urządzenie.
- Założyć worek plastikowy w pojemnik na ścinki.
- Podłączyć urządzenie za pomocą wtyczki sieciowej do sieci elektrycznej (dane o wymaganym zabezpieczeniu gniazda sieciowego, patrz „DANE TECHNICZNE”).



Otwory z kratką w budowie służą do chłodzenia i nie mogą być dlatego zasłaniane lub zastawiane!

Przyłącze sieciowe urządzenia musi być łatwo dostępne!

Urządzenie powinno być użytkowane wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach o temperaturze w zakresie 10-25 °C!

OBSŁUGA

ELEMENTY OBSŁUGI:

1 = Przełącznik

„Gotowość do pracy” (rys. 1)

Za pomocą tego przełącznika włącza się urządzenie.

2 = Przycisk „w przód” (rys. 2)

Po uruchomieniu tego przycisku mechanizm tnący porusza się do przodu i jest możliwe doprowadzanie materiału.

3 = Przycisk „stop” („S”) (rys. 2)

Uruchamiając ten przycisk zatrzymuje się urządzenie, mechanizm tnący stoi.

4 = Przycisk „wstecz” (rys. 2)

Po uruchomieniu tego przycisku mechanizm tnący porusza się wstecz.

5 = Kontrolka

„Gotowość do pracy” (rys. 2)

Świeci się, gdy włączony jest Przełącznik (1).

6 = Kontrolka „Pojemnik pełny” (rys. 2)

Świeci się, gdy pojemnik jest pełny i musi być opróżniony. Jednocześnie urządzenie jest automatycznie wyłączane.

7 = Kontrolka (rys. 2)

„Drzwiczki otwarte”

Świeci się, gdy drzwiczki są otwarte. Urządzenie zostanie automatycznie wyłączone i nie może być uruchomione tak długo, jak otwarte są drzwiczki.

8 = Zapora świetlna (rys. 3) (ruch wprzód)

Włącza mechanizm tnący gdy do wejścia został wprowadzony papier.

UŻYCIĘ URZĄDZENIA:

Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika (1) (rys. 1). Jako znak gotowości do pracy zapala się lampka kontrolna „gotowość do pracy” (5) oraz lampka czerwona przycisku „stop” „S” (3) (rys. 2).

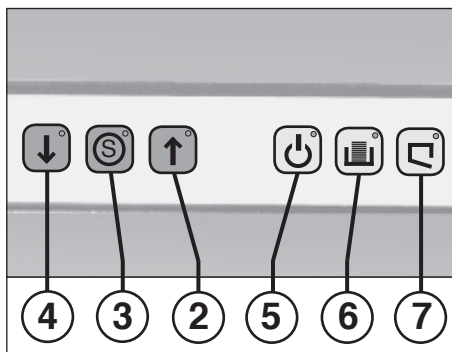


Nie wchodzić i nie siedzieć na półkę do odkładania papieru. Niebezpieczeństwo przewrócenia się!

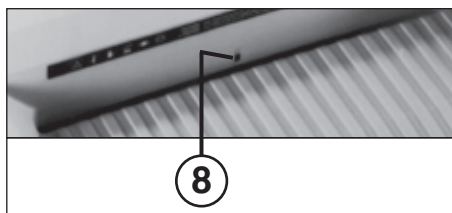
DOPROWADZANIE PAPIERU:

- Wsunąć papier w szczelinę wlotową do mechanizmu tnącego.
- Urządzenie włącza się automatycznie do przodu i wciąga papier.
- Po jego zniszczeniu urządzenie automatycznie wyłącza się.

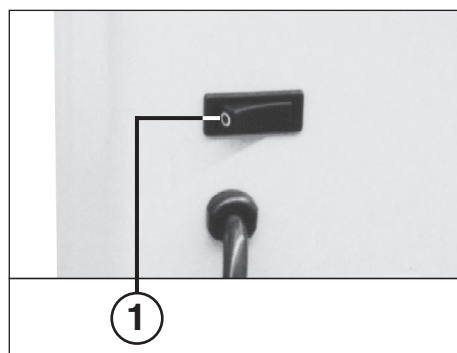
Wskazówka: aby ze względu na wielkość partykuł stale osiągać prawidłowe cięcie oraz zapewnić podany w prospekcie poziom bezpieczeństwa zgodny z DIN 32757, cięty materiał wprowadzać należy do mechanizmu tnącego w odpowiedniej ilości zawsze pod kątem prostym do tego mechanizmu w rejonie środka podajnika.



rys. 2



rys. 3



rys. 1



Nigdy nie wprowadzać do urządzenia większej ilości papieru, niż podana maksymalna ilość (patrz „DANE TECHNICZNE”)!

Jeśli do mechanizmu tnącego dostałaby się jednak za duża ilość papieru, patrz „ZAKŁÓCENIE PRACY” i „ZATOR PAPIERU W URZĄDZENIU”.

OPRÓŻNIANIE

POJEMNIKA NA ŚCINKI (Rys. 4):

Gdy pojemnik na ścinki zapęłni się, urządzenie wyłączy się. Włączy się sygnał. Zaświeci się kontrolka (6) (rys. 2). Opróżnić pojemnik na ścinki w następujący sposób:

- Otworzyć drzwi. Zaświeci się kontrolka (7) (rys. 2).
- Wyjąć pojemnik z urządzenia.
- Sygnał wyłączy się. Kontrolka (6) zgaśnie.
- Wyjąć pełny worek i wyrzucić jego zawartość.
- Założyć pusty worek, wsunąć pojemnik i zamknąć drzwi. Kontrolka (7) zgaśnie.

Wskazówka: Urządzenie pracuje jedynie przy zamkniętych drzwiach!



rys. 4

WAŻNE ZASADY BEZPIECZENSTWA



<< **Urządzenie nie może być obsługiwane przez kilka osób jednocześnie!**

Elementy zabezpieczające są konstruowane tak, aby możliwa była bezpieczna „jednoosobowa” obsługa urządzenia.



<< **Podczas procesu rozdrabniania przy maszynie nie wolno wykonywać innych prac (np. oczyszczania itp.)!**



<< **Maszyna nie jest zabawką i dlatego nie jest przeznaczona dla dzieci!**

Koncepcja bezpieczeństwa maszyny (wymiary, otwory doprowadzające, wyłączniki bezpieczeństwa etc.) nie przewiduje żadnych gwarancji dotyczących bezpiecznego użycia przez dzieci.



<< **Zagrożenie doznaniem obrażeń!** Luźne części odzieży, krawaty, biżuterię, długie włosy i inne luźne przedmioty należy trzymać z daleka od otworu wpustowego maszyny!



<< **Zagrożenie doznaniem obrażeń!** Nie sięgać palcami do otworu wpustowego!



<< **W razie niebezpieczeństwa maszynę wyłączyć wyłącznikiem głównym, wyłącznikiem awaryjnym lub wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!**



<< **Przed otwarciem maszyny należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego! Prace naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów!**

KONSERWACJA

USTAWIANIE FOTOKOMÓREK:

Aby wykluczyć możliwe zakłócenia działania wskutek zmiany warunków oświetlenia na szczelinie wlotowej (np. zmiana lokalizacji) lub wskutek wyeksploatowania się fotokomórki (zarysowania), urządzenie przeprowadza samoczynnie regularne **ustawienia** wrażliwości fotokomórki na rozpoznawanie „normalnego” papieru.

Tak zwana „kompensacja” może być dokonywana również **ręcznie** w opisany poniżej sposób (np. po wymianie fotokomórki lub płytki przewodzącej).

Nie może być przy tym uaktywniony wyłącznik „Pojemnik pełny”. Postępować w następujący sposób:

1. Wyłączyć urządzenie przełącznikiem (1) i otworzyć drzwi.
2. Wcisnąć przycisk „Bieg do tyłu” (4) i przytrzymać.
3. Wcisnąć przełącznik „Gotowość do pracy” (1).
4. Puścić przycisk „Bieg do tyłu” (4) po ok. 3 sekundach.
5. Odchylić do tyłu klapkę wyłącznika „Pojemnik pełny” i przytrzymać w tylnym położeniu przez ok. 3 sekundy.
6. Zamknąć drzwiczki po ok. 3 sekundach.
7. Przykryć fotokomórkę kawałkiem papieru (nie wprowadzać w mechanizm tnący!) i odczekać, aż włączy się silnik.

Kompensacja jest zakończona. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Wskazówka: Jeśli przebieg kompensacji zostałby zakłócony przez zbyt dużą ilość światła (bezpośrednie działanie promieni słonecznych, lampy, promienniki itd.) lub niepoprawny sposób postępowania, odsunąć obce źródło światła od fotokomórki i rozpocząć kompensację od początku.

CZYSZCZENIE FOTOKOMÓRKI:

Jeśli kawałki papieru zatrzymałyby się w szczelinie mechanizmu tnącego (np. w wyniku zatoru papieru) możliwa jest sytuacja, że urządzenie nie zostanie wyłączone przez „uruchomioną” bramkę świetlną.

Można usunąć kawałki papieru lub wyczyścić fotokomórkę poprzez włożenie w szczelinę mechanizmu tnącego kolejnej kartki papieru lub włączenie pracy urządzenia do tyłu, następnie wytarcie pędzelkiem obu elementów fotokomórki.

KONSERWACJA MECHANIZMU TNĄCEGO:

Po ok. 15 minutach pracy ciągnąć włączyć mechanizm na ok. 15-20 sekund na ruch do tyłu i jednocześnie spryskać mechanizm dołączonym, specjalnym olejem.

PORADA DO OSZCZĘDNOŚCI ENERGII:

Zwrócić uwagę na to, aby urządzenie było wyłączone na noc. Ustawić przełącznik (1) (rys. 1).

UTYLIZACJA

UTYLIZACJA MASZyny:



Po upływie okresu użytkowania maszynę należy zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska. Nie wyrzucać części maszyny lub opakowania razem z odpadami i śmieciami z gospodarstw domowych.

ZAKŁÓCENIE PRACY

ZATOR PAPIERU W URZĄDZENIU:

Jeśli zator spowodowałaby zbyt dużą ilość materiału w szczelinie, urządzenie reaguje w następujący sposób:

- Mechanizm tnący blokuje i zatrzymuje się.
- Lampka przycisku „stop” „S” (rys. 2) zapala się.

Postępować w następujący sposób:

- Krótco wcisnąć przycisk biegu do tyłu (4) (rys. 2).
- Mechanizm tnący porusza się wstecz i wyprowadza za dużą ilość wprowadzonego materiału.
- Wyciągnąć cofnięte dokumenty z urządzenia i kontynuować niszczenie z mniejszą ilością papieru.

Uwaga: Po każdej blokadzie sprawdzić, czy mechanizm tnący porusza się wolno w obu kierunkach (w przód i wstecz). Jeżeli tak nie jest (w mechanizmie zablokowały się części materiału), tak długo przetrzącać mechanizm tnący na zmianę w przód i wstecz, aż się zupełnie opróżni. Podczas tego natrysnąć kilka razy na mechanizm tnący dostarczonego wraz z urządzeniem specjalnego oleju przez szczelinę wejściową.

STYCZNIK OCHRONNY SILNIKA:

W razie przeciążenia silnika nastąpi jego wyłączenie. Wyłączyć urządzenie przełącznikiem (1) (rys. 1).

Po czasie schłodzenia ok. 15-20 minut (zależnie od temperatury w pomieszczeniu), można ponownie włączyć urządzenie.

LISTA KONTROLNA W RAZIE ZAKŁÓCENIA:

W razie wystąpienia zakłócenia pracy urządzenia, należy sprawdzić następujące punkty:

- czy **wtyczka sieciowa** jest podłączona do sieci?
- czy **przełącznik (1)** jest włączony?
- czy **drzwiczki** są zamknięte?
- czy **pojemnik na ścinki** jest pełny?
Pojemnik musi być opróżniony.
- czy w urządzeniu wystąpił **zator papieru**?
Postępować zgodnie z instrukcją, punkt „ZATOR PAPIERU”.
- czy **silnik** jest przeciążony?
Odczekać do momentu ochłodzenia silnika i ponownie uruchomić go.

Jeśli żaden z powyższych punktów nie odpowiada zaistniałemu zakłóceniu, zawiadomić punkt sprzedaży urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Szerokość cięcia:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Wydajność cięcia:

007SL:	10–12 kartek (70g/m ²)
007SF:	8–10 kartek (70g/m ²)
007SE:	12–14 kartek (70g/m ²)

Szerokość robocza:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Pobór mocy:

2 kW

Napięcie przyłączeniowe:

230V/50Hz	240V/50Hz
120V/60Hz	100V/50/60Hz

Bezpiecznik:

230V/50Hz:	16 A (inercyjny)
240V/50Hz:	13 A (inercyjny)
120V/60Hz:	20 A (inercyjny)
100V/50/60Hz:	20 A (inercyjny)

Poziom szum roboczego:

ok. 70 dB(A)

Wymiary (SxGxW):

700x550x1115 mm

Ciężar:

007SL: ok. 170 kg

007SF/007SE: ok. 142 kg

AKCESORIA

Opis

Worek plastikowy, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Buteleczka z olejem, 125 ml

Druga półka odkładowa, kompl., chromowana

Wskazówka: W przypadku dodatkowego zamówienia akcesoriów lub części zamiennych proszę zwrócić się do punktu sprzedaży.

Nr kat.

99954

99943

30702

UVEDENÍ DO PROVOZU

OBLAST NAsAZENÍ:

Skartovač dat **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** je stroj ke skartování všeobecných písemností.

Stroj smí být používán pouze pro skartování papíru!

Skartování jiných druhů nosičů dat a kancelářských svorek může mít za následek zranění osob (např. třískami z pevných materiálů apod.) a poškození přístroje (např. zničení řezacího ústrojí apod.).



INSTALACE:

- Přístroj vybalte a nainstalujte.
- Nasaďte plastový pytel do sběrné nádoby.
- Připojte skartovač pomocí síťové zástrčky na elektrickou síť (údaje o potřebném jištění síťové zásuvky viz „TECHNICKÉ ÚDAJE“).



Mřížkové otvory ve skřínce sloužící k chlazení se nesmí zakrýt nebo přistavit!

Síťová přípojka skartovače musí být volně přístupná!

Stroj se má používat pouze v uzavřených a temperovaných místnostech (10-25 °C)!

OBSLUHA

OVLÁDACÍ PRVKY:

1 = Kolébkový spínač

„Připraven k provozu“ (obr. 1)

Pomocí tohoto spínače se skartovač zapne.

2 = Tlačítko chod dopředu (obr. 2)

Při stisknutí tohoto tlačítka se řezací ústrojí rozběhne a lze do něj vkládat písemnosti.

3 = Tlačítko stop „S“ (obr. 2)

Při stisknutí tohoto tlačítka se stroj vypne a řezací ústrojí se zastaví.

4 = Tlačítko zpětný chod (obr. 2)

Při stisknutí tohoto tlačítka se řezací ústrojí rozběhne pozpátku.

5 = Kontrolní indikace

„Připraven k provozu“ (obr. 2)

se rozsvítí, když je kolébkový spínač (1) zapnuto.

6 = Kontrolní indikace

„Nádoba je plná“ (obr. 2)

se rozsvítí, když je sběrná nádoba naplněná a musí se vyprázdnit. Současně bude stroj automaticky vypnutý.

7 = Kontrolní indikace

„Dveře jsou otevřené“ (obr. 2)

se rozsvítí, když dveře zůstanou otevřené. Stroj se automaticky vypne a pokud jsou dveře otevřené nelze jej spustit.

8 = Světelná závora (obr. 3)

(chod dopředu)

Skartovací proces se spustí, jakmile je list papíru vložen do vstupní štěrbině.

NAsAZENÍ STROJE:

Zapněte stroj kolébkovým spínačem (1) (obr. 1). K indikaci provozní připravenosti se rozsvítí kontrolka kontrolní indikace „Připraven k provozu“ (5) a rovněž červené tlačítko stop „S“ (3) (obr. 2).



Odkládání papíru se nesmí používat jako stupátko nebo jako příležitost k sezení. Nebezpečí překlopení!

PŘÍsUN PAPIRU:

- Vstupní štěrbinou přiveďte papír do řezacího ústrojí.
- Stroj se automaticky zapne na chod dopředu a vtažuje papír.
- Po provedeném skartování se stroj automaticky vypne.

Poznámka: Aby se dosáhlo vždy správného výsledku řezání ohledně velikosti nařezaných částic a dosáhlo se tak v prospektu udaného bezpečnostního stupně podle DIN 32757, je třeba řezaný materiál v přiměřeném množství přivádět vždy v pravém úhlu k řezačce ve střední oblasti přívodní šachty řezačky.



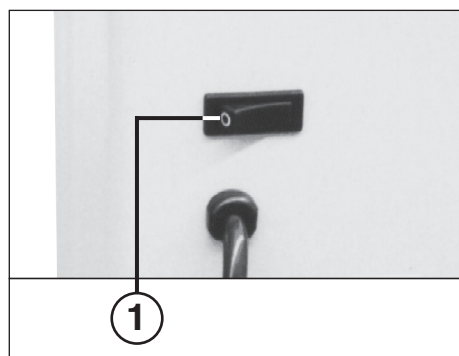
Nedávejte do skartovače nikdy více papíru než je uvedené maximální množství (viz „TECHNICKÉ ÚDAJE“)! Dostane-li se přesto do řezacího ústrojí příliš mnoho papíru, viz „PORUCHA“ pod bodem „NAHROMADĚNÍ PAPIRU VE SKARTOVAČI“.

VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉ NÁDOBY (Obr. 4):

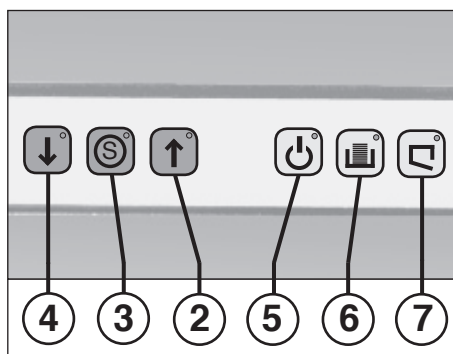
Je-li sběrná nádoba naplněná, stroj se vypne. Zazní signalizační tón. Rozsvítí se kontrolní indikace (6) (obr. 2). Vyprázdněte sběrnou nádobu následovně:

- Otevřete dveře. Rozsvítí se kontrolní indikace (7) (obr. 2).
- Vyndejte nádobu ze stroje.
- Signalizační tón umlkne. Kontrolní indikace (6) zhasne.
- Vyndejte plný pytel a zlikvidujte jeho obsah.
- Nasaďte prázdný pytel, zasuňte nádobu a zavřete dveře. Kontrolní indikace (7) zhasne.

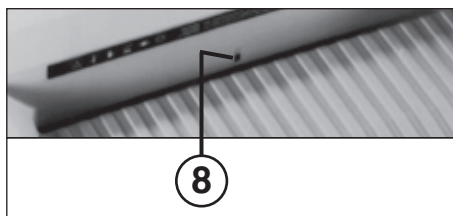
Upozornění: Stroj běží pouze při zavřených dveřích!



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

DULEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



<< **Stroj nesmí být současně obsluhován více osobami!**

Rozmístění bezpečnostních prvků je dimenzováno pro bezpečnou obsluhu „jedním člověkem“.



<< **V průběhu řezacího procesu se nesmí na stroji provádět žádné jiné práce (např. čištění apod.)!**



<< **Stroj není žádná hračka a není vhodný k tomu, aby ho používaly děti!**

Celková bezpečnostně technická koncepce (rozměry, přírodní otvory, bezpečnostní vypínání atd.) tohoto stroje nezaručuje bezpečnou manipulaci od dětí.



<< **Nebezpečí poranění!** Volné části oděvu, kravaty, šperky, dlouhé vlasy nebo jiné volné předměty musejí být udržovány v bezpečné vzdálenosti od přírodního otvoru!



<< **Nebezpečí poranění!** Nestrkejte prsty do přírodního otvoru!



<< **V případě nebezpečí vypněte stroj hlavním vypínačem, nouzovým vypínačem nebo vytáhněte síťovou zástrčku!**



<< **Před otevřením stroje vytáhněte síťovou zástrčku! Opravy smějí být prováděny pouze odborníkem!**

ÚDRŽBA

SEŘIZOVÁNÍ SVĚTELNÉ ZÁVORY:

Aby se vyloučily možné funkční poruchy vlivem změny světelných poměrů na vstupním otvoru (např. při změně umístění) nebo opotřebením fotobuňky (poškrabání), stroj si v pravidelných časových intervalech samočinně **znovu nastaví** citlivost světelné závory na identifikaci „normálního“ papíru.

Toto tzv. „seřizování“ lze provést také **manuálně**, podle v následujícím textu popsaného průběhu (např. po výměně světelné závory nebo desky s plošnými spoji).

Nesmí být přítom aktivováno vypnutí „Nádoba je plná“. Postupujte následovně:

1. Vypněte skartovač kolébkový spínač (1) a otevřete dveře.
2. Stiskněte tlačítko „Zpětný chod“ (4) a držte jej stisknuté.
3. Zapněte kolébkový spínač „Připraven k provozu“ (1).
4. Po cca 3 sekundách uvolněte tlačítko „Zpětný chod“ (4).
5. Sklopte klapku vypínání „Nádoba je plná“ směrem dozadu a držte ji pevně cca 3 sekundy v zadní poloze.
6. Po cca 3 sekundách dveře zavřete.
7. Zakryjte světelnou závorku kusem papíru (nevkládějte jej až k řezacímu ústrojí!) a počkejte, až se zapne motor.

Seřizování je ukončeno. Stroj je připraven k provozu.

Upozornění: Bude-li seřizovací postup rušen příliš velkým množstvím cizího světla (přímé sluneční světlo, žárovky, zářiče atd.) nebo nesprávným postupem, udržujte cizí světlo v dostatečné vzdálenosti od světelné závory a začněte se seřizováním od začátku.

ČISTĚNÍ FOTOBUNĚK:

Zůstanou-li listy papíru ležet ve vstupní štěrbině (např. po nahromadění papíru) je možné, že se skartovač vlivem „obsazené“ světelné závory nevypne.

Můžete listy papíru vyndat, popř. vyčistit fotobuňku tím, že do řezacího ústrojí přivedete další list papíru nebo skartovač zapnete na chod pozpátku a pomocí štětce krátce otřete obě „oči“ fotobuňky.

ÚDRŽBA ŘEZACÍHO ÚSTROJÍ:

Po cca 15 minutách trvalého provozu zapněte na cca 15-20 sekund chod pozpátku a současně postříkejte řezací ústrojí dodávaným speciálním olejem.

TIPY K ŠETŘENÍ ENERGIE:

Dbejte na to, aby skartovač byl přes noc vypnutý (ovládáním kolébkový spínač (1) (obr. 1)).

LIKVIDACE

LIKVIDACE STROJE:



Stroj na konci jeho životnosti likvidujte vždy s ohledem na životní prostředí. Žádné díly stroje nebo obalu nedávejte do domácího odpadu.

PORUCHA

NAHROMADĚNÍ PAPIRU V PŘÍSTROJI:

Vznikne-li vlivem velkého množství přiváděného materiálu k jeho nahromadění, reaguje skartovač následovně:

- Řezací ústrojí se zablokuje a zastaví.
- Rozsvítí se kontrolka tlačítka stop „S“ (3) (obr. 2).

Postupujte následovně:

- Stiskněte krátce tlačítko pro „Zpětný chod“ (4) (obr. 2).
- Řezací ústrojí se rozběhne pozpátku a uvolní příliš velké množství vloženého skartovaného materiálu.
- Vyndejte zpětně přiváděné písemnosti ze skartovače a pokračujte ve skartování s menším množstvím papíru.

Pozor: Po každém zablokování zkontrolujte „volný“ chod řezacího ústrojí v obou směrech (chod dopředu a zpětný chod). Jestliže tomu tak není (částičky papíru jsou sevřeny mezi nožem a stíračem), nechejte řezací ústrojí běžet tak dlouho střídavě dopředu a pozpátku, až je opět „volné“. Během tohoto postupu stříkněte několikrát vstupní štěrbinou trochu dodávaného speciálního oleje na řezací ústrojí.

OCHRANA MOTORU:

Bude-li motor přetížený, tak se vypne. Vypněte skartovač kolébkový spínač (1) (obr. 1).

Po ochlazení trvajícím cca 15-20 minut (podle teploty místnosti) můžete skartovač znovu používat.

KONTROLNÍ SEZNAM PŘI PORUCHÁCH:

Jestliže skartovač nefunguje, zkontrolujte následující body:

- Je **síťová zástrčka** připojená na síť?
- Je **kolébkový spínač (1)** zapnuté?
- Jsou **dveře** zavřené?
- Je **sběrná nádoba** plná? Nádoba se musí vyprázdnit.
- Došlo ve skartovači k **nahromadění papíru**? Řiďte se instrukcemi pro „NAHROMADĚNÍ PAPIRU“.
- Je **motor** přetížený? Počkejte až se motor ochladí a potom jej znovu spusťte.

Neshodují-li se žádné kontrolní body, informujte prosím Vašeho odborného prodejce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Řezná šířka:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Řezný výkon:

007SL:	10–12 listů (70g/m ²)
007SF:	8–10 listů (70g/m ²)
007SE:	12–14 listů (70g/m ²)

Pracovní šířka:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Příkon:

Napájecí napětí:

230V/50Hz
240V/50Hz
120V/60Hz
100V/50/60Hz

Pojistka:

230V/50Hz:	16 A (zpožděná)
240V/50Hz:	13 A (zpožděná)
120V/60Hz:	20 A (zpožděná)
100V/50/60Hz:	20 A (zpožděná)

Hladina hluku:

cca 70 dB(A)

Rozměry (ŠxHxV):

700x550x1115 mm

Hmotnost:

007SL: cca 170 kg

007SF/007SE: cca 142 kg

ZVLÁŠTNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Název

Plastový pytel, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Lahvička s olejem, 125 ml

Druhé odkládání kompl., pochromované

Upozornění: Při dodatečném objednání dílů zvláštního příslušenství a potřebě náhradních dílů se prosím obraťte na Vašeho odborného prodejce.

Obj. čís.

99954

99943

30702

ÜZEMBE HELYEZÉS

ALKALMAZÁSI TERÜLET:

A **INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE** adatmegsemmisítő általános iratanyag aprítása céljára szolgáló gép.



A gépet csak papír aprítására szabad használni!



Másfajta adathordozók valamint fűzet- és iratkapcsok aprítása személyi sérüléseket okozhat (pl. a kemény anyagok, stb. darabokra törése miatt), továbbá károsodhat a készülék (pl. tönkremehet a vágószerkezet, stb.).



FELSZERELÉS:

- Csomagolja ki és helyezze el a készüléket.
- Tegye be a műanyag zsákot a felfogó tartályba.
- A készüléket hálózati dugvillával csatlakoztassa a hálózatra (a hálózati dugalj szükséges előtét biztosítékára vonatkozó adatokat a „MŰSZAKI ADATOK” c. rész tartalmazza).



A készülékházban lévő rácsnyílások a hűtés céljára szolgálnak, és azokat nem szabad lefedni vagy eltakarni!

A készülék hálózati csatlakozójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie!

A gépet lehetőleg csak zárt és temperált helyiségekben (10-25 °C) használja!

KEZELÉS

KEZELŐELEMEK:

- 1 = Billenőkapcsoló „üzemkész” (1. ábra)**
Ezzel a kapcsolóval kapcsoljuk be a készüléket.
- 2 = Előre nyomógomb (2. ábra)**
Ezen nyomógomb működtetésekor a vágószerkezet beindul és meg lehet tölteni.
- 3 = „S” leállítási nyomógomb (2. ábra)**
Ezen nyomógomb működtetésekor a gép kikapcsol és a vágószerkezet leáll.
- 4 = Vissza nyomógomb (2. ábra)**
Ezen kapcsoló működtetésekor a vágószerkezet visszafelé forog.
- 5 = Ellenőrző kijelző „üzemkész” (2. ábra)**
Akkor gyullad ki, ha a billenőkapcsolót (1) be van kapcsolva.
- 6 = Ellenőrző kijelző „tartály tele” (2. ábra)**
Akkor világít, ha a felfogó tartály tele van, és ki kell üríteni. Ezzel egyidejűleg a gép automatikusan kikapcsol.
- 7 = Ellenőrző kijelző „ajtó nyitva” (2. ábra)**
Akkor világít, ha az ajtó nyitva van. A gép automatikusan kikapcsol, és mindaddig, amíg az ajtó nyitva van, nem lehet indítani.
- 8 = Fénysorompó (előremenet) (3. ábra)**
Indítja az aprítási folyamatot, mielőtt bejutunk egy papírlapot az adagoló részbe.

A GÉP HASZNÁLATA:

Kapcsolja be a készüléket a billenőkapcsolóval (1) (1. ábra). Az üzemkész állapot jelzésére kigyullad az ellenőrző kijelző „Üzemkész” lámpája (5) valamint a piros „S” leállító nyomógomb (3) lámpája (2. ábra).



A papírtartóra nem szabad rálépni vagy ráülni. Felbillenhet!

A PAPIR BEVEZETÉSE:

- Vezesse be a papírt az adagoló nyíláson át a vágóműbe.
- A gép automatikusan előremenetre kapcsol, és behúzza a papírt.
- Az aprítási folyamat után a gép automatikusan kikapcsol.

Útmutatás: Annak érdekében, hogy a kis darabméretnél mindig megfelelő legyen a vágás eredménye és ezzel elérje a prospektusban megadott DIN 32757 szerinti biztonsági fokozatot, a vágandó anyagot mindig merőlegesen és alkalmas mennyiségben vezesse a vágószerkezet felé a bevezető akna középső részében.



Soha ne juttasson be a készülékbe több papírt mint a megadott maximális mennyiség (lásd a „MŰSZAKI ADATOK” c. részt)!

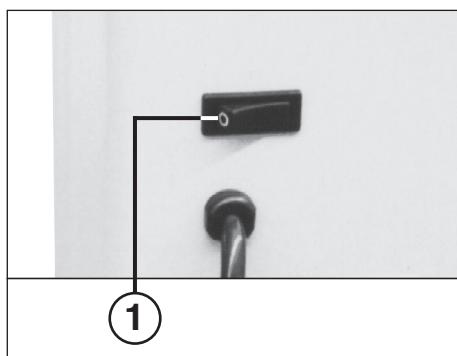
Ha ennek ellenére túl sok papír kerül volna be a vágószerkezetbe, akkor olvassa el az „ÜZEMZAVAROK” részben a „PAPÍRTORLÓDÁS A KÉSZÜLÉKBEN” c. részt.

A FELFOGÓ TARTÁLY ÜRÍTÉSE (4. ábra):

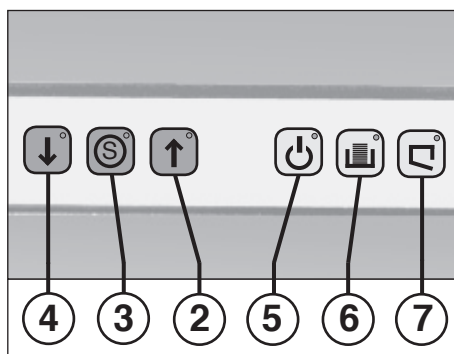
Ha a felfogó tartály megtelt, a gép lekapcsol. Hangjelzés hallatszik. Az ellenőrző kijelző (6) (2. ábra) kigyullad. A felfogó tartályt az alábbiak szerint ürítse ki:

- Nyissa ki az ajtót. Az ellenőrző kijelző (7) (2. ábra) kigyullad.
- Vegye ki a tartályt a gépből.
- A hangjelzés megszűnik. Az ellenőrző kijelző (6) kialszik.
- Vegye ki a teli zsákot, és a tartalmát a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően távolítsa el.
- Tegyen be egy üres zsákot, tolja be a tartályt, és zárja az ajtót. Az ellenőrző kijelző (7) kialszik.

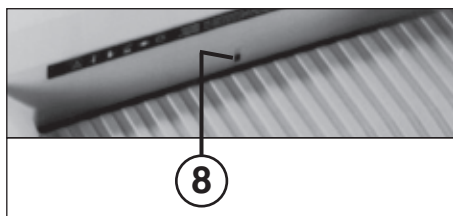
Útmutatás: A gép csak akkor jár, ha az ajtó zárvan!



1. ábra



2. ábra



3. ábra



4. ábra

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



<< **A készüléket nem szabad több személynek egyidejűleg üzemeltetnie!**

A biztonsági elemek úgy vannak méretezve, hogy „egyszemélyes üzemeltetésnél” biztosítsák a veszélytelen használatot.



<< **A feldarabolási művelet közben semmilyen más munkát (pl. tisztítást) nem szabad a gépen végezni!**



<< **A gép nem játékszer, nem alkalmas arra, hogy gyerekek működtessék és használják!**

A gép általános biztonságtechnikai koncepciója (méretek, hozzáférhető nyílások, biztonsági lekapcsolások, stb.) egyáltalán nem garantálja azt, hogy a gyerekek veszélytelenül kezelhetik.



<< **Sérülésveszély! A laza ruhadarabokat, nyakkendőt, ékszert, hosszú hajat és egyéb laza tárgyakat tartsuk távol a bevezető nyílástól!**



<< **Sérülésveszély! Ne nyúljunk be az ujjainkkal a bevezető nyílásba!**



<< **Veszély esetén azonnal kapcsoljuk ki a gépet a főkapcsolóval vagy a vészkapcsolóval, vagy húzzuk ki a hálózati dugót!**



<< **Mielőtt felnyitnánk a gépet, ki kell húzni a hálózati dugót! A készüléken javításokat csak szakember végezhet!**

KARBANTARTÁS

A FÉNYSOROMPÓ KOMPENZÁLÁSA:

Annak érdekében, hogy az adagolónyílásnál a fényviszonyok változtatása (pl. helyváltoztatás) vagy a fotocella elhasználódása (karcolások) miatti esetleges működési zavarokat kizárjuk, a fénySOROMPÓ érzékenységi rendszeres időközönként a gép önműködően „normál” papír felismerésére **állítja be újra**.

Ezt az ún. „kompenzációt” az alábbiakban leírt folyamat alapján **manuálisan** is el lehet végezni (pl. a fénySOROMPÓ vagy a nyomtatott áramköri lap cseréje után).

Ilyenkor nem szabad aktivált állapotban lennie a „Behälter voll” (tartály tele) kikapcsolásnak. Az alábbiak szerint járjon el:

1. Kapcsolja ki a gépet a billenőkapcsolót (1) és nyissa ki az ajtót.
2. Működtesse és tartsa lenyomva a „visszafelé járatás” (4) nyomókapcsolót.
3. Kapcsolja be a „üzemkész” (1) billenőkapcsolót.
4. Engedje el a „visszafelé járatás” (4) nyomókapcsolót kb. 3 másodperc múlva.
5. Billentse hátra a „tartály tele” kikapcsolás billenőlapot és tartsa meg kb. 3 másodpercig hátsó állásban.
6. Zárja az ajtót kb. 3 másodperc elteltével.
7. Fedje le a fénySOROMPÓT egy darab papírral (ne vezesse be a vágóműig!), és várjon, amíg a motor be nem kapcsol.

A kompenzáció befejeződött. A gép üzemkész.

Tájékoztatás: Ha a kompenzációs folyamatot túl sok idegen fény (közvetlen napfény, lámpák, sugárzók, stb.) bejutása vagy hibás eljárás mód zavarta volna, akkor tartsa távol az idegen fényt a fénySOROMPÓTÓL, és kezdje a kompenzációt előlről.

A FOTOCÉLLÁK TISZTÍTÁSA:

Ha az adagoló nyílásban (pl. papírtorlódás után) papírdarabok maradnak, esetleg a készülék már nem kapcsol ki, mert a fénySOROMPÓ „foglalt”.

A papírdarabokat úgy tudja eltávolítani, ill. a fotocellát megtisztítani, hogy a vágószerkezetbe egy további papírlapot adagol vagy a gépet visszafelé járatásra kapcsolja és egy ecsettel röviden letörli a fotocella két „szemét”.

A VÁGÓSZERKEZET KARBANTARTÁSA:



Kb. 15 perc tartós üzemeltetés után kapcsoljon kb. 15-20 másodpercre visszafelé irányuló járatásra, és ezzel egyidejűleg permetezzen egy keveset a készülékkel együtt szállított speciális olajból a vágószerkezetre.

ENERGIA-MEGTAKARÍTÁSI TIPP:

Ügyeljen arra, hogy a készülék éjszaka ki legyen kapcsolva. (Működtesse a billenőkapcsolót (1) (1. ábra).

MEGSEMMISÍTÉSE



A GÉP MEGSEMMISÍTÉSE:

Ha lejárt a gép élettartama, akkor a gépet mindig környezetbarát módon semmisítse meg. A gép vagy a csomagolás semelyik részét ne tegye a háztartási szemét közé.

ÜZEMZAVAR

ÜZEMZAVAR A KÉSZÜLKÉBEN:

Ha torlódás keletkezik azért, mert túl sok anyagot adagoltak, a gép a következőképpen reagál:

- A vágómű blokkol és leáll.
- Az „S” Leállítás nyomógomb (3) (2. ábra) lámpája kigyullad.

A következőképpen járjon el:

- Röviden működtesse a visszafelé járatáshoz (4) (2. ábra) tartozó nyomókapcsolót.
- Avágószerkezet visszafelé forog, és szabaddá teszi a bevezetett aprítandó anyag felesleget.
- Vegye ki a visszajuttatott iratot a gépből, és folytassa az aprítást kisebb papírmennyiséggel.

Figyelem: Minden blokkolás után ellenőrizze, hogy a vágószerkezet mindkét irányban (előre és hátra) „szabadon” forog-e. Ha nem így van (papírdarabok szorultak a kés és a lehúzó közé), addig járassa a vágószerkezetet felváltva előre és hátra, amíg ismét „szabadon” nem forog. Járatás közben többször is permetezzen egy keveset az géppel együtt szállított speciális olajból a vágószerkezetre az adagoló nyíláson keresztül.

MOTORVÉDELEM:

Ha a motor túl nagy terhelést kapna, akkor kikapcsol. A készüléket a billenőkapcsolót (1) (1. ábra) kapcsolja ki.

Kb. 15-20 perc lehűlési idő után (a helyiség hőmérsékletétől függően) újból lehet papírt adagolni a készülékbe.

ELLENŐRZŐ LISTA

ÜZEMZAVAROK ESETÉN:

Ha a készülék nem működne, a következő pontokat ellenőrizze:

- Rávan csatlakoztatva a **hálózati dugvilla** a hálózatra?
- Be van kapcsolva a **billenőkapcsoló (1)**?
- Zárva van az **ajtó**?
- Tele van a **felfogó tartály**?
- A tartályt ki kell üríteni.
- **Papírtorlódás** van a készülékben?
- Tartsa be a „PAPÍRTORLÓDÁS” c. részben szereplő útmutatásokat
- Túlterhelést kapott a **motor**?
- Várjon addig, amíg lehűl, és utána indítja újra.

Ha az ellenőrzési pontok közül egyik sem megfelelő, kérjük értesítse szakkereskedőjét.

MŰSZAKI ADATOK

Vágási szélesség:

007SL:	0,65x1,5–5 mm
007SF:	0,8x4,5 mm
007SE:	0,7x9,5 mm

Vágási teljesítmény:

007SL:	10–12 lap (70g/m ²)
007SF:	8–10 lap (70g/m ²)
007SE:	12–14 lap (70g/m ²)

Munkaszélesség:

007SL/007SE:	300 mm
007SF:	380 mm

Felvett teljesítmény:

Csatlakoztatási feszültség:	230V/50Hz
	240V/50Hz
	120V/60Hz
	100V/50/60Hz

Előtét biztosíték:

230V/50Hz:	16 A (Iomha)
240V/50Hz:	13 A (Iomha)
120V/60Hz:	20 A (Iomha)
100V/50/60Hz:	20 A (Iomha)

Zajszint:

kb. 70 dB(A)

Méretek (SxMxM):

700x550x115 mm

Súly:

007SL:	kb. 170 kg
007SF/007SE:	kb. 142 kg

KÜLÖN TARTOZÉK

Megnevezés

Műanyag zsák, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm

Kis olajpalack, 125 ml

Második tartó, komplett, krómozott

Tájékoztatás: Külön tartozékok utánrendelése esetén, és ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük forduljon szakkereskedőjéhez.

Megrendelési szám

99954

99943

30702

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:

Прибор INTIMUS 007SL / 007SF / 007SE представляет собой машинку по измельчению любой корреспонденции и документов.



Машину разрешается использовать только для измельчения бумаги!



Измельчение других носителей информации, а также наличие канцелярских и конторских скрепок может привести к травмам (напр., при раскалывании твердых материалов и т. п.), а также к повреждению прибора (напр., разрушению режущего механизма и т. д.).



УСТАНОВКА:

- Распакуйте и установите прибор.
- Вставьте полиэтиленовый мешок в приемную корзину.
- Вставьте сетевую вилку прибора в розетку (данные входного предохранителя, необходимого для сетевой розетки, вы найдете под заголовком "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ").



Решетчатые отверстия в корпусе служат для охлаждения и их нельзя закладывать или заставлять дробными предметами!

Место подключения аппарата к сети должно быть легко доступно!

Машинку разрешается применять только в закрытых помещениях с постоянным температурным режимом (10-25 °C)!

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ:

1 = рычажный выключатель

"Готовность к работе" (рис. 1)

С помощью этого переключателя аппарат включается.

2 = клавиша переднего хода (рис. 2)

При нажатии на эту клавишу включается режущий механизм, после чего прибор можно загружать.

3 = клавиша останова "S" (рис. 2)

При нажатии на эту клавишу прибор выключается, и режущий механизм останавливается.

4 = клавиша обратного хода (рис. 2)

При нажатии на эту клавишу режущий механизм начинает работать в обратном направлении.

5 = Контрольная лампочка

"Готовность к работе" (рис. 2)

Загорается при рычажный выключатель (1).

6 = Контрольная лампочка

"Корзина заполнена" (рис. 2)

Загорается если, приёмная корзина заполнена и должна быть опустошена. Одновременно с загоранием лампочки происходит автоматическое выключение машины.

7 = Контрольная лампочка

"Дверка открыта" (рис. 2)

Загорается если, открыта дверка. Машинка автоматически выключается и не может быть включена пока дверка не будет закрыта.

8 = световой затвор (прямой ход) (рис. 3)

Световой затвор запускает процесс измельчения, как только лист бумаги вводится в впускное отверстие.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА:

Включите прибор с помощью рычажного выключателя (1) (рис. 1). В качестве знака готовности прибора к эксплуатации загорается контрольная лампочка индикации готовности к работе (5) и красная лампочка подсветки клавиши останова "S" (3) (рис. 2).



Полка для складывания бумаги не должна использоваться в качестве подножки или стула, иначе прибор может опрокинуться!

ЗАГРУЗКА БУМАГИ:

- Ввести бумагу в режущий механизм через входной паз.
- Машинка автоматически включается и втягивает бумагу.
- После окончания процесса измельчения машинка автоматически выключается.

Замечание: для постоянного получения отличного относительно размера частиц результата резки и достижения указанной в проспекте степени безопасности по DIN 32757 необходимо всегда подавать разрезаемый материал под прямым углом к режущему устройству. Нужно подбирать подходящее количество и подавать его в средней зоне приемной шахты.

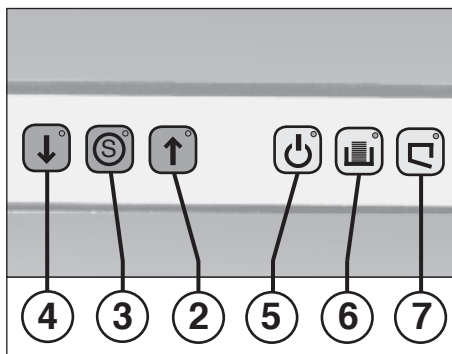


Рис. 2

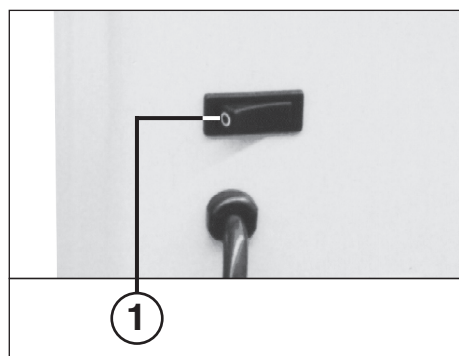


Рис. 1

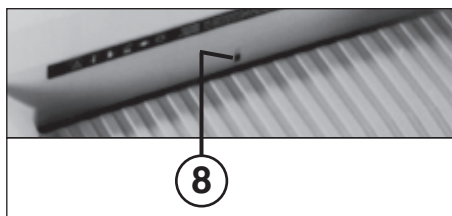


Рис. 3



Никогда не вводите в прибор бумаги больше, чем указано в технических данных (смотрите раздел "ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ")!

Если все-таки в механизм было введено слишком много бумаги, то поступайте так, как описано в разделе "НЕИСПРАВНОСТИ" под заголовком "СКОПЛЕНИЕ БУМАГИ В ПРИБОРЕ"

ОПОРОЖНЕНИЕ

ПРИЕМНОЙ КОРЗИНЫ (рис. 4):

Если приемная корзина заполнена бумагой, то машинка выключается. Звучит предупредительный сигнал. Загорается контрольная лампочка (6) (рис. 2). Опорожните приемную корзину, как описано ниже:

- Откройте дверку машинки. Загорится контрольная лампочка (7) (рис. 2).
- Извлеките из машинки приемную корзину.
- Предупредительный сигнал перестанет звучать. Контрольная лампочка (6) погаснет.
- Извлеките из корзины полный бумаги мешок и выбросьте его содержимое в мусор.
- Пустой мешок вставьте в корзину, установите корзину на место и закройте дверку машинки. Контрольная лампочка (7) погаснет.

Указание: машинка работает только при закрытой дверке!



Рис. 4

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



<< **Аппарат должен использоваться одним человеком только одним человеком!**
Указанные элементы предосторожности обоснованы безопасной работе с аппаратом только одного человека.



<< **Во время процесса измельчения на приборе не разрешается проводить никакие другие работы (например, чистить его)!**



<< **Машина не игрушка, она не предназначена и не рассчитана на детей!**

Конструкция и исполнение машины с точки зрения техники безопасности (размеры, входные отверстия, защитные блокировки и т. д.) этой машины не дают никакой гарантии безопасного обращения с ней детей.



<< **Опасность травмирования!**
Не подносите близко к входному пазу галстуки, свисающие украшения, длинные волосы или другие незакрепленные предметы, они могут быть втянуты внутрь!



<< **Опасность травмирования!** Не вставляйте пальцы во входной паз.



<< **В случае опасности выключите машинку при помощи главного или аварийного выключателей, или вытащите вилку из розетки!**



<< **Перед открыванием машинки необходимо вытащить сетевую вилку из розетки! Ремонт прибора должен проводиться только квалифицированным специалистом!**

УХОД

НАСТРОЙКА СВЕТОДАТЧИКА:

Для устранения всевозможных сбоев в работе машины из-за изменения чувствительности светодатчика во входном пазе (например при смене места расположения) или из-за износа светочувствительного элемента (царапины на оптике), чувствительность светодатчика контролируется машиной автоматически через равные промежутки времени и **снова настраивается** на опознавание "нормальной" бумаги.

Эта так называемая "компенсация" может быть в любое время проведена вручную по ниже приведенному описанию (например после замены светодатчика или основной пластины).

Контрольная лампочка "Корзина заполнена" в это время не должна гореть. Поступайте следующим образом:

1. Выключите прибор, переведя рычажный выключатель (1) и открыть дверку.
2. Переключатель "Обратный ход" (4) держать нажатым.
3. Включить рычажный выключатель "Готовность к работе" (1).
4. Отпустить переключатель "Обратный ход" (4) примерно после 3 секунд
5. Крышку контрольной лампочки "Корзина заполнена" назад сдвинуть и подержать её неотпущая в этом положении около 3 секунд.
6. Дверку примерно после 3 секунд закрыть.
7. Накрыть светодатчик листом бумаги (не вводить лист до режущего механизма) и дождаться включения мотора.

Настройка закончена. Машина готова к работе.

Указание: если процесс настройки был нарушен слишком большим количеством постороннего света (прямой солнечный свет, светильники, лампы и так далее) или неправильной последовательностью действий, то процесс настройки после устранения постороннего света можно повторить.

ЧИСТКА СВЕТОДАТЧИКА:

Если кусочки бумаги застряли в подающем шлице (например после бумажной пробки), то не исключена вероятность, что машинка из-за "затемнённого" светодатчика не выключается. Вы можете удалить эти кусочки бумаги, то есть очистить светодатчик, тем что Вы введёте во входной паз новый лист бумаги, или Вы переключите направление вращения режущего механизма на обратное, удалите остатки бумаги и с помощью кисточки очистите оба "глаза" светодатчика.



УХОД ЗА РЕЖУЩИМ МЕХАНИЗМОМ.

Примерно после 15 минут непрерывной работы переключить на 15-20 секунд направление вращения режущего механизма на обратное и одновременно смазывать режущий механизм прилагаемым к машине специальным маслом.

СОВЕТ ДЛЯ ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ:

Следите за тем, чтобы прибор в ночное время был выключен с помощью рычажного выключателя (1), (рис. 1).

УТИЛИЗАЦИЯ



УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ:

По окончании срока эксплуатации утилизируйте машину с учетом экологии. Не кладите детали машины или ее упаковки просто в домашний мусор.

НЕИСПРАВНОСТИ

СКОПЛЕНИЕ БУМАГИ В ПРИБОРЕ:

Если в результате подачи слишком большого количества бумаги возник затор, машина реагирует следующим образом:

- Режущий механизм блокируется и остается неподвижным.
- Загорается лампочка подсветки клавиши останова "S" (3) (рис. 2).

Действуйте следующим образом:

- Нажмите на короткое время клавишу обратного хода (4) (рис. 2).
- Режущий механизм начинает работать в обратном направлении, в результате излишки измельчаемого материала выходят назад.
- Выньте выведенный из машины материал и продолжайте измельчение, подавая его в меньшем количестве.

Внимание! После каждой блокировки следует убедиться, что режущий механизм может свободно вращаться в обоих направлениях (вперед и назад). Если это не так (остатки бумаги застряли между ножом и скребком), то следует поочередно включать то прямой, то обратный ход режущего механизма до тех пор, пока он полностью не освободится. В процессе "освобождения" режущего механизма следует несколько раз нанести на него через входное отверстие имеющееся в комплекте поставки специальное смазочное масло.

УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ДВИГАТЕЛЯ:

если происходит перегрузка двигателя, то он отключается. Выключите прибор, переведя рычажный выключатель (1), (рис. 1) в положение "0".

По истечении времени охлаждения 15-20 минут (в зависимости от температуры в помещении) Вы можете прибор снова включать.

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТ НЕИСПРАВНОСТЕЙ:

если прибор не функционирует, проверьте следующие пункты:

- вставлена ли **сетевая вилка** в розетку?
- включен ли **рычажный выключатель** (1)?
- закрыта ли **дверка**?
- не заполнена ли **приёмная корзина**?
Корзину необходимо опустошить
- не скопилось ли **бумага** в приборе?
В этом случае следуйте указаниям под заголовком "СКОПЛЕНИЕ БУМАГИ";
- не был ли **перегружен двигатель**?
В данном случае нужно подождать, пока он не остынет, и снова включить прибор.

Если ни один из пунктов не помогает устранить неисправность, то поставьте в известность торговую организацию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Ширина резки:

007SL:	0,65x1,5-5 мм
007SF:	0,8x4,5 мм
007SE:	0,7x9,5 мм

Производительность:

007SL:	10-12 листов (70г/м²)
007SF:	8-10 листов (70г/м²)
007SE:	12-14 листов (70г/м²)

Ширина паза:

007SL/007SE:	300 мм
007SF:	380 мм

Потребляемая мощность:

напряжение:	2 кВт
	230В/50Гц
	240В/50Гц
	120В/60Гц
	100В/50/60Гц

Входной предохранитель:

230В/50Гц:	16 А (плавкий)
240В/50Гц:	13 А (плавкий)
120В/60Гц:	20 А (плавкий)
100В/50/60Гц:	20 А (плавкий)
Уровень шума:	ок. 70 дБ
Размеры (лхшхв):	700x550x1115 мм

Вес:

007SL:	ок. 170 кг
007SF/007SE:	ок. 142 кг

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Наименование

Полиэтиленовый мешок, 700 x 500 x 1200 x 0,06 mm	№ для заказа
Бутылочка с маслом, 125 мл	99954
Вторая полка в сборе, хромированная	99943
	30702

Указание: если возникнет необходимость в специальных принадлежностях и запчастях, обращайтесь в торговую организацию, продавшую Вам прибор.

International Network

Headquarter

Germany



intimus International GmbH

Bergheimer Straße 6-12
88677 Markdorf / Bodensee
www.intimus.com

☎ +49 / (0) 7544 60-0
fax +49 / (0) 7544 60-248
sales.de@intimus.com

Branch Offices

United Kingdom



intimus International Limited

Unit C 2 The Fleming Centre, Fleming Way
Crawley, West Sussex, RH10 9NN
www.intimus.co.uk

☎ +44 / (0) 1293 44 1900
fax +44 / (0) 1293 61 11 55
sales.uk@intimus.com

France



intimus International

40 Avenue Lingenfeld
77200 Torcy
www.intimus.fr

☎ +33 / (1) 70 00 69 00
fax +33 / (1) 70 00 69 24
contact.fr@intimus.com

Spain



intimus International Spain, S.L.

Avenida de la Platja, 120 bajos
08930 Sant Adrià de Besòs, Barcelona
www.intimus.es

☎ +34 / 9 02 22 31 31
fax +34 / 9 02 22 31 32
info.es@intimus.com

Sweden



MARTIN YALE Nordic AB

Rotebergsvägen
S-192 78 Sollentuna
www.martinyale.se

☎ +46 / 8 556 165 20
fax +46 / 8 748 02 85
info@martinyale.se

P.R. China



Martin Yale International Trading (Beijing) Limited

Room 260D, C Building
Guojiang No.E-2 Dong San Huan Bei Road,
Chaoyang District, Beijing 100027, PRC
www.martinyale.com.cn

☎ +86 / 10 84 47 10 71 / 72 / 73
fax +86 / 10 84 47 10 75
info@intimus.com.cn

South Africa



MARTIN YALE Africa

Unit B3 Mount Royal Business Park
657 James Street, Halfway House
Marshall Town, Johannesburg
P.O. BOX 1291, Houghton 2041
www.martinyale.co.za

☎ +27 / (0) 11 838 72 81
fax +27 / (0) 11 838 73 22
sales@martinyale.co.za

